



Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 21 FÉVRIER 1948

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, FEBRUARY 21st, 1948

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion; otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiv-

délaï pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délaï expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N.B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi.
REDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
20991 — 1-52

ing notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notice, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notice have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

REDEMPTI PARADIS,
King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
20991 — 1-52

Lettres patentes

Elias Bros. Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf janvier 1948, constituant en corporation: Philip Meyerovitch, C.R., Harry Batshaw, C.R., et Louis Feigenbaum, avocats, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits textiles, menus objets, vêtements, produits chimiques, produits alimentaires, marchandises sèches, appareils électriques, produits agricoles, combustible, épicerie, ferronnerie, fer, charbon et acier, bois de construction, moteurs, nouveautés et marchandises dans lesquelles le bois ou le métal ou les plastiques forment des parties constituantes, sous le nom de "Elias Bros. Inc.", avec un capital de \$200,000 divisé en 2,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et en 17,500 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Letters Patent

Elias Bros. Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of January, 1948, incorporating: Philip Meyerovitch, K.C., Harry Batshaw, K.C., and Louis Feigenbaum, advocates, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in textiles, small wares, clothing, chemicals, food products, dry goods, electrical apparatus, farm products, fuel, groceries, hardware, iron, coal and steel, lumber, motors, novelties, and merchandise wherein wood or metal or plastics form component parts, under the name of "Elias Bros. Inc.", with a capital stock of \$200,000 divided into 2,500 common shares of the par value of \$10 each, and 17,500 preferred shares of the par value of \$10 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Esskay Press Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois janvier 1948, constituant en corporation: David Coveler, Lewis K. Freedman et Harold S. Freeman, avocats, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'imprimeurs, régleurs, relieurs, lithographes, stéréotypeurs, graveurs, photographeurs, électrotypers, médailleurs, libraires, estampeurs, dessinateurs et éditeurs, sous le nom de "Esskay Press Limited", avec un capital de \$10,000 divisé en 100 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of January, 1948, incorporating: David Coveler, Lewis K. Freedman and Harold S. Freeman, advocates of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of printers, rulers, binders, lithographers, stereotypers, engravers, photoengravers, electrotypers, embossers, stationers, die stampers, designers and publishers, under the name of "Esskay Press Limited", with a capital stock of \$10,000 divided into 100 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Funding Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six janvier 1948, constituant en corporation: George Beverly Puddicombe, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, John William Long, avocat, conseil en loi du Roi, de la cité d'Outremont, et Margot Mary Quinn, secrétaire, fille majeure, de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme agent d'immeubles, experts, estimateurs, courtiers d'immeubles, entrepreneurs et constructeurs, et faire un commerce général d'agence d'immeubles et comme agent d'assurance, sujet aux dispositions de la Loi des assurances de Québec, sous le nom de "Funding Co. Ltd."

Le capital de la compagnie est divisé en 4,000 actions sans valeur nominale ou au pair et le montant du capital avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$20,000.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of January, 1948, incorporating: George Beverly Puddicombe, advocate and King's Counsel, of the city of Westmount, John William Long, advocate, King's Counsel, of the city of Outremont, and Margot Mary Quinn, secretary, spinster of the full age of majority, of the city of Montreal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as real estate agents, experts, valuers, realty brokers, contractors and builders, and do a general real estate agency business, and as insurance agents, subject to the provisions of the Quebec Insurance Act; under the name of "Funding Co. Ltd."

The capital stock of the company is divided into 4,000 shares having no nominal or par value, and the amount of capital stock with which the company will commence its operations will be \$20,000.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Glomax Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt janvier 1948, constituant en corporation: Louis H. Rohrliek, C.R., Michel C. Herman, avocats, et Libby Turner, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of January, 1948, incorporating: Louis H. Rohrliek, K. C., Michel C. Herman, advocates, and Libby Turner, secretary, spinster of the full age of majority, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

Glomax Limited

Acheter pour fins de placements, acquérir, détenir, transférer, vendre et disposer de toutes sortes d'actions, titres, débentures ou valeurs.

Faire le commerce de terrains, propriétés, immeubles, et bâtisses dessus érigées.

Administrer et gérer des propriétés mobilières et immobilières, sous le nom de "Glomax Limited", avec un capital de \$5,000 divisé en 50 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

J. M. Boulard Fellow Ship Club

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Paul L'Heureux, mécanicien, Alexandre Morrisey, gérant du personnel, tous deux de la cité de Montréal, et Armand Larivée, machiniste, mécanicien, de Longueuil, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

L'étude et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux des employés de la "Stowell Screw Co. Ltd.", de Longueuil, ainsi que le groupement dans une seule association, de toute autre organisation sociale ou bénévole au bénéfice desdits employés de la "Stowell Screw Co. Ltd.", de Longueuil, sous le nom de "J. M. Boulard Fellow Ship Club".

Ces pouvoirs accordés à l'association ne peuvent être interprétés comme permettant les jeux à l'argent, les jeux de hasard ou les jeux mixtes de hasard et d'habileté;

Les pouvoirs octroyés par les lettres patentes n'autorisent pas la corporation à demander, à obtenir ou à exploiter un permis ou une licence ordinairement octroyé par la Commission des Liqueurs de Québec.

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$9,000.

Le siège social de la corporation sera à Longueuil, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Jos. Poitras & Fils, Ltée
Jos. Poitras & Sons, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: Henri Bernatchez, avocat, Eugénie Gagnon, sténographe, fille majeure et William Vigneault, ingénieur-mécanicien, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce, l'industrie ou l'art de fondeur, modeleur, machiniste, soudeur, ferblantier, charron et mécanicien;

Exercer l'industrie d'entrepreneur en tous genres de construction, sous le nom de "Jos. Poitras & Fils, Ltée — Jos. Poitras & Sons, Ltd.", avec un capital de \$100,000 divisé en 3,000 actions communes de \$10 chacune, et 1400 actions de \$50 chacune.

To purchase for investment purposes, acquire, hold, transfer, sell and dispose of all kinds of shares, stocks, debentures or securities;

To deal with lands, real estate, immovable and of buildings thereon erected;

To administer and manage property, moveable and immovable, under the name of "Glomax Limited", with a capital stock of \$5,000 divided into 50 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

J. M. Boulard Fellow Ship Club

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Paul L'Heureux, mechanic, Alexandre Morrisey, personnel manager, both of the city of Montreal, and Armand Larivée, machinist, mechanic, of Longueuil, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

The study and development of the economic, social and moral interests of the employees of the "Stowell Screw Co. Ltd.", of Longueuil, and also the grouping into one single association of any other social or benevolent association for the benefit of the said employees of the "Stowell Screw Co. Ltd.", of Longueuil, under the name of "J. M. Boulard Fellow Ship Club".

The powers granted to the association shall not be interpreted as permitting gambling, games of chance or combined games of chance and skill;

The powers granted by the letters patent do not authorize the corporation to apply for, secure or operate a license or permit usually granted by the Quebec Liquor Commission.

The amount to which the immovable property (or the annual revenue therefore) which the corporation may possess, is to be limited is \$9,000.

The head office of the corporation will be at Longueuil, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eight day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Jos. Poitras & Fils, Ltée
Jos. Poitras & Sons, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January 1948, incorporating: Henri Bernatchez, advocate, Eugénie Gagnon, stenographer, spinster, and William Vigneault, mechanical engineer, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business, trade and art of founder, modeler, machinist, welder, tinsmith and mechanic;

To carry on business as contractor for construction of every kind, under the name of "Jos. Poitras & Fils, Ltée — Jos. Poitras & Sons, Ltd.", with a capital stock of \$100,000 divided into 3,000 common shares of \$10 each and 1400 shares of \$50 each.

Le siège social de la compagnie sera à L'Islet-Station, district judiciaire de Montmagny.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Lacolle Wood Industries Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois janvier 1948, constituant en corporation: Omer-André Boissy, marchand, de la ville de Lacolle, district judiciaire d'Iberville, Moses Abraham Fels et Sol Sidney Fels, avocats de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer aucuns ou tous genres de commerce comme manufacturiers, producteurs, marchands de tous produits du bois, substitués ou sous-produits du bois et de tous autres articles et matériaux dans lesquels le bois, la pulpe ou le papier entre ou forme une partie constituante;

Exercer le commerce qui consiste à couper du bois et à négocier du bois de construction dans toutes ses spécialités, sous le nom de "Lacolle Wood Industries Ltd."

Le capital de la compagnie est divisé en 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair et en 500 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$10,000

Le siège social de la compagnie sera en la ville de Lacolle, district judiciaire d'Iberville.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

**La Compagnie de Bois Normand, Ltée
Normand Lumber Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1948, constituant en corporation: Léopold Normand, industriel, de Saint-Agapit, Guy Roberge, Taschereau Fortier, avocats, et Françoise Laperrière, secrétaire, tous trois de la cité de Québec, tous du district de Québec, pour les objets suivants:

Entreprendre des chantiers, développer, administrer, gérer et contrôler les travaux de toutes sortes et de toutes descriptions se rapportant à la coupe, l'abattage, le sciage, la préparation, le commerce du bois de toutes sortes et sous toutes ses formes et de tous les produits et sous-produits du bois, sous le nom de "La Compagnie de Bois Normand, Ltée — Normand Lumber Co. Ltd.", avec un capital de \$50,000 divisé en 500 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Agapit, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

La Salle Paroissiale de St-Benoit

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres pa-

The head office of the company will be at L'Islet-Station, judicial district of Montmagny.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Lacolle Wood Industries Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of January, 1948, incorporating: Omer-André-Boissy, of the town of Lacolle, judicial district of Iberville, merchant, Moses Abraham Fels and Sol Sidney Fels, advocates, of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on any or all lines of business as manufacturers, producers, merchants, of all wood products, wood substitutes or by-products of wood, and all other articles and materials into which wood, pulp or paper enter or form part;

To carry on the business of lumbering and the lumber trade in all its branches; under the name of "Lacolle Wood Industries Ltd."

The capital stock of the company is divided into 1,000 shares having no nominal or par value, and into 500 preference shares of a par value of \$100 each, and the amount with which the company will commence its operations will be the sum of \$10,000.

The head office of the company will be at the town of Lacolle, judicial district of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

**La Compagnie de Bois Normand, Ltée
Normand Lumber Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1948, incorporating: Léopold Normand, manufacturer, of Saint-Agapit, Guy Roberge, Taschereau Fortier, advocates, and Françoise Laperrière, secretary, all three of the city of Quebec, all of the judicial district of Québec, for the following purposes:

To undertake lumbering operations, to develop, administrate, manage and control works of every kind and every description, connected with the cutting, felling, sawing, dressing of wood, lumber business of all kinds and under all forms, and to deal in the products and by-products of wood, under the names of "La Compagnie de Bois Normand, Ltée — Normand Lumber Co. Ltd.", with a capital stock of \$50,000 divided into 500 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Saint-Agapit, judicial district of Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

La Salle Paroissiale de St-Benoit

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirtieth

tentes, en date du trente janvier 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Gustave Binet, Omer Fecteau, cultivateurs, Josephat Blais, Josephat Bourque, marchands, Joseph Rancourt, forgeron, Lionel Gonthier, camionneur, et Victor Roy, secrétaire, tous de St-Benoit, district judiciaire de Beauce, pour les objets suivants:

Construire, opérer et administrer, sans gain pécuniaire, une salle paroissiale à St-Benoit de Beauce, dans un but national, patriotique, religieux, artistique, charitable, social et sportif, sous le nom de "La Salle Paroissiale de St-Benoit".

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$100,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Benoit, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général, le trente janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

L'Assomption Automobile Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: Rachel Bouchard, sténographe, fille majeure, domiciliée à St-Basile-le-Grand, Gaston Pelland, comptable, de la cité de Montréal, tous deux du district judiciaire de Montréal, et Jean-Louis Livernoche, agent, du village de l'Épiphanie, district judiciaire de Joliette, pour les objets suivants:

Faire le commerce des automobiles ou autres véhicules, de tous articles ou produits faits en fer, acier, fonte, aluminium ou matériaux de toute autre sorte et description, des accessoires-automobiles, commerce de quincaillerie, articles et accessoires électriques, sous le nom de "L'Assomption Automobile Limitée", avec un capital de \$10,000 divisé en 100 actions communes de \$10 chacune et en 900 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à L'Assomption, district judiciaire de Joliette.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Léonidas Dion & Fils, Ltée
Léonidas Dion & Sons, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux janvier 1948, constituant en corporation: Antonio Leclerc, comptable, Jeanne Dechêne, Jacqueline Paquet, Françoise Letarte, Marie-Ange Rhéaume, toutes sténographes, filles majeures, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer sous toutes ses formes les affaires d'un manufacturier ou commerçant de bois de tous genres et espèces, et manufacturer et faire commerce d'articles de toutes sortes dans lesquels entre le bois, et de tout article qui peut être fait ou extrait du bois ou de son résidu.

Faire affaires de toutes façons comme constructeurs, entrepreneurs, sous le nom de "Léoni-

day of January, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Gustave Binet, Omer Fecteau, farmers, Josephat Blais, Josephat Bourque, merchants, Joseph Rancourt, blacksmith, Lionel Gonthier, truckman, and Victor Roy, secretary, all of Saint-Benoit, judicial district of Beauce, for the following purposes:

To conduct, operate and manage, without pecuniary gain, a parish hall at St-Benoit de Beauce, for a national, patriotic, religious, artistic, charitable and social purpose and for sports, under the name of "La Salle Paroissiale de St-Benoit".

The amount to which the immovable property (or the annual revenue therefrom) which the corporation may possess is to be limited, is \$100,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Benoit, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

L'Assomption Automobile Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January, 1948, incorporating: Rachel Bouchard, stenographer, spinster, domiciled at St-Basile-le-Grand, Gaston Pelland, accountant, of the city of Montreal, both of the judicial district of Montreal, and Jean-Louis Livernoche, agent, of the village of L'Épiphanie, judicial district of Joliette, for the following purposes:

To deal in automobiles and other vehicles, and in all articles or products made of iron, steel, cast iron, aluminum or material of any other kind or description, automobile accessories, hardware, electric appliances and equipment, under the name of "L'Assomption Automobile Limitée", with a capital stock of \$10,000 divided into 100 common shares of \$10 each and 900 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at L'Assomption, judicial district of Joliette.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Léonidas Dion & Fils, Ltée
Léonidas Dion & Sons, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of January, 1948, incorporating: Antonio Leclerc, accountant, Jeanne Dechêne, Jacqueline Paquet, Françoise Letarte, Marie-Ange Rhéaume, all stenographers, spinsters, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on in all lines of same the business of a manufacturer of or dealer in wood of all kinds and species, and to manufacture and deal in articles of all kinds into the making of which wood may enter, and any article which may be made or extracted from wood or its residues;

To carry on business in all lines of same as builders, contractors, under the name of "Léoni-

das Dion & Fils, Ltée — Léonidas Dion & Sons, Ltd.”.

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 2,000 actions ordinaires sans valeur au pair ou nominale et en 2,000 actions privilégiées de \$25 chacune, et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations est de \$15,000.

Le siège social de la compagnie sera à Thetford Mines, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Louis A. Sendel Co.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six janvier 1948, constituant en corporation: Reuben Spector, Benjamin Schechter et Moses Moscovitch, avocats, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de démolition et de récupération et de marchands et négociants de toutes sortes et descriptions de produits de la terre, de la mer et des forêts, d'articles faits de métaux, tissus, bois, verre, fourrure, plastiques, papier et des métalloïdes;

Exercer les affaires de constructeurs et entrepreneurs, sous le nom de "Louis A. Sendel Co.", avec un capital de \$250,000 divisé en 7,500 actions ordinaires de \$10 chacune et en 35,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

**Marsoui Mines Limited
(Libre de responsabilité personnelle)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, avocats, et conseils en loi du Roi, William Edwin Learned, banquier démissionnaire, Helen Hague et Ada Gibbs, secrétaires, filles majeures, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir, posséder, louer, faire des recherches, ouvrir, explorer, développer, travailler, améliorer, entretenir et gérer des mines et des terrains et dépôts miniers, et creuser, extraire, concasser, laver, fondre, essayer, analyser, réduire, amalgamer, affiner, pomper, transporter et autrement traiter les minerais, métaux, et minéraux appartenant ou non à la compagnie, et leur donner une valeur marchande et les vendre ou autrement en disposer en tout ou en partie ou tout intérêt en ic eux, sous le nom de "Marsoui Mines Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de \$3,500,000 divisé en 3,500,000 actions ordinaires de \$1 chacune.

Émettre des actions de manière à ce que les actionnaires de la compagnie n'encourent aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu de payer à la compagnie pour ses actions.

nidas Dion & Fils, Ltée — Léonidas Dion & Sons, Ltd.”.

The capital stock of the company is divided into 2,000 common shares having no nominal or par value and into 2,000 preferred shares of \$25 each, and the amount with which the company will commence operations is \$15,000.

The head office of the company will be at Thetford Mines, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Louis A. Sendel Co.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of January, 1948, incorporating: Reuben Spector, Benjamin Schechter and Moses Moscovitch, advocates, of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of wrecking and salvage company and of merchants and jobbers, in all kinds and descriptions of products of land, sea and forests, articles made of metals, fabrics, wood, glass, fur, plastics, paper and metalloids;

To carry on the business of builders and contractors, under the name of "Louis A. Sendel Co.", with a capital stock of \$250,000 divided into 7,500 common shares of \$10 each, and 35,000 preferred shares of \$5 par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

**Marsoui Mines Limited
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January, 1948, incorporating: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, advocates and King's Counsel, William Edwin Learned, retired banker, Helen Hague and Ada Gibbs, secretaries, spinners, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire, own, lease, prospect for, open, explore, develop, work, improve, maintain and manage mines and mineral lands and deposits, and to dig for, raise, crush, wash, smelt, assay, analyse, reduce, amalgamate, refine, pipe, convey and otherwise treat ores, metals and minerals, whether belonging to the company or not, and to render the same merchantable and to sell or otherwise dispose of the same or any part thereof or interest therein, under the name of "Marsoui Mines Limited" (No Personal Liability), with a capital stock of \$3,500,000 divided into 3,500,000 common shares of \$1 each.

To issue shares so that the shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS.

Modernaire Advertising, Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du dix-neuf janvier 1948, constituant en corporation: Alphonse Turgeon, bourgeois, Albert Dagenais, peintre d'enseignes, et Normand Turgeon, artiste, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Diriger, exercer et maintenir un commerce général de publicité et faire tous genres et sortes de travaux s'y rapportant, sous le nom de "Modernaire Advertising, Limited" avec un capital de \$95,000 divisé en 450 actions ordinaires de \$100 chacune et en 10,000 actions privilégiées de \$5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS.

Montreal Boiler Scaling and Ship Repair Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf janvier 1948, constituant en corporation: Samuel David Rudenko, Clarence Reuben Gross, avocats, et Sarah Miller, sténographe, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'entrepreneurs généraux, de propriétaires de navires et réparer des bateaux et vaisseaux de toute description, construire et réparer des moteurs à vapeur, électriques, à l'huile, à l'essence et autres, des bouilloires et machinerie et en cette capacité exercer et exploiter le commerce général d'un atelier de mécanique et de réparations, sous le nom de "Montreal Boiler Scaling and Ship Repair Ltd.", avec un capital de \$100,000 divisé en 800 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie sera limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS.

Restaurant Laurentien Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf janvier 1948, constituant en corporation: Mike Zootis, restaurateur, Dame Katina Papapanos Zootis, épouse séparée de biens de Mike Zootis et Evagelia Papapanos, fille majeure, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

L. DESILETS,
Deputy Attorney General.

Modernaire Advertising, Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of January, 1948, incorporating: Alphonse Turgeon, gentleman, Albert Dagenais, sign painter, and Normand Turgeon, artist, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To conduct, carry on and maintain a general advertising business and to do all branches and kinds of work incidental thereto, under the name of "Modernaire Advertising, Limited", with a capital stock of \$95,000 divided into 450 common shares of \$100 each, and 10,000 preferred shares of \$5 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of January, 1948.

L. DESILETS,
Deputy Attorney General.

Montreal Boiler Scaling and Ship Repair Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of January, 1948, incorporating: Samuel David Rudenko, Clarence Reuben Gross, advocates, and Sarah Miller, stenographer, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of general contractors, shipwrights, and of the repair of ships and vessels of every description, to construct and repair steam, electrical, oil, gasoline and other engines, boilers and machinery and in such connection to carry on and operate a general machine shop and repair business, under the name of "Montreal Boiler Scaling and Ship Repair Ltd.", with a capital stock of \$100,000 divided into 800 preferred shares of the par value of \$100 each, and 200 common shares of the par value of \$100 each.

The number of shareholders of the company shall be limited to twenty (20).

The head office of the company will be at the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of January, 1948.

L. DESILETS,
Deputy Attorney General.

Restaurant Laurentien Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of January, 1948, incorporating: Mike Zootis, restaurant keeper, Dame Katina Papapanos Zootis, wife separate as to property of Mike Zootis, and Evagelia Papapanos, spinster, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

Exercer le commerce de restaurateurs, confiseurs, fournisseurs, boulangers, pâtisseries, et manufacturer, acheter, vendre et faire le commerce général de bonbons, confiseries, pâtisseries, tartes et friandises, sous le nom de "Restaurant Laurentien Inc.", avec un capital de \$26,000 divisé en 260 actions de \$100 chacune.

Le siège principal de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Richmond Candy Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit janvier 1948, constituant en corporation: Jack L. Halperin, administrateur, Bernard Latt, marchand, Max Richter, Isaac Tichter, manufacturiers, tous quatre de la cité de Montréal, et Allan Cubitz, administrateur, de la cité de Lachine, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, acheter, vendre et faire le commerce de confiserie, biscuits, bonbons, chocolats, et toutes marchandises dans lesquelles le sucre et la farine forment une partie constituante; de denrées et produits alimentaires de toute sorte, nature et description, sous le nom de "Richmond Candy Limited", avec un capital de \$15,000 divisé en 300 actions de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Riders Society Incorporated

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux janvier 1948, constituant en corporation sans capital actions: Atwell J. Hough, ingénieur minier, Jean Gauthier, avocat, tous deux de la cité de Montréal, et J.-Alphonse Cullen, agent, de Plage Laval, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir, encourager, entretenir et développer les activités sociales et l'exercice des sports parmi ses membres, sous le nom de "Riders Society Incorporated".

Les pouvoirs demandés n'autoriseront pas la corporation à demander, obtenir ou détenir un permis accordé par la Commission des Liqueurs de Québec.

Les pouvoirs demandés ne seront pas interprétés en aucune manière comme autorisant les jeux d'argent, les jeux de hasard, les jeux mixtes de hasard et d'habileté.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder sera de \$5,000.

Le siège social de la corporation sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

To carry on the business of restaurant keepers, confectioners, caterers, bakers, pastry men, and to manufacture, buy, sell and deal generally in sweets, confectionery, pastry, pies and delicacies, under the name of "Restaurant Laurentien Inc.", with a capital stock of \$26,000 divided into 260 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Québec, judicial district of Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Richmond Candy Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, bearing date the twenty-eighth day of January, 1948, incorporating: Jack L. Halperin, executive, Bernard Latt, merchant, Max Richter, Isaac Richter, manufacturers, all four of the city of Montréal, and Allan Cubitz, executive, of the city of Lachine, all in the judicial district of Montréal, for the following purposes:

To manufacture, buy, sell and deal in confectionery, biscuits, candy, chocolates and all goods of which sugar and flour forms a part; in food and food products of every kind, nature and description, under the name of "Richmond Candy Limited", with a capital stock of \$15,000 divided into 300 shares of \$50 each.

The head office of the company will be at Montréal, judicial district of Montréal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Riders Society Incorporated

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, bearing date the twenty-second day of January, 1948, incorporating without share capital: Atwell J. Hough, mining engineer, Jean Gauthier, advocate, both of the city of Montréal, and J.-Alphonse Cullen agent, of Plage Laval, all in the judicial district of Montréal, for the following purposes:

To promote, encourage, maintain and develop social activities and the exercise of sports among its members, under the name of "Riders Society Incorporated".

The powers applied for shall not authorize the corporation to apply for, obtain or hold a permit granted by the Quebec Liquor Commission;

The powers applied for shall in no way be construed as authorizing gambling games, games of chance, games of chance and skill mixed;

The amount of the immoveable property which the corporation may hold shall be limited to \$5,000.

The head office of the corporation will be in the city of Montréal, judicial district of Montréal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Select Chemical Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six janvier 1948, constituant en corporation: Joseph Shapiro, avocat et conseil en loi du Roi, Gabrielle Martin, sténographe, fille majeure, tous deux de la cité de Montréal, Benjamin Robinson, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, et Theodore H. Shapiro, avocat, de la ville de Mont Royal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le négoce et le commerce d'articles de toilette, objets de fantaisie, peintures, caoutchouc, articles en caoutchouc, faïencerie, verrerie, objets en métal et ferronnerie, plastiques et produits en plastique, articles divers de pharmacie, bibelots, sous le nom de "Select Chemical Corporation", avec un capital de \$40,000 divisé en 150 actions ordinaires de \$100 chacune et 250 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

St. Andrew's Youth Centre

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf janvier 1948, constituant en corporation sans capital actions: George Wilfrid Holden, chimiste, Susan Butler, institutrice, Fred Jenne Fyles, directeur d'école, et Gordon MacNaughton Paxton, comptable, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Développer l'intérêt parmi les membres de cette organisation au sujet des conditions sociales, économiques, éducatives, culturelles et civiques des enfants de la société et rendre efficaces leurs services volontaires et entreprendre toutes activités utiles à ces fins, sous le nom de "St. Andrew's Youth Centre".

Les pouvoirs accordés ne permettent pas les jeux d'argent de toute sorte soit les jeux de hasard, soit les jeux mixtes de hasard et d'habileté; et ne permettent pas à la corporation de détenir tout permis de club de la Commission des Liqueurs de Québec.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$50,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

**Ste. Anne Mines Limited
(Libre de responsabilité personnelle)**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, avocats, et conseils en loi du Roi, William Edwin Learned, banquier démission-

Select Chemical Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of January, 1948, incorporating: Joseph Shapiro, advocate and King's Counsel, Gabrielle Martin, stenographer, spinster of the full age of majority, both of the city of Montreal, Benjamin Robinson, advocate and King's Counsel, of the City of Westmount, and Theodore H. Shapiro, advocate, of the Town of Mount Royal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in and with toilet articles, fancy goods, paints, rubber, rubber goods, crockery, glassware, metalware and hardware, plastics and plastic products, druggists' sundries, notions, under the name of "Select Chemical Corporation", with a capital stock of \$40,000 divided into 150 common shares of \$100 each, and 250 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

St. Andrew's Youth Centre

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of January, 1948, incorporating without share capital: George Wilfrid Holden, research chemist, Susan Butler, school teacher, Fred Jenne Fyles, school principal, and Gordon MacNaughton Paxton, accountant, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To foster interest amongst its members in the social, economic, educational, cultural and civic conditions regarding the children of the community and to make efficient their volunteer service and to engage in any activities useful for such purposes, under the name of "St. Andrew's Youth Centre".

Powers granted do not permit gambling games of any kind whatsoever, whether games of chance, or games of chance and skill mixed; and do not permit the corporation to hold any club license from the Quebec Liquor Commission;

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may possess, is to be limited, is \$50,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

**Ste. Anne Mines Limited
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the Provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January, 1948, incorporating: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, advocates and King's Counsel, William Edwin Learned, retired banker, Helen

naire, Helen Hague et Ada Gibbs, secrétaires, filles majeures, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir, posséder, louer, faire des recherches, ouvrir, explorer, développer, travailler, améliorer, entretenir et gérer des mines et des terrains et dépôts miniers, et creuser, extraire, concasser, laver, fondre, essayer, analyser, réduire, amalgamer, affiner, pomper, transporter et autrement traiter les minerais, métaux et minéraux appartenant ou non à la compagnie, et leur donner une valeur marchande et les vendre ou autrement en disposer en tout ou en partie ou tout intérêt en iceux, sous le nom de "Ste. Anne Mines Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de \$3,500,000 divisé en 3,500,000 actions de \$1 chacune.

Emettre des actions de manière à ce que les actionnaires de la compagnie n'encourent aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu de payer à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Hague and Ada Gibbs, secretaries, spinsters, of all the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire, own, lease, prospect for, open, explore, develop, work, improve, maintain and manage mines and mineral lands and deposits, and to dig for, raise, crush, wash, smelt, assay, analyse, reduce, amalgamate, refine, pipe, convey, and otherwise treat ores, metals and minerals, whether belonging to the company or not, and to render the same merchantable and to sell or otherwise dispose of the same or any part thereof or interest therein, under the name of "Ste. Anne Mines Limited", (No personal liability), with a capital stock of \$3,500,000 divided into 3,500,000 shares of \$1 each.

To issue shares so that the shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The head office of the company will be at the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Table Top Mines Limited
(Libre de responsabilité personnelle)

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, avocats et conseils en loi du Roi, William Edwin Learned, banquier démissionnaire, Helen Hague et Ada Gibbs, secrétaires, filles majeures, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir, posséder, louer, chercher, ouvrir, explorer, développer, travailler, améliorer, entretenir et administrer des mines et des terrains et dépôts miniers; creuser, monter, concasser, laver, fondre, essayer, analyser, réduire, mélanger, raffiner, conduire, transporter et autrement traiter des minerais, métaux et minéraux, appartenant ou non à la compagnie, et leur donner une valeur marchande et vendre ou autrement disposer d'iceux ou de toute partie d'iceux ou d'intérêt en iceux, sous le nom de "Table Top Mines Limited", (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de \$3,500,000 divisé en 3,500,000 actions ordinaires de \$1 chacune.

Emettre des actions de manière à ce que les actionnaires de la compagnie n'encourent aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu de payer à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Table Top Mines Limited
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January, 1948, incorporating: Kenneth Albert Wilson, John McGlinchey Home, advocates and King's Counsel, William Edwin Learned, retired banker, Helen Hague and Ada Gibbs, secretaries, spinsters, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire, own, lease, prospect for, open, explore, develop, work, improve, maintain and manage mines and mineral lands and deposits, and to dig for, raise, crush, wash, smelt, assay, analyse, reduce, amalgamate, refine, pipe, convey and otherwise treat ores, metals and minerals, whether belonging to the company or not, and to render the same merchantable and to sell or otherwise dispose of the same or any part thereof or interest therein, under the name of "Table Top Mines Limited", (No Personal Liability), with a capital stock of \$3,500,000 divided into 3,500,000 common shares of \$1 each.

To issue shares so that the shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares;

The head office of the company will be at the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

The Irish Canadian Society of Montreal, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un janvier 1948, constituant en corpo-

The Irish Canadian Society of Montreal, Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of January, 1948, incorporating without

ration sans capital, actions: Maurice Keirman, marchand, James Mooney, vendeur d'assurances, Frank O'Reilly, machiniste, James Cusack, vendeur, John Scullion, Arthur Moore, pompiers, John McKenna, contremaître d'usine, et David Johnson gardien, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir et propager les droits et intérêts de la Foi catholique romaine, pourvoir au bien-être et conserver l'héritage des Canadiens de descendance ou d'extraction irlandaise et la Foi catholique romaine, sous le nom de "The Irish Canadian Society of Montreal Incorporated".

Il n'y aura aucune restriction quant au nombre de personnes qui peuvent être admises comme membres de la corporation;

La corporation ne demandera ou ne cherchera, en tout temps, à obtenir de la Commission des Liqueurs de Québec un permis de vente de liqueurs alcooliques.

La corporation ne tolérera ou ne permettra pas, en tout temps, les jeux de hasard, les jeux mixtes de hasard et d'habileté ou tous autres genres de jeux d'argent quelconques dans les locaux de la corporation à quelqu'endroit que ce soit.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$25,000.

Le siège social de la corporation sera à 1974, rue St-Antoine, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

The Thomas More Institute for Adult Education

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux janvier 1948, constituant en corporation sans capital actions: Rév. G. Emmett Carter, supérieur, Ecole normale J. C., Rév. R. Eric O'Connor, S. J., professeur — Collège Loyola, Stanislaus Machnick, professeur, Charlotte Tansey, étudiante, Médéric-R. Primeau, gérant du personnel — Hôtel Windsor, Veronica Smyth, Kathleen Taylor, professeurs, Helene MacPeak, commis, tous de la cité de Montréal, John A. McIlhone, professeur, A. G. O'Connor, professeur, tous deux de la cité d'Outremont, et James G. Shaw, journaliste, de la cité de Westmount, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Assumer et diriger comme une corporation sans but pécuniaire l'entreprise connue sous le nom de : "Catholic Adult Education Committee", (une association non incorporée comprenant les requérants ci-dessus), donner et diriger des cours de portée universitaire destinés à l'avancement culturel et académique des adultes incapables de suivre ces cours aux Universités régulièrement établies, sous le nom de "The Thomas More Institute for Adult Education".

Le montant auquel est limitée la valeur (ou le revenu annuel) des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de cent mille dollars.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

share capital: Maurice Keirman, merchant, James Mooney, insurance salesman, Frank O'Reilly, machinist, James Cusack, salesman, John Scullion, Arthur Moore, firemen, John McKenna, factory foreman, and David Johnson, guard, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To promote and advance the rights and interests of the Roman Catholic Faith, to provide for the welfare and maintain the Heritage of Canadians of Irish descent or extraction and of the Roman Catholic Faith, under the name of "The Irish Canadian Society of Montreal Incorporated".

There shall be no limitation of the number of persons that may be admitted as members of the corporation;

The corporation shall, at no time, apply for or seek to obtain from the Quebec Liquor Commission a licence for the sale of spirituous liquors.

The corporation shall, at no time, countenance or permit the playing of games of chance, of mixed skill and chance or of any other forms of gambling whatsoever on the premises of the corporation and wheresoever these may be situated.

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may hold, is to be limited, is \$25,000.

The head office of the corporation will be at 1974 St. Antoine Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

The Thomas More Institute for Adult Education

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of January, 1948, incorporating without share capital: Rev. G. Emmett Carter, Principal, — J. C. Normal School, Rev. R. Eric O'Connor, S. J., professor — Loyola College, Stanislaus Machnick, teacher, Charlotte Tansey, student, Médéric-R. Primeau, personnel manager, — Windsor Hotel, Veronica Smyth, Kathleen Taylor, teachers, Helene MacPeak, clerk, all of the City of Montreal, John A. McIlhone, professor, A. G. O'Connor, professor, both of the City of Outremont, and James G. Shaw, journalist, of the City of Westmount, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To take over and operate as a non-profit corporate entity the undertaking of the Catholic Adult Education Committee, (an unincorporated association comprised of the applicants herein), to provide and conduct courses of University level designed for the cultural and academic advancement of adults unable to attend such courses at regularly established Universities, under the name of "The Thomas More Institute for Adult Education".

The amount to which the value of (or the annual revenue from) the immovable property which the corporation may hold, is to be limited is One Hundred Thousand dollars.

The head office of the Corporation will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Title Products Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: Benjamin Robinson, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, Joseph Shapiro, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Montréal, Théodore H. Shapiro, avocat, de la ville de Mont-Royal, et Ruth Miller, secrétaire, fille majeure, de la cité d'Outremont, tous du district de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de négociant de marchandises générales, articles de surplus de guerre, accessoires et gréments de navires, automobiles, ferronnerie, articles et appareils électriques, machinerie, bois de construction et sous-produits du bois, meubles de maison, pulpe et papier et leurs sous-produits, produits laitiers, épicerie, et tous produits et sous-produits alimentaires, nouveautés, vêtements, fourrures et marchandises sèches, sous le nom de "Title Products Ltd." avec un capital de \$40,000 divisé en 300 actions ordinaires de \$100 chacune et en 100 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS,

Title Products Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January, 1948, incorporating: Benjamin Robinson, advocate and King's Counsel, of the city of Westmount, Joseph Shapiro, advocate and King's Counsel, of the City of Montreal, Theodore H. Shapiro, advocate, of the Town of Mount Royal, and Ruth Miller, secretary spinster, of the full age of majority, of the City of Outremont, all in the Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of dealers in general wares, surplus war supplies, ship supplies and equipment, automobiles, automotive equipment, hardware, electrical goods and appliances, machinery, lumber and lumber by-products, household furniture, pulp and paper and the by-products thereof, dairy products, groceries and all food products and by-products, novelties, wearing apparel, fur and dry goods, under the name of "Title Products Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 300 common shares of 100 each, and 100 preferred shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

L. DESILETS,
Deputy Attorney General

Turgeon & Fils Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du vingt-six janvier 1948, constituant en corporation: John Alexander Sullivan, C.R., de la cité de Montréal, Gerald Eugene Sullivan, C.R., de la cité de Westmount, et Albert Haril Malouf, de la cité d'Outremont, tous avocats du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer un commerce général d'aliments et de pêcheries, sous le nom de "Turgeon & Fils Ltd.", avec un capital de \$20,000 divisé en 20,000 actions de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera sur la rue des Commissaires, cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS.

Turgeon & Fils Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of January, 1948, incorporating: John Alexander Sullivan, K.C., of the city of Montreal, Gerald Eugene Sullivan, K.C., of the city of Westmount, and Albert Haril Malouf, of the city of Outremont, all advocates, of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a general food and fishing business, under the name of "Turgeon & Fils Ltd.", with a capital stock of \$20,000 divided into 20,000 shares of \$1 each.

The head office of the company will be at rue des Commissaires, city of Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of January, 1948.

L. DESILETS,
Deputy Attorney General.

Weinberg Bros. Incorporated

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze janvier 1948, constituant en corporation: Samuel William Weinberg, Saul Weinberg et David Weinberg, tous marchands, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir le commerce et l'entreprise de Weinberg Bros., des cité et district de Montréal.

Exercer le commerce comme marchands de marchandises sèches en général, et celui qui consiste à acheter et à vendre toutes sortes de marchandises sèches, vêtements pour hommes, dames

Weinberg Bros. Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of January, 1948, incorporating: Samuel William Weinberg, Saul Weinberg and David Weinberg, all merchants, of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire the business and undertakings of "Weinberg Bros." of the City and District of Montreal.

To carry on business as general dry goods merchants, buying and selling all manner of dry goods, men's and ladies' and children's clothing, household furnishing, musical instru-

et enfants, fournitures de maison, instruments de musique, appareils et accessoires électriques, sous le nom de "Weinberg Bros. Incorporated", avec un capital de \$40,000 divisé en 600 actions ordinaires de \$25 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Wise Footwear Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept janvier 1948, constituant en corporation: John Austin Murphy, avocat et conseil en Loi du Roi, Pierre Decary, avocat, et Clovis Dagenais, avocat, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de manufacturiers et marchands de bottes, souliers, chaussures, mitaines, gants et articles, en cuir de toutes sortes, sous le nom de "Wise Footwear Inc.", avec un capital de \$20,000 divisé en 2,000 action d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept janvier 1948.

21405 L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Truckers & Contractors Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente et un janvier 1948, constituant en corporation: Edouard Angers, Jacques Flynn, avocats, et Freda Berchtold, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme entrepreneurs généraux dans l'érection, la construction, l'amélioration, le maintien, l'administration ou le contrôle de bâtiments, ponts, chemins, quais, barrages, travaux électriques et autres choses;

Agir comme voituriers par terre, par mer ou par air, pour son propre compte ou celui des autres, sous le nom de "Truckers & Contractors Limited", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente et un janvier 1948.

21421-o L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Lettres patentes supplémentaires

J. J. Joubert Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires en date du 23 janvier 1948, à la com-

ments, electrical appliances and accessories, under the name of "Weinberg Bros. Incorporated", with a capital stock of \$40,000 divided into 600 common shares of \$25 each, and 1,000 preferred shares of \$25 each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Wise Footwear Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of January, 1948, incorporating: John Austin Murphy, advocate and King's Counsel, Pierre Decary, advocate, and Clovis Dagenais, advocate, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business of manufacturers of and dealers in boots, shoes, footwear, mitts, gloves and leather goods of all kinds, under the name of "Wise Footwear Inc.", with a capital stock of \$20,000 divided into 2,000 shares of a par value of \$10 each.

The head office of the Company will be in the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of January, 1948.

21405-o L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Truckers & Contractors Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirty-first day of January, 1948, incorporating: Edouard Angers, Jacques Flynn, advocates, and Freda Berchtold, secretary, spinster, all of the city of Montreal; judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as general contractors in the building, construction, improvement, maintenance, management or control of buildings, bridges, roads, wharves, dams, electric works and other things;

To act as carrier by land, sea or air, either for its own account or for the account of others, under the name of "Truckers & Contractors Limited", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirty-first day of January, 1948.

21421 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Supplementary Letters Patent

J. J. Joubert Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 23rd day of January, 1948, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "J. J. Jou-

pagnie "J. J. Joubert Limitée", ratifiant son règlement "O": a) subdivisant les 14,990 actions ordinaires du capital autorisé de la compagnie d'une valeur au pair de \$100 chacune en 149,900 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune en 149,900 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune; b) convertissant lesdites 149,900 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune en 149,900 actions sans valeur nominale ou au pair; c) fixant le montant avec lequel la compagnie exercera dorénavant ses opérations à pas moins de \$765,100.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Laporte Cartage Company

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires en date du vingt-quatre janvier 1948, changeant le nom de la compagnie "Montreal-Ottawa Express & Freight Line Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du huit février 1945, en celui de "Laporte Cartage Company".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt quatre janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Overseas Trading and Finance Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires en date du vingt et un janvier 1948, changeant le nom de la compagnie "Universal Enterprises Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du onze décembre 1947, en celui de "Overseas Trading and Finance Company Limited".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt et un janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
21406 L. DÉSILETS.

bert Limitée", ratifying its By-Law "O": a) subdividing the 14,990 common shares of the authorized capital stock of the Company, of the par value of \$100 each, into 149,900 common shares of the par value of \$10 each; b) converting said 149,900 common shares of the par value of \$10 each into 149,900 shares without nominal or par value; c) fixing the amount with which the Company will thereafter carry on its operations to not less than \$765,100.

Dated at the office of the Attorney General the 23rd of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Laporte Cartage Company

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 24th day of January, 1948, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, changing the name of the company "Montreal-Ottawa Express & Freight Line Ltd.", incorporated by letters patent dated February 8th, 1945, into that of "Laporte Cartage Company".

Dated at the office of the Attorney General the 24th of January, 1948.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Overseas Trading and Finance Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 21st day of January, 1948, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec changing the name of the company "Universal Enterprises Limited", incorporated by letters patent dated December 11th, 1947, into that of "Overseas Trading and Finance Company Limited".

Dated at the office of the Attorney General the 21st of Manuary, 1948.

L. DÉSILETS,
21406-o Deputy Attorney General.

Actions en séparation de biens

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N° 227787. Dame Cécile Moisan, épouse commune en biens de Marcel Langlois, des cité et district de Montréal, demanderesse, vs Marcel Langlois, agent, des cité et district de Montréal.

Une action en séparation de biens a été intentée dans cette cause.

Montréal, 3 février 1948.

Le Procureur de la demandresse,
21408-o N. SOLOMON, C.R.

Actions for separation as to property

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court. No. 227787. Dame Cécile Moisan, wife common as to property from Marcel Langlois, of the city and district of Montreal, plaintiff, vs Marcel Langlois, agent, of the city and district of Montreal, defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this cause.

Montreal, February 3rd, 1948.

N. SOLOMON, C.R.,
21408 Attorney for Plaintiff.

Canada, province de Québec, district de Québec. Dans la Cour Supérieure, N° 53714. Dame Alphonsine Roy, de la cité de Québec, épouse commune en biens sans contrat de mariage de Emile Verret, propriétaire de taxi, de la cité de Québec, demanderesse; vs Emile Verret, de la cité de Québec, défendeur.

Canada, province of Quebec, district of Quebec, in the Superior Court, No. 53714. Dame Alphonsine Roy, of the city of Quebec, wife common as to property without marriage contract of Emile Verret, taxi owner, of the city of Quebec, plaintiff; vs Emile Verret, of the city of Quebec defendant.

Prenez avis qu'une action en séparation de biens a été instituée, ce jour, dans cette cause.

Québec, 12 février, 1948.

Les Procureurs de la demanderesse,
21409-o LACROIX & LAPLANTE.

Notice is given that an action for separation as to property has been instituted, this day in this cause.

Quebec February 12, 1948.

LACROIX & LAPLANTE,
21409 Attorneys for plaintiff.

Avis divers

Canada, province de Québec, district de Beauce

Avis est par les présentes donné que le conseil de la Municipalité du Village Est de St-Georges, dans le comté de Beauce, a l'intention de s'adresser au Lieutenant-Gouverneur en Conseil afin de faire ériger son territoire actuel en municipalité de ville, sous le nom de "Ville St-Georges", ceci en vertu de la loi des cités et villes, chapitre 233 des statuts refondus de Québec; que les limites de la nouvelle municipalité soient les mêmes que celles qui existent actuellement pour la municipalité du village Est de St-Georges; que la population telle que constatée par le certificat assermenté des recenseurs est de deux mille six cent vingt-et-une (2,621) âmes.

St-Joseph-de-Beauce, 30 janvier 1947.

ANT. LACOURCIÈRE,
21330-6-4-o Le Procureur du requérant.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Balance Publique des Trois-Pistoles", en date du 29 janvier 1948, dont le siège social est situé à Trois-Pistoles, comté de Rivière-du-Loup, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 31 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21410-o RAOUL E. FONTAINE.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Le Syndicat Coopératif du Bien-Etre de la Jeunesse de Ste-Angèle-de-Laval, comté de Nicolet", en date du 28 octobre 1947, dont le siège social est situé à Sainte-Angèle-de-Laval, comté de Nicolet, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 5 février 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21411-o RAOUL E. FONTAINE.

AVIS D'AUTORISATION

Avis est donné que la compagnie "Lloyd Rock Oils Limited" a été autorisée à vendre ou autrement aliéner dans la province de Québec ses actions, titres, certificats-actions, débetures et autres valeurs.

Le siège social dans la province est à 266 ouest, rue Notre-Dame, cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toute procédure intentée contre elle, est mademoiselle Eva Marleau, 974, avenue Regent, dans ladite cité de Montréal.

Québec, 10 février 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21412 RAOUL E. FONTAINE.

Miscellaneous Notices

Canada, Province of Quebec, District of Beauce

Notice is hereby given that the the Council of the Municipality of the "Village Est de St-Georges", in the county of Beauce, intends to apply to the Lieutenant-Governor in Council to have its actual territory erected into a town municipality, under the name of "Ville St-Georges", and such, pursuant to the Cities and Towns Act, chapter 233 of the Revised Statutes of Quebec; that the limits of the new municipality be the same as those actually existing for the municipality of the Village Est de St-Georges; that the population, as set forth by the sworn certificate of the censors, is of two thousand six hundred and twenty-one souls. (2,621).

St-Joseph-de-Beauce, January 30, 1948.

ANT. LACOURCIÈRE,
21330-6-4 Attorney for the applicant.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative "Balance Publique des Trois Pistoles", under date the 29th day of January, 1948, whereof the head office is at Trois-Pistoles, county of Rivière-du-Loup, and that the document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 31st of January, 1948.

RAOUL E. FONTAINE,
21410 Acting Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Le Syndicat Coopératif du Bien-Etre de la Jeunesse de Ste-Angèle-de-Laval, comté de Nicolet", under date the 28th day of October, 1947, whereof the head office is at Sainte-Angèle-de-Laval, county of Nicolet, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 5th of February, 1948.

RAOUL E. FONTAINE,
21411 Acting Under Secretary of the Province.

NOTICE OF AUTHORIZATION

Notice is hereby given that "Lloyd Rock Oils Limited" has been authorized to sell or otherwise alienate in the province of Quebec its shares, stock, stock-certificates, debentures and other securities.

The head office in this province is at 266 Notre Dame Street, West, in the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving service in proceedings against it, is Miss Eva Marleau, 974 Regent Avenue, in the said city of Montreal.

Quebec, February 10th, 1948.

RAOUL E. FONTAINE,
21412-o Acting Under Provincial Secretary.

RENÉ TALBOT LIMITÉE

Extrait du procès-verbal d'une assemblée des directeurs de "René Talbot Limitée", tenue à Québec, au siège social de la compagnie, au numéro 205, rue St-Paul, Québec, le 8 novembre 1947, à trois heures de l'après-midi.

Il est proposé par M. Jean-Pierre Talbot, Appuyé par M. Louis-René Talbot, Adopté et résolu à l'unanimité:

Que le règlement suivant soit adopté comme règlement N° 7:

Il est par le présent règlement arrêté et statué comme suit:

L'alinéa (a) du chapitre II du règlement N° 6 de la compagnie est abrogé à toutes fins que de droit, et il est par les présentes remplacé par le suivant:

Chapitre II

(a) La compagnie est régie par un bureau de direction composé de quatre directeurs.—Adopté.

Le Secrétaire-trésorier,
PAUL DUSSAULT.

21413-o

DECLERCQ MINING LIMITED
(Libre de responsabilité personnelle)

Règlement N° 52

Qu'il soit décrété que:

Le siège social de la compagnie est changé du N° 276 rue St-Jacques ouest, Montréal, aux bureaux légaux de M. Remy G. Taschereau, St-Joseph, Beauce, P.Q. Le secrétaire de la compagnie devra déposer une copie certifiée de ce règlement au bureau du Procureur général et devra publier avis de ce changement d'adresse dans la Gazette officielle de Québec, et déclaration de tel changement devra être faite dans les quinze jours suivants et livrée au Protonotaire de la Cour supérieure du district de Beauce.

Decrété par les directeurs le 12e jour de décembre 1947, et approuvé, ratifié et confirmé par les actionnaires à une assemblée générale spéciale tenue le même jour.

Le Secrétaire,
R. G. TASCHEREAU.

21414

THE LABERGE INVESTMENTS LIMITED

Règlement N° 1

1. Le siège social de la compagnie sera en la cité de Westmount, dans la province de Québec, et à l'endroit dans la province où les affaires de la compagnie peuvent être faites de temps à autre. La compagnie peut établir des succursales à tels endroits que le bureau de direction peut de temps à autre juger à propos.

Je, le soussigné, secrétaire-trésorier de "The Laberge Investments Limited", certifie par les présentes que le précédent est une copie conforme du règlement N° 1 de cette compagnie, adopté à une assemblée des directeurs provisoires, tenue le huit décembre 1947 à 10.00 heures de l'avant-midi, lequel règlement a été subséquemment approuvé par le vote d'au moins les deux-tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à une assemblée générale spéciale convoquée pour considérer ledit règlement.

Daté à Montréal, province de Québec, le huit décembre 1947.

(Seau)

Le Secrétaire,
W. D. MYERS.

21422

RENÉ TALBOT LIMITÉE

Excerpt from the minutes of a meeting of the directors of "René Talbot Limitée", held at Québec, at the head office of the company, at number 205 St. Paul Street, Québec, on November 8, 1947, at three o'clock in the afternoon.

It is moved by Mr Jean-Pierre Talbot, Approved by Mr. Louis-René Talbot, Unanimously adopted and resolved:

That the following by-law be adopted as by-law No. 7:

It is by the present by-law, decided and enacted as follows:

Paragraph (a) of chapter II of by-law No. 6 of the company is repealed to all intents and purposes and is hereby replaced by the following:

Chapter II

(a) The company will be governed by a Board of Directors composed of four directors.—Adopted.

PAUL DUSSAULT,
Secretary-Treasurer.

21413

DECLERCQ MINING LIMITED
(No Personal Liability)

By-Law N° 52

Be it enacted that:

The head office of the company is changed from No. 276 St. James St. West, Montreal to the law offices of Mr Remy G. Taschereau, St. Joseph, Beauce, P.Q. The secretary of the company shall deposit a certified copy of this by-law with the Attorney General and he shall publish notice of this change of address in the Quebec Official Gazette and declaration thereof is to be made within fifteen days and delivered to the Protonotary of the Superior Court in the district of Beauce.

Enacted by the directors on the 12th day of December, 1947, and approved, ratified and confirmed by the shareholders at a special general meeting held on the same date.

R. G. TASCHEREAU,
Secretary.

21414-o

THE LABERGE INVESTMENTS LIMITED

By-law No. 1

1. The head office of the company shall be in the city of Westmount, in the province of Québec, and at the place therein, where the business of the company may from time to time be carried on. The company may establish branch offices at such places as the Board of Directors may from time to time see fit.

I, the undersigned, Secretary-Treasurer of "The Laberge Investments Limited", hereby certified the foregoing to be a true copy of By-law No. 1 of this company, adopted at a meeting of the Provisional Directors held on 8th December 1947 at 10.00 a.m., which by-law was subsequently approved by the vote of at least two-thirds in value of the shares represented by the shareholders present at a special general meeting called for considering the same.

Dated at Montreal, Quebec, this 8th December 1947.

(Seal)

W. D. MYERS,
Secretary-Treasurer.

21422-o

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a, le 9 février 1948, approuvé les règlements concernant les chapitres I, II et III du "Club de Ski Lac Beauport, Inc.", tels qu'adoptés à une assemblée générale tenue le 17 janvier 1948, et ce, conformément aux dispositions de l'article 8 de la Loi des clubs de récréation (S.R.Q., 1941, ch. 304) et de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, ch. 276), telles que modifiées par 10 George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province ce 10 février 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21426-o RAOUL E. FONTAINE.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat de l'U. C. C. de Henryville", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 2 février 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Henryville, comté d'Iberville.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21427-o RAOUL E. FONTAINE.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat des Journalistes de Montréal", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 3 février 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Montréal, district de Montréal.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21428-o RAOUL E. FONTAINE.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Coopérative d'Habitation St-Zéphirin de la Tuque", en date du 5 février 1948, dont le siège social est situé à La Tuque, comté de Laviolette, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 9 février 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21434-o RAOUL E. FONTAINE.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association Canadienne des Employés du Biscuit, Local N° 2", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 23 décembre 1947.

Notice is given that upon recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, on the 9th of February, 1948, approved by-laws, including chapters I, II, and III of the "Club de Ski Lac Beauport, Inc." as adopted at a general meeting held on January 17, 1948, and such in conformity with the provisions of section 8 of the Amusement Clubs Act (R.S.Q., 1941, ch. 304) and of section 225 of the Quebec Companies Act (R.S.Q. 1941, ch. 276) as amended by 10 George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary, February 10, 1948.

RAOUL E. FONTAINE,
21426 Acting Under Secretary of the Province.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat de l'U.C.C. de Henryville" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on February 2, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Henryville, county of Iberville.

RAOUL E. FONTAINE,
21427 Acting Under Secretary of the Province.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat des Journalistes de Montréal" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on February 3, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Montreal, district of Montreal.

RAOUL E. FONTAINE,
21428 Acting Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Coopérative d'Habitation St-Zéphirin de La Tuque", under date the fifth day of February, 1948, whereof the head office is at La Tuque, county of Laviolette, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this ninth day of February, 1948.

RAOUL E. FONTAINE,
21434 Acting Under Secretary of the Province.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association Canadienne des Employés du Biscuit, Local N° 2", for the study, defence and promotion of the economic social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December 23, 1947.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Saint-Joseph-de-Sorel, comté de Richelieu.

21435-o Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Saint-Joseph-de-Sorel, county of Richelieu.

21435 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association Canadienne des Ouvriers du Textile, Local N° 2", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 4 novembre 1947.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Lachine, district de Montréal.

21436-o Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association Canadienne des Ouvriers du Textile, Local No. 2", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on November 4, 1947.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Lachine, district of Montreal.

21436 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association Canadienne des Travailleurs du Ciment, Local N° 1", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 6 novembre 1947.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Montréal, district de Montréal.

21437-o Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association Canadienne des Travailleurs du Ciment, Local N° 1", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on November 6, 1947.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Montreal, district of Montreal.

21437 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

OLD KING-KOLA CORPORATION

Extrait du règlement spécial "A"

Atténué que la compagnie a cessé d'exercer son commerce sauf pour fins de ventilation de ses affaires;

Qu'il soit résolu que l'actif de la compagnie soit distribué au pro rata entre les actionnaires de la compagnie.

Montréal, seize février 1948.
(Sceau)

21445 Le Secrétaire,
M. BROWNS.

OLD KING-KOLA CORPORATION

Summary of special By-law "A"

Whereas the company has ceased to carry on business except for the purpose of winding-up its affairs;

Be it resolved that the assets of the company be distributed ratably among the shareholders of the company;

Montreal, February 16th, 1948.
(Seal)

21445-o M. BROWNS,
Secretary.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Unité Économique de Stanstead", en date du 30 décembre 1946, dont le siège social est situé à Stanstead, comté de Stanstead, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 30 janvier 1948.

21451-o Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
RAOUL-E. FONTAINE.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Unité Économique de Stanstead", under date the 30th day of December, 1946, whereof the head office is at Stanstead, county of Stanstead, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 30th of January, 1948.

2151 RAOUL-E. FONTAINE,
Acting Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Association des Employés de Harrington Tool & Die Company Limited", pour l'étude, la dé-

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Association des Employés de Harrington Tool & Die Company Limited", for the study,

fense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 19 février 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Lachine, district de Montréal.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21461-o RAOUL-E. FONTAINE.

LES CUIRS PATHÉ LIMITÉE
THE PATHE LEATHERS LIMITED

Règlement N° 12

Attendu que par lettres patentes supplémentaires le nombre des directeurs de la compagnie jusqu'à ce jour était de (5) directeurs;

Attendu que l'un des directeurs a donné sa démission;

Attendu que vu les circonstances extraordinaires et imprévues, tous les actionnaires reconnaissent qu'il est dans l'intérêt de la compagnie que le bureau de direction se compose dorénavant de quatre (4) directeurs;

Il est proposé et résolu que le nombre des directeurs de la compagnie sera fixé dorénavant à quatre (4) directeurs, et que modification en conséquence soit demandée et faite aux lettres-patentes de la compagnie.

Adopté à l'unanimité.

Je, soussigné, secrétaire de la compagnie atteste et certifie que les présentes sont la vraie, fidèle, exacte copie des minutes de l'assemblée.

21471-o PAUL VACHON.

Avis est donné que, sur recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le dix-neuf février 1948, les règlements 1 à 47 inclusivement de "Hotel and Restaurant Suppliers Association, Inc.—L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc.", conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276), tel que modifié par la Loi 10, George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le dix-neuf février 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21463 RAOUL-E. FONTAINE.

HOTEL & RESTAURANT SUPPLIERS ASSOCIATION
INCORPORATED
L'ASSOCIATION DES FOURNISSEURS D'HOTELS ET
RESTAURANTS, INC.

Extrait des règlements concernant l'augmentation
du nombre des directeurs de cinq à dix.

"Directeurs—Les affaires de l'Association seront administrées par un bureau de direction de dix directeurs, dont six formeront quorum."

Le Secrétaire,
21464 W. T. FARRELL.

BARCLAYS TRUST COMPANY OF CANADA

Copie certifiée du règlement No 3 (a)

"Il y aura un bureau de direction composé de sept directeurs et chacun d'eux devra être un actionnaire de la compagnie pour au moins une

defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on February 19, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Lachine, district of Montreal.

RAOUL-E. FONTAINE
21461 Acting Under Secretary of the Province.

LES CUIRS PATÉ LIMITÉE
THE PATHE LEATHERS LIMITED

By-law No. 12

Whereas by supplementary letters patent the number of directors of the company was, until to-day, five (5) directors;

Whereas one of the directors has resigned;

Whereas due to extraordinary and unforeseen circumstances, all the shareholders realize that it is in the interest of the company that the board of directors shall henceforth consist of four (4) directors;

It was moved and resolved that the number of directors of the company be, for the future, fixed at four (4) directors, and that an amendment be consequently applied for and made to the letters patent of the company.

Unanimously adopted.

I, the undersigned, secretary of the company attest and certify that these presents are a true, exact and correct copy of the minutes of the meeting.

21471 PAUL VACHON.

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary has approved on February 19th, 1948, by-laws 1 to 47 inclusive of "Hotel and Restaurant Suppliers Association Inc.—L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc.," pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act (R.S.Q., 1941, chapter 276), as amended by the Act 10, George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary the 19th of February, 1948.

RAOUL-E. FONTAINE,
21463-o Acting Under Secretary of the Province.

HOTEL & RESTAURANT SUPPLIERS ASSOCIATION,
INCORPORATED
L'ASSOCIATION DES FOURNISSEURS D'HOTELS ET
RESTAURANTS, INC.

Extract of By-laws concerning increase of number
of Directors from five to ten:

"Directors—The affairs of the Association shall be managed by a Board of ten directors, six of whom shall form a quorum."

W. T. FARRELL,
21464-o Secretary.

BARCLAYS TRUST COMPANY OF CANADA

Certified copy of By-law number 3 (a)

"There shall be a Board of Directors consisting of seven Directors each of whom must be a shareholder of the Company for at least one

action de son capital-actions, mais aucune personne qui est aussi directeur de toute autre compagnie de fiducie exerçant son commerce dans le Dominion du Canada ne sera éligible à l'élection comme directeur. Cependant, le bureau de direction peut être augmenté de temps en temps par une résolution de ce bureau, sujette à confirmation à la prochaine assemblée générale annuelle des actionnaires, à moins qu'elle soit confirmée à une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue entre-temps."

Je, Harry Chapman, secrétaire-trésorier de Barclays Trust Company of Canada, certifie, par les présentes, que le précédent est une copie conforme du règlement N° 3 (a) de Barclays Trust Company of Canada adopté à l'unanimité à une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue au siège social de la compagnie, à Montréal, lundi le seize février 1948.

16 février 1948.

21469-o

H. CHAPMAN.

share of its Capital Stock but no person shall be eligible for election as Director who is also Director of any other Trust Company carrying on business in the Dominion of Canada. The Board of Directors, however, may be increased from time to time by resolution of the Board, subject to confirmation at the next following Annual General Meeting of Shareholders, unless confirmed at a Special General Meeting of Shareholders held in the meantime."

I, Harry Chapman, Secretary-Treasurer of Barclays Trust Company of Canada, hereby certify that the foregoing is a true copy of By-Law No. 3 (a) of Barclays Trust Company of Canada adopted unanimously at a Special General Meeting of Shareholders held at the Head Office of the Company, Montreal on Monday, 16th February, 1948.

16th February, 1948.

21469

H. CHAPMAN.

FOREIGN LIGHT AND POWER COMPANY

Règlement spécial "H"

Un règlement pour diminuer le nombre des directeurs

1. Le nombre des directeurs de la compagnie est, par les présentes, diminué de neuf à sept.

2. Que le règlement 3 de la compagnie soit et il est par les présentes modifié en y rayant le mot et le chiffre "neuf (9)" en y substituant le mot et le chiffre "sept (7)".

Le soussigné, assistant-secrétaire de la compagnie "Foreign Light and Power Company", certifie, par les présentes, que le précédent est une vraie copie du règlement spécial "H" décrété par le bureau de direction de ladite compagnie à une assemblée tenue le vingt-cinq juillet 1947 et subséquemment approuvé, ratifié et confirmé par un vote d'au moins les deux-tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à l'assemblée générale spéciale annuelle des actionnaires, convoquée pour considérer ledit règlement et tenue le huit octobre 1947.

Daté le huit octobre 1947.

(Seau)

21470

L'Assistant-secrétaire,

D. A. STRUBLE.

FOREIGN LIGHT AND POWER COMPANY

Special By-Law "H"

A By-Law to decrease the number of Directors

1. The number of Directors of the Company is hereby decreased from nine to seven.

2. By-Law 3 of the Company be and it is hereby amended by deleting therefrom the word and figures "nine (9)" and by substituting therefor the word and figure "seven (7)".

The undersigned, Assistant Secretary of "Foreign Light and Power Company," hereby certifies that the foregoing is a true copy of Special By-Law "H" enacted by the Board of Directors of said Company at a meeting held on the 25th day of July, 1947, and subsequently approved, ratified and confirmed by a vote of at least two-thirds in value of the shares represented by the shareholders present at the Annual and Special General Meeting of Shareholders called for considering said By-Law and held on the 8th day of October, 1947.

Dated this 8th day of October, 1947.

(Seal)

21470-o

D. A. STRUBLE,

Assistant Secretary.

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 163

Québec, le 12 février 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux métiers d'horloger et de bijoutier dans les comtés de Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet et Bagot.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 163

Quebec, February 12, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the clockmaker and jeweller trades in the counties of Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet and Bagot.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a request to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

D'UNE PART:

L'Association des Maîtres Horlogers-Bijoutiers de Drummond et District, inc.

Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat des Employés de la Bijouterie et Horlogerie, inc.,

pour les employeurs et les salariés de l'industrie, du commerce et des métiers visés, suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 novembre 1947;

ATTENDU que les dispositions de ladite requête ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans l'industrie et les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU que les dispositions de la loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU qu'une objection a été formulée contre ladite requête et qu'elle a été soumise à l'appréciation des parties contractantes;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée, conformément aux dispositions de ladite Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), avec toutefois les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 novembre 1947.

I. *Définitions*: Pour les fins du décret, les mots et termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) Le mot "horloger" désigne toute personne qui nettoie, ajuste, synchronise ou répare tout mécanisme, toute machine ou tout appareil qui marque les heures, ou qui ajuste, fabrique en tout ou en partie, répare ou remplace toutes pièces ou toutes autres parties de ces mécanismes, machines et appareils.

b) Le terme "mécanisme, machine ou appareil qui marque les heures" désigne tout mécanisme, machine ou appareil qui marque les heures, les minutes ou les secondes au fur et à mesure que le temps s'écoule, qui est complet par lui-même et ne dépend d'aucune force extérieure constante et continue.

c) Le mot "bijoutier" désigne toute personne qui, par sa profession ou son commerce, fait, répare et vend des bijoux.

d) Le mot "bijoux" désigne les pierres précieuses ou semi-précieuses et tout objet fait, orné ou plaqué d'or ou d'argent ou de tout autre métal précieux.

e) Le mot "graveur" désigne tout salarié qui s'occupe de graver, ciseler les bijoux.

f) Le mot "sertisseur" désigne tout salarié qui ajuste les pierres précieuses et semi-précieuses.

g) Le mot "plaqueur" désigne tout salarié qui plaque les bijoux.

h) Le mot "commis" désigne tout salarié qui s'occupe de la vente, de l'étalage des marchandises et de l'entretien de l'établissement.

i) Le mot "établissement" désigne tout magasin, boutique ou tout autre local où l'on exerce, exécute ou accepte l'une ou l'autre des opérations définies aux paragraphes "a" et "c" du présent article.

j) Le mot "employeur" désigne toute personne qui a à son emploi un ou plusieurs salariés appartenant à l'une ou l'autre des catégories mentionnées au présent article.

k) Le mot "artisan" désigne toute personne qui exerce elle-même le métier d'horloger ou de

ON THE ONE PART:

"L'Association des Maîtres Horlogers-Bijoutiers de Drummond et District, inc."

And, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat des Employés de la Bijouterie et Horlogerie, inc." for the employers and the employees of the industry, the trade and crafts concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 22, 1947;

WHEREAS the provisions of the said request have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of working conditions in the industry and the trades concerned and within the territorial jurisdiction indicated in the said request;

WHEREAS the provisions of the Act have been duly observed as regards the publication of notice;

WHEREAS one objection has been made against the said request and, whereas it has been submitted to the contracting parties for consideration;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said request be accepted pursuant to the provisions of the said Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 22, 1947.

I. *Definitions*: For the purposes of the decree, the following words have the meaning hereafter given to them:

a) The word "clockmaker" means one who cleans, sets, synchronizes or repairs any mechanism, instrument or apparatus measuring the hours, or who sets, makes, in whole or part, repairs or replaces any part of such mechanisms, instruments and apparatus.

b) The words "mechanism, instrument and apparatus measuring the hours" mean any mechanism, instrument and apparatus measuring the hours, minutes or seconds as time goes on, complete in itself, and not depending upon a constant and continuous outside motive power.

c) The word "jeweller" means any person whose occupation or trade consists in making, repairing and selling jewels.

d) The word "jewel" means precious or semi-precious stones and any object made of, ornamented or plated with gold or silver or any other precious metal.

e) The word "engraver" means any employee whose work consists in engraving and chiseling jewels.

f) The word "setter" means any employee who sets precious and semi-precious stones.

g) The words "silver plater" means any employee who plates jewels.

h) The word "clerk" means any employee engaged in the sale, display of goods and maintenance of the establishment.

i) The word "establishment" means any store, shop of other place of business where any one of the operations described in subsections "a" and "c" of the present section are carried on, performed or accepted.

j) The word "employer" means any person who has, in his employ, one or more employees belonging to one of the categories mentioned in the present section.

k) The word "artisan" means any person who personally plies the clock-maker's or jewel-

bijoutier pour son propre bénéfice et qui n'a pas de salarié à son service:

l) Les termes "horloger-senior" et "horloger-junior" désignent toute personne qui possède la qualification requise pour exercer le métier d'horloger, tel que défini au paragraphe "a" du présent article.

m) Les termes "bijoutier-senior" et "bijoutier-junior" désignent toute personne qui possède la qualification requise pour exercer le métier de bijoutier, tel que défini au paragraphe "c" du présent article.

n) Le terme "apprenti-horloger" désigne toute personne qui apprend le métier d'horloger, tel que défini au paragraphe "a" du présent article.

o) Le terme "apprenti-bijoutier" désigne toute personne qui apprend le métier de bijoutier, tel que défini au paragraphe "c" du présent article.

II. *Juridiction professionnelle*: Le décret régit les métiers d'horloger et de bijoutier, tel que définis dans l'article précédent.

III. *Juridiction territoriale*: La juridiction territoriale du décret comprend les comtés de Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet et Bagot.

IV. *Heures de travail*: La durée régulière de travail des salariés régis par le décret est de quarante-huit (48) heures par semaine, à l'exception du temps des fêtes qui comprend la période entre le quinze (15) décembre et le premier (1) janvier où la durée régulière de travail est de soixante (60) heures par semaine.

V. *Travail supplémentaire*: Tout travail exécuté en plus des heures susdites est considéré comme du travail supplémentaire et doit être rémunéré au prorata du salaire reçu majorité de 50%.

VI. *Taux minima de salaires*: Les taux minima de salaires pour chaque semaine de quarante-huit (48) heures de travail sont les suivants:

Bijoutier-sénior.....	\$42.00
Horloger-sénior.....	42.00
Graveur.....	42.00
Soudeur.....	42.00
Sertisseur.....	42.00
Plaqueur.....	42.00
Bijoutier-junior.....	30.00
Horloger-junior.....	30.00
Commis:	
1er semestre.....	15.00
2ème semestre.....	16.00
2ème année.....	17.00
3ème année.....	18.00
4ème année.....	20.00
5ème année.....	22.00

VII. *Dispositions spéciales*: Toute rémunération doit être payée conformément aux dispositions du décret. Tout contrat à commission est illégal, s'il établit des taux inférieurs aux minima spécifiés dans le décret.

VIII. *Vacances payées*: Tout salarié assujéti au décret a droit chaque année à une semaine de vacances payées d'avance, après une année complète de service pour le même employeur, et à deux semaines de vacances payées d'avance, après trois (3) années de service pour le même employeur. L'employeur, après entente avec le salarié, détermine la période de telles vacances entre le 1er juin et le 1er septembre.

IX. *Apprentissage*: a) Toute personne qui désire apprendre le métier d'horloger ou de bijoutier doit suivre un cours d'apprentissage de trois (3) ans et se soumettre aux conditions suivantes:

1° Avoir atteint seize (16) ans révolus et n'avoir pas plus de vingt-cinq (25) ans révolus.

2° Avoir un certificat d'études de la neuvième année du cours élémentaire.

for his trade, for his own benefit, and who has no employee in his employ.

l) The words "senior clockmaker" and "junior clockmaker" mean any person who has the competency required for the plying of the clockmaker's trade, as defined in subsection "a" of the present section.

m) The words "senior jeweller" and "junior jeweller" mean any person who has the competency required for the plying of the jeweller's trade, as defined in subsection "c" of the present section.

n) The words "apprentice clockmaker" mean any person who learns the clockmaker's trade as defined in subsection "a" of the present section.

o) The words "apprentice-jeweller" mean any person who learns the jeweller's trade as defined in subsection "c" of the present section.

II. *Professional jurisdiction*: The decree shall govern the clockmaker's and jeweller's trade as defined in the foregoing section.

II. *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the present decree comprises the counties of Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet and Bagot.

IV. *Hours of work*: The standard duration of work of the employees governed by the decree shall be one or forty-eight (48) hours per week, with the exception of the holidays period which includes the period between December 15 and January 1, when the standard duration of work shall consist of sixty (60) hours per week.

V. *Overtime*: Work performed in excess of the hours above mentioned is considered as overtime work and shall be remunerated at the prorata of the wages received increased by 50%.

VI. *Minimum wage rates*: The minimum wage rates for each week of forty-eight (48) hours of work shall be as follows:

Senior jeweller.....	\$42.00
Senior clockmaker.....	42.00
Engraver.....	42.00
Solderer.....	42.00
Setter.....	42.00
Silver-plater.....	42.00
Junior jeweller.....	30.00
Junior clockmaker.....	30.00
Clerk:	
1st six months.....	15.00
2nd six months.....	16.00
2nd year.....	17.00
3rd year.....	18.00
4th year.....	20.00
5th year.....	22.00

VII. *Special provisions*: All remunerations shall be paid in conformity with the provisions of the decree. All contracts on a commission basis are illegal when stipulating lower rates than the minimum ones established by the decree.

VIII. *Vacation with pay*: All employees governed by the decree are entitled, each year, to a vacation of one week, paid in advance, after a whole year of service for the same employer, and of two weeks, paid in advance, after three whole years of service for the same employer. The employer, after agreement with the employee, determines the period of such vacation between June 1 and September 1.

IX. *Apprenticeship*: a) Every person wishing to learn the clockmaker's or jeweller's trade shall follow an apprenticeship course of three (3) years and abide by the following conditions:

1. Be at least sixteen (16) years old and not more than twenty-five (25).

2. Hold a study certificate of the ninth year of the Elementary Course.

3° S'enregistrer au Comité paritaire et obtenir un carnet d'apprenti dans lequel doivent être inscrits ses états de service avec chaque employeur

b) Tout apprenti-horloger ou apprenti-bijoutier doit se présenter au Bureau des Examineurs du Comité paritaire dans les trente jours qui suivent son embauchage au service d'un maître bijoutier-horloger.

c) A l'expiration des trois (3) années d'apprentissage, l'apprenti-horloger ou l'apprenti-bijoutier peut se présenter au Bureau des Examineurs du Comité paritaire pour subir les examens requis en vue de devenir sénior. Au cas d'insuccès, il peut se présenter et subir les examens subséquents. Après son stage d'apprentissage, il peut se présenter aux examens tant et aussi longtemps qu'il n'a pas subi avec succès les examens prescrits.

d) Pour avoir un apprenti, l'artisan doit être qualifié et posséder un certificat d'horloger-sénior ou de bijoutier-sénior.

e) *Taux de salaires minima*: Les taux de salaires hebdomadaires des apprentis pour quarante-huit heures de travail sont les suivants:

1er semestre	\$10.00
2ème semestre	12.00
2ème année	18.00
3ème année	25.00

f) L'apprenti-horloger et l'apprenti-bijoutier doivent être employés exclusivement à l'étude de leur métier durant au moins 75% de la durée régulière du travail.

X. Tout individu, société, firme ou corporation qui, n'exerçant pas le métier d'horloger ou de bijoutier et n'étant pas détenteur d'un certificat de qualification conformément à la Loi, tient ou opère un établissement tel que défini au paragraphe "j" de l'article I du décret doit avoir à son emploi dans cet établissement, au moins un horloger-sénior ou un bijoutier-sénior possédant un certificat de qualification.

XI. *Durée du décret*: Le décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 31 octobre 1948.

Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 31 octobre de l'année 1948 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

A. MORISSET,
21453-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTE EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

—
Numéro 162
—

Québec, le 12 février 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

—
Section "B"
—

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la construction dans les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par

3. Register with the Parity Committee and obtain an apprentice booklet in which shall be inscribed the periods of service with each employer.

b) Every apprentice clockmaker or apprentice jeweller shall sit before the Board of Examiners of the Parity Committee within the thirty days following his hiring by a master jeweller-clockmaker.

c) At the expiration of the three (3) years of apprenticeship, the apprentice clockmaker or the apprentice jeweller shall sit before the Board of Examiners of the Parity Committee for the examinations required to become senior. In the event of failure, he may sit for the subsequent examinations. After his apprenticeship period, he may sit for examinations as often and as long as may be required for his passing the prescribed examinations.

d) To have an apprentice, the artisan must be qualified and hold a certificate as senior clockmaker or as senior jeweller.

e) *Minimum wage rates*: The weekly wage rates of the apprentices for forty-eight hours of work are as follows:

1st six months	\$10.00
2nd six months	12.00
2nd year	18.00
3rd year	25.00

f) The apprentice clockmaker and the apprentice jeweller shall be employed exclusively in the study of his trade for at least 75% of the regular duration of work.

X. Any individual, partnership, firm or corporation neither plying the clockmaker's or jeweller's trade nor holding a certificate of competency pursuant to the Act, but keeping or operating an establishment as defined in subsection "j" of section I of the decree shall employ, in such establishment, at least one senior clockmaker or one senior jeweller holding a certificate of competency.

XI. *Duration of the decree*: The decree shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and shall remain in force until October 31, 1948.

It then renews itself automatically from year to year unless either contracting party notify the other party, in writing, to the contrary within a period not to exceed sixty (60) days, nor less than thirty (30), before October 31 of the year 1948, or of any subsequent year. Such a notice must also be sent to the Minister of Labour.

A. MORISSET,
21453-o Clerk of the Executive Council

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

—
Number 162
—

Quebec, February 12, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

—
Part "B"
—

CONCERNING amendments of the decree relating to the construction industry in the counties of St. Hyacinthe, Bagot and Rouville.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree

le décret numéro 2678 du 12 juillet 1940 et amendements, relatif à l'industrie de la construction dans les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier ledit décret;

ATTENDU que ladite requête a été publiée dans la *Gazette Officielle de Québec*, édition du 13 décembre 1947;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que ledit décret, numéro 2678, soit modifié de la façon suivante:

1° Les paragraphes "a" et "b" de l'article IV sont remplacés par les suivants:

"a) Les taux de salaires minima suivants doivent être payés pour chacun des métiers ci-après:

number 2678 of July 12, 1940, and amendments, relating to the construction industry in the counties of St. Hyacinthe, Bagot and Rouville, have submitted to the Minister of Labour a request to amend the said decree;

WHEREAS the said request has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 13, 1947;

WHEREAS no objection has been made against its approval;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour:

THAT the said decree, number 2678, be amended as follows:

1. Subsections "a" and "b" of section IV are replaced by the following ones:

"a) The following minimum rates of wages shall be paid for each one of the trades hereafter mentioned:

Métiers:	Salaires horaires		Trades:	Hourly rates	
	Zones			Zones	
	I	II		I	II
Briqueur, plâtrier et maçon.	\$ 1.05	\$ 0.85	Bricklayer, plasterer and mason	\$ 1.05	\$ 0.85
Tailleur de pierre (chantier)	1.05	0.85	Stone cutter, job.	1.05	0.85
Charpentier-menuisier.	0.90	0.70	Carpenter-joiner.	0.90	0.70
Limeur de scies.	0.90	0.70	Saw filer.	0.90	0.70
Peintre, tapissier et vitrier	0.80	0.70	Painter, paper hanger and glazier.	0.80	0.70
Blanchisseur à la chaux.	0.65	0.50	Whitewasher.	0.65	0.50
Lettreur pour fins commerciales	0.90	0.80	Commercial letterer.	0.90	0.80
Sableurs de planchers.	0.80	0.65	Floor sander.	0.80	0.65
Electricien:			Electrician:		
Compagnon.	0.90	0.75	Journeyman.	0.90	0.75
Compagnon junior.	0.80	0.65	Junior journeyman.	0.80	0.65
Mécanicien en tuyauterie, plombier et poseur d'appareils de chauffage:			Pipe-mechanic, plumber, and steamfitter:		
Compagnon.	0.90	0.75	Journeyman.	0.90	0.75
Compagnon junior.	0.80	0.65	Junior journeyman.	0.80	0.65
Ferblantier-couvreur.	0.90	0.65	Tinsmith-roofer.	0.90	0.65
Poseur de blocs de ciment ou de gypse.	1.05	0.80	Cement or gypsum block layer	1.05	0.80
Poseur de pierre artificielle.	1.05	0.80	Artificial stone layer.	1.05	0.80
Finisseur de ciment.	0.90	0.70	Cement finisher.	0.90	0.70
Poseur de lattes (bois ou métal).	0.90	0.70	Lather (wood and metal).	0.90	0.70
Journalier (ouvrier non qualifié).	0.65	0.50	Labourer (unqualified workman).	0.65	0.50
Porteur d'oiseau.	0.65	0.55	Hod carrier.	0.65	0.55
Aide plâtrier, maçon et briqueur.	0.65	0.55	Helper to plasterer, mason and bricklayer.	0.65	0.55
Préposé au malaxeur de 1 et 2 sacs.	0.70	0.60	Mixer operator—1 and 2 bags	0.70	0.60
Préposé aux pelles à vapeur, à gazoline et à l'électricité.	0.90	0.70	Steam, gasoline or electric shove operator.	0.90	0.70
Calfat et jointoyeur (tireur de joints).	0.90	0.75	Caulker and joint pointer.	0.90	0.75
Poseur de marbre.	0.90	0.75	Marble layer.	0.90	0.75
Brasseur de mortier ou de célanite.	0.70	0.55	Mortar or celanite mixer.	0.70	0.55
Foreur.	0.75	0.60	Driller.	0.75	0.60
Mécanicien (millwright).	0.75	0.60	Millwright.	0.75	0.60
Poseur de terrazzo et tuile.	0.95	0.80	Terrazzo and tile layer.	0.95	0.80
Préposé au compresseur.	0.75	0.60	Compressor operator.	0.75	0.60
Démolisseur (toutes catégories).	0.65	0.50	Demolisher (all categories).	0.65	0.50
Chauffeur de camion et d'automobile.	0.65	0.55	Truck and automobile driver.	0.65	0.55
Conducteur de chevaux.	0.60	0.50	Horse driver.	0.60	0.50
Mécanicien de machine fixe ou portative sur les lieux du chantier.	0.75	0.60	Stationary or portable engine-man, on the job.	0.75	0.60
Chauffeur sur les lieux du chantier.	0.65	0.55	Fireman, on the job.	0.65	0.55

Poseur de paravants (bois ou métal), "weatherstrips", châssis, fenêtres, divisions en acier.	0.90	0.70	Erector of screens (wood or metal) sashes, windows, steel partitions and weather-stripper.	0.90	0.70
Forgeron (construction)	0.80	0.65	Blacksmith (construction)	0.80	0.65
Préposé aux grues	0.90	0.70	Crane operator	0.90	0.70
Poseur de gicleurs	1.20	1.20	Sprinkler fitter	1.20	1.20
Poseur de planchers en mastic	0.90	0.90	Mastic floor layer	0.90	0.90
Finisseur de planchers en mastic	0.75	0.75	Mastic floor finisher	0.75	0.75
Poseur de linoleum ou caoutchouc, tuiles et feuilles, cirer et polisseur, et poseur de tuiles en asphalte.	0.80	0.80	Linoleum, mureoleum or rubber layer, tile or sheet, waxer and polisher and asphalt tile layer	0.80	0.80
Aides et apprentis	0.60	0.45	Helpers and apprentices	0.60	0.45
Creuseur de caissons	1.05	1.05	"Caisson" digger	1.05	1.05
Poseur d'armature en fer	0.90	0.90	Reinforcing steel erector	0.90	0.90
Gardien à la semaine (12 heures par jour)	0.50	0.45	Watchman (by the week: 12 hours per day)	0.50	0.45
Vérificateur du matériel et pointeur (à la semaine)	30.00	30.00	Material checker and time-keeper (by the week)	30.00	30.00
Travailleurs en fer ornemental:			Ornamental iron worker:		
Monteur	0.85		Erector	0.85	
Aide	0.70		Helper	0.70	
Hommes préposés à la construction et à l'entretien des lignes électriques et téléphoniques:			Electric and telephone line construction and maintenance:		

	<i>Classe A</i>	<i>Classe B</i>	<i>Classe C</i>		<i>Class A</i>	<i>Class B</i>	<i>Class C</i>
Monteur de lignes (à l'heure)	\$ 0.75	\$ 0.65	(Taux de l'apprenti)	Lineman (by the hour)	\$ 0.75	\$ 0.65	(Rate of the apprentice)
Monteur de lignes (au mois)	145.00	120.00	(Taux de l'apprenti)	Lineman (by the month)	145.00	120.00	(Rate of the apprentice)
Homme de l'équipe de terre	\$ 0.60		l'heure"	Ground crew man (by the hour)	\$ 0.60"		

Note.— Pour les municipalités de Saint-Hilaire-Est et Parc Otterburn, les taux de salaires minima, pour chacun des métiers ci-haut mentionnés sont de cinq (\$0.05) cents de moins de l'heure que ceux de la zone I.

Note: For the municipalities of St. Hilaire St. Hilaire-East and Otterburn Park, the minimum rates of wages for each one of the trades hereabove mentioned shall be five cents (\$0.05) less per hour than those of zone I.

b) Le creusage des caves ne peut être exécuté à forfait par les salariés; ceux-ci doivent recevoir les taux horaires suivants: \$0.65 dans la zone I et \$0.50 dans la zone II. Toutefois, il est loisible à un salarié possédant une carte d'entrepreneur creuseur de caves" du Comité paritaire des métiers de la construction, d'entreprendre ce genre de travail à forfait."

b) No cellar digging may be done by the job by wage-earners; the latter shall receive the following hourly wages: \$0.65 in Zone I and \$0.50 in Zone II. However, an employee to whom the Parity Committee of the Building trades has issued a contractor's card for cellar digging may contract for this kind of work."

2° L'article VII est remplacé par le suivant: "VII. Salaires des apprentis. Les salaires minima suivants doivent être payés aux apprentis dans tous les métiers énumérés à l'article IV, exception faite des journaliers:

2. Section VII is replaced by the following: "VII. Wages of the apprentices: The following minimum wages shall be paid to the apprentices in all the trades mentioned in section IV with the exception of labourers:

	<i>Zones</i>	
	<i>I</i>	<i>II</i>
1ère année	\$ 0.45	\$ 0.35
2ième année	0.50	0.45
3ième année	0.55	0.50
4ième année	0.65	0.55"

(Document "B" annexé à l'arrêté)

	<i>Zones</i>	
	<i>I</i>	<i>II</i>
1st year	\$ 0.45	\$ 0.35
2nd year	0.50	0.45
3rd year	0.55	0.50
4th year	0.65	0.55"

(Document "B" annexed to the Order)

21452-o A. MORISSET, Greffier du Conseil Exécutif.

21452-o. A. MORISSET, Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF
—
Numéro 164

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL
—
Number 164

Québec, le 12 février 1948.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Quebec, February 12, 1948.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux établissements commerciaux de Mégantic.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the commercial establishments of Mégantic.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of

refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

L'Association des Marchands détaillants du Canada Inc., succursale de Mégantic,

ET, D'AUTRE PART:

Le Syndicat catholique des Employés de Commerce de Mégantic, pour les employeurs et les salariés des commerces et occupations visés, suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 20 décembre 1947;

ATTENDU que les dispositions de ladite convention ont acquis une signification et une importance prépondérante pour l'établissement des conditions de travail dans les commerces et les occupations visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU que les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), avec, toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 20 décembre 1947.

I. *Définitions*: Aux fins du présent décret, les mots et termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) *Employeur*: Le mot "employeur" désigne toute personne, association ou corporation qui, subordonnément aux paragraphes "f" et "g" de l'article I de la Loi de la convention collective, tient ou opère un ou des établissements commerciaux ou entreprises privées où l'on fait en détail, en gros et en détail, l'un des commerces assujettis au décret, que ce commerce constitue le commerce principal ou secondaire à tous les autres commerces ou occupations.

b) *Employé*: Le mot "employé" désigne toute personne salariée de l'un ou l'autre sexe qui, subordonnément au paragraphe "j" de l'article I de la Loi de la convention collective, travaille pour un employeur tel que défini au paragraphe "a" du présent article; cependant ce mot ne désigne pas la personne employée à titre de gérant.

c) *Employé-régulier*: Le terme "employé-régulier" désigne tout employé qui fait la semaine régulière de travail de l'établissement où il est employé.

d) *Employé-supplémentaire*: Le terme "employé-supplémentaire" désigne tout employé qui est embauché en plus du personnel régulier, d'une façon intermittente, durant la semaine normale de travail.

e) *Gérant*: Le mot "gérant" désigne tout employé qui, à la place et au nom de son employeur, dirige et exploite de façon permanente l'établissement de celui-ci.

f) *Assistant-gérant*: Le terme "assistant-gérant" désigne tout employé qui aide le gérant dans l'accomplissement de ses fonctions.

g) *Messenger*: Le mot "messenger" désigne tout employé qui exécute le travail reconnu comme

Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a request to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

The Retail Merchants Association of Canada, Megantic Branch,

AND, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat catholique des Employés de Commerce de Mégantic, for the employers and the employees of the trades and occupations concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 20, 1947;

WHEREAS the provisions of the said agreement have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of working conditions in the trades and occupations concerned and in the territorial jurisdiction indicated in the said request;

WHEREAS the provisions of the Act have been duly observed as regards the publication of notices;

WHEREAS no objection has been made against the said request;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said request be accepted pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 20, 1947.

I. *Definitions*: For the purposes of the decree, the following terms have the meaning hereinafter given to them:

a) *Employer*: The word "employer" means any person, association or corporation who, subordinately to subsections "f" and "g" of section 1 of the Collective Agreement Act, keeps or operates one or more commercial establishments or private concerns in which any of the trades governed by the decree is carried on as a retail business or as a wholesale and retail business, whether such trade constitutes the main or secondary trade to all the other trades or occupations.

b) *Employee*: The word "employee" means any wage-earning person of either sex who, subordinately to subsection "j" of section 1 of the Collective Agreement Act, works for an employer as defined in subsection "a" of the present section; however, this word does not include persons employed as managers.

c) *Regular employee*: The words "regular employee" mean any employee who works the regular working-week of the establishment in which he is employed.

d) *Extra employee*: The words "extra employee" mean any employee who is engaged over and above the regular staff, intermittently, in the course of the normal working-week.

e) *Manager*: The word "manager" means any employee who, in the place and in the name of his employer, directs and operates the latter's establishment in a permanent manner.

f) *Assistant manager*: The words "assistant manager" mean any person who helps the manager in the carrying out of his duties.

g) *Messenger*: The word "messenger" means any employee who performs work which is usually

celui de messenger et fait la livraison soit à pied soit avec une bicyclette.

h) Caissier ou caissière: Les mots "caissier" ou "caissière" désignent tout employé qui perçoit l'argent venant des ventes et exécute tout autre travail qui est ordinairement fait par le caissier ou la caissière.

i) Commis: Le mot "commis" désigne tout employé préposé à la perception, à la réception, à l'expédition, à l'étalage, au déballage ou à l'emballage, à l'étiquetage, à l'entreposage et à la vente des marchandises, au débitage, à la préparation et à la vente des viandes.

j) Employé-de-bureau: Le terme "employé-de-bureau" désigne tout employé qui, faisant le travail clérical de bureau, la correspondance, la tenue des livres, etc., n'est pas autrement désigné dans le décret.

k) Livreur: Le mot "livreur" désigne tout employé qui, au moyen d'une voiture à traction animale ou d'une voiture automobile dont il a la charge, fait la livraison et le transport des marchandises à tout endroit déterminé par l'employeur. Le livreur, à ses moments libres, doit travailler à l'entretien général de l'établissement.

l) Aide-livreur: Le terme "aide-livreur" désigne tout employé qui aide le livreur à faire la livraison et le transport des marchandises au moyen d'une voiture à traction animale ou d'une voiture automobile. L'aide-livreur, à ses moments libres, doit aider à l'entretien général de l'établissement.

m) Apprenti: Le mot "apprenti" désigne toute personne qui n'a aucune expérience comme employé de magasin de commerce de détail.

II. Juridiction: *a) Commerciale:* Sont assujettis au présent décret, tous les établissements commerciaux ou entreprises privées qui existent ou pourraient exister pendant la durée dudit décret et faisant le commerce de détail (c'est-à-dire vendant directement au public consommateur ou à celui qui n'achète pas pour revendre) ou le commerce de gros et de détail, soit qu'ils aient un établissement commercial ou qu'ils n'aient qu'un ou des agents ou bureaux dans la juridiction territoriale décrite au paragraphe "b" du présent article. Toutefois, le présent décret ne s'applique pas aux pharmacies, librairies, magasins de journaux, salles d'amusements, optométristes, fleuristes et à tout autre commerce déjà régi par un autre décret.

b) Territoriale: Le décret s'applique à la ville de Mégantic et à tout le territoire compris dans un rayon de cinq (5) milles de ses limites.

III. Durée du travail: *a)* L'heure dont fait mention le décret est l'heure légale de la corporation municipales intéressée.

b) La semaine régulière de travail dans les établissements régis par le décret est de cinquante-sept (57) heures par semaine, réparties comme suit:

Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi: de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Le samedi: de 8.00 a.m. à 10.00 p.m.

Toutefois, durant les mois de juillet et août, les heures de travail sont de 8.00 a.m. à midi, le mercredi, excepté les semaines comportant un jour de fête chômé autre que le dimanche, formant une durée hebdomadaire de cinquante-deux (52) heures.

c) Les employés, avant de quitter le travail, doivent avoir servi les clients présents et remis le magasin en bon état d'ordre et de propreté.

d) Le travail peut être prolongé jusqu'à 10.00 p.m., sans rémunération supplémentaire, durant les jours précédant les fêtes de Noël et du Pre-

known as that of messenger and delivers goods either on foot or with a bicycle.

h) Cashier: The word "cashier" means any male or female employee who collects the money proceeding from the sales and performs any other work which is usually carried out by the cashier.

i) Clerk: The word "clerk" means any employee committed to the collection, to the receiving, dispatching, displaying, unpacking, packing, labelling, selling and storing of goods, to the cutting, the preparing or selling of meat.

j) Office employee: The words "office employee" mean any employee who does office clerk work, correspondence, book-keeping, etc., and is not otherwise designated in the decree.

k) Delivery man: The words "delivery man" mean any employee who, with a horse-drawn or motor vehicle which is entrusted to his care, does the delivery and transport of goods to any place determined by the employer. The delivery man, in his spare moments, shall work at the general maintenance of the establishment.

l) Delivery man's helper: The words "delivery man's helper" mean any employee who helps the delivery man in the delivery and transport of goods by means of a horse-drawn or motor vehicle. The delivery man's helper, in his spare moments, shall help in the general maintenance of the establishment.

m) Apprentice: The word "apprentice" means any person who has no experience as retail store employee.

II. Jurisdiction: *a) Commercial:* Are subject to the present decree, all the commercial establishments or private concerns, actually existing or which might come to exist in the course of the duration of the decree, engaged in the retail trade (i.e. selling directly to the consumer or to those not buying for the purpose of selling) or in the wholesale and retail trade, whether they have a commercial establishment or one or several agents or an office within the territorial jurisdiction described in subsection "b" of the present section. However, the present decree neither applies to drugstores, libraries, newstands, playrooms nor to opticians, florists or any other trade already governed by another decree.

b) Territorial: The decree applies to the town of Megantic and to all the territory comprised in a radius of five (5) miles from its limits.

III. Duration of work: *a)* The hours mentioned in the decree shall be based upon the legal time of the municipal corporation concerned.

b) The standard work week in the establishments governed by the decree shall be one of fifty-seven (57) hours distributed as follows:

Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday: 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

Saturday: 8.00 a.m. to 10.00 p.m.

However, during the months of July and August, the hours of work shall be distributed between 8.00 a.m. and 12.00 (noon) on Wednesday, except when a holiday falls in the week, making a weekly duration of fifty-two (52) hours.

c) Before leaving, the employees shall serve all customers and clean up the store.

d) On the days preceding Christmas and New Years' Day, that is from December 20 to the 24 inclusive, and from December 27 to the 31 in-

mier de l'An, soit du 20 au 24 décembre inclusivement et du 27 au 31 décembre inclusivement.

e) Une heure doit être accordée à tout employé pour le repas du midi, sauf le mercredi durant juillet et août, et une heure pour le souper quand il doit retourner au travail le soir.

f) Le travail supplémentaire doit être rémunéré au taux et demi du salaire payé.

Réserve: Nonobstant les dispositions du décret, la durée des heures de travail dans les établissements commerciaux ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des établissements industriels et commerciaux (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 175) aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

IV. *Jours de fêtes chômés*: Tout employé régulier doit être rémunéré pour les jours de congés suivants:

a) *Fêtes religieuses d'obligations*: Le Premier de l'An, l'Épiphanie, L'Ascension, la Toussaint, l'Immaculée Conception et le jour de Noël.

b) *Fêtes légales*: La Saint-Jean-Baptiste, la Confédération, la fête du Travail, le Jour d'Actions de grâces (fixé par proclamation) le 26 décembre et le 2 janvier.

Toutefois lorsque le 26 décembre et le 2 janvier tombent un samedi, ces jours ne sont pas chômés.

V. *Congé annuel payé*: Tout employé qui, le 30 avril de chaque année, a terminé une année de travail dans le même établissement ou pour le même employeur, a droit à un congé annuel d'une durée de six jours, le dimanche non compris, avec salaire régulier payable d'avance.

Le congé annuel payé doit être donné entre le 1er juillet et le 30 septembre, à la discrétion de l'employeur, le tout d'accord avec l'ordonnance N° 3 révisée de la Commission du salaire minimum.

VI. *Taux de salaires minima*: A moins de stipulations expresses contraires, les salaires sont payés sur une base hebdomadaire et ne doivent pas être inférieurs à ceux ci-après mentionnés.

clusive, work may be performed until 10.00 p.m. without overtime remuneration.

e) Every employee shall be entitled to one hour off for his noon meal, except on Wednesdays of the months of July and August and to one hour off for supper when he has to return to work during the evening.

f) Overtime work shall be remunerated at the rate of time and a half.

Proviso: Notwithstanding the provisions of the decree, the duration of working hours in commercial establishments must never constitute a derogation of the provisions of the Industrial and Commercial Establishments Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 175), of the decrees enacted under its authority, nor of the by-laws established by competent municipalities.

IV. *Feasts days to be kept as holidays*:

Every regular employee shall be remunerated on the following feast days:

a) *Religious feasts of obligation*: New Years' Day, Epiphany Day, Ascension Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day, and Christmas Day.

b) *Legal holidays*: Saint John the Baptist Day, Dominion Day, Labour Day and Thanksgiving Day (fixed by proclamation), December 26 and January 2. However, when December 26 and January 2 fall on Saturday, they shall be worked.

V. *Vacation with pay*: Every employee who, on April 30 of each year, has completed one year of service in the same establishment, or for the same employer, is entitled to an annual vacation of six (6) days, Sunday not included, with regular pay in advance.

The annual vacation with pay shall be given between the first of July and the 30th of September, at the option of the employer, in conformity with Ordinance No. 3, revised, of the Minimum Wage Commission.

VI. *Minimum wage rates*: Unless expressly stipulated otherwise, wages shall be paid on a weekly basis and shall not be lower than those hereafter mentioned:

a) <i>Hommes</i> :	
Classe AA 30%	\$28.00
Classe A 50%	25.00
Classe B 20%	20.00

<i>Apprenti</i> :	
La première année	14.00
La deuxième année	15.00
La troisième année	16.00

b) <i>Femmes ou filles</i> :	
Classe AA 30%	20.00
Classe A 50%	18.00
Classe B 20%	16.00

<i>Apprenties</i> :	
La première année	14.00
La deuxième année	15.00
La troisième année	16.00

Chaque année de service chez l'un ou l'autre des employeurs du commerce de détail compte, et l'apprenti peut s'en prévaloir.

c)	<i>l'heure</i>
Commis supplémentaire d'expérience, femme ou fille	\$ 0.35
Commis supplémentaire d'expérience, homme	0.45
Étudiant ou apprenti	0.25

d) Tout commis supplémentaire doit recevoir une rémunération minimum équivalente à trois heures de travail pour tout appel au travail en un jour.

e) <i>Caissier ou caissière</i> :	<i>par semaine</i>
Deux ans et plus d'expérience	\$20.00
Moins de deux ans d'expérience	18.00

a) <i>Men</i> :	
Class AA 30%	\$28.00
Class A 50%	25.00
Class B 20%	20.00

<i>Apprentice</i> :	
First year	14.00
Second year	15.00
Third year	16.00

b) <i>Female employees</i> :	
Class AA 30%	20.00
Class A 50%	19.00
Class B 20%	16.00

<i>Female apprentices</i> :	
First year	14.00
Second year	15.00
Third year	16.00

Every year of service with anyone employer of the retail trade counts and the apprentice may avail himself of them.

c)	<i>Per hour</i>
Female extra clerk (experienced)	\$ 0.35
Male extra clerk (experienced)	0.45
Student or apprentice	0.25

d) Every extra clerk shall receive a minimum remuneration equivalent to three hours of work for every call to work in one day.

e) <i>Male or female cashier</i> :	<i>per week</i>
Two or more years of experience	\$20.00
Less than two years	18.00

f) *Employé de bureau:* *par semaine*

Deux ans et plus	\$20.00
Moins de deux ans	18.00

g) *Messageur:* *l'heure*

Bicyclette fournie par l'employeur....	\$ 0.25
Bicyclette fournie et entretenue par l'employé	0.35

Le poids maximum qui peut être transporté par bicyclette est de 50 livres.

f) *Office employees:* *per week*

Two or more years of experience.	20.00
Less than two years.	18.00

g) *Messengers:* *per hour*

Bicycle furnished by the employer	0.25
Bicycle furnished and repaired by the employee	0.35

The maximum load to be carried on a bicycle shall be 50 lbs.

h) *Classification des employés:*

Nombre d'employés:	Classes		
	"AA" 30%	"A" 50%	"B" 20%
1 La première année			1
La deuxième année		1	
Après la deuxième année	1		1
2 La première année	1		1
Après la deuxième année	1	1	
3	1	1	1
4	1	2	1
5	1	3	1
6	2	3	1
7	2	4	1
8	2	4	2
9	3	4	2
10	3	5	2
11	3	6	2
12	4	6	2

h) *Classification of the employees:*

Number of employees	Classes		
	"AA" 30%	"A" 50%	"B" 20%
1 First year.			1
Second year.		1	
After the second year.	1		1
2 First year.	1		1
After the second year.	1	1	
3	1	1	1
4	1	2	1
5	1	3	1
6	2	3	1
7	2	4	1
8	2	4	2
9	3	4	2
10	3	5	2
11	3	6	2
12	4	6	2

i) Ne doivent entrer dans la classification en pourcentage que les commis faisant le service de vente à titre d'employés réguliers, les livreurs et les aide-livreurs. Cesdits pourcentages doivent être calculés distinctement et séparément pour les employés du sexe masculin et les employés du sexe féminin. L'apprenti n'entre pas dans la classification des employés du commerce de détail.

i) Shall be included in the percentage classification, only the clerks doing sales work as regular employees, delivery men and delivery men's helpers. These percentages shall be computed distinctly and separately for the male employees and the female employees. The apprentice shall not be included in the classification of employees of the retail trade.

j) Deux ou plusieurs établissements commerciaux ou entreprises privées exploités ou tenus par le même employeur sont considérés comme des unités distinctes et indépendantes aux fins d'application du décret.

j) Two or more commercial establishments or private concerns operated by the same employer are considered as distinct and independent units for the purposes of enforcement of the decree.

k) Aux fins de compilation de ces pourcentages, on ne doit pas tenir compte des employés qui sont membres de la famille de l'employeur ou de ses associés (c'est-à-dire conjoint, ascendant ou descendant).

k) For the purpose of computing these percentages, employees which are members of the family of the employer or his associates (i.e. husband or wife, ascendants or descendants) shall not be included.

l) Tout travail doit être rémunéré en espèces et, au plus tard, le vendredi soir.

l) Work shall be remunerated in cash and, at the latest, on Friday evening.

VII. *Dispositions diverses:* a) Tout employé sur une base de commission doit recevoir chaque semaine un montant égal au minimum du salaire de sa classification.

VII. *Miscellaneous provisions:* a) Every employee paid on a commission basis shall receive every week an amount equal to the minimum rate of wages for his category.

b) Le salaire doit être remis à chaque employé dans une enveloppe scellée sur laquelle sont inscrits: son nom, la date de la semaine de travail, le nombre d'heures accomplies, les déductions faites, le montant d'argent contenu dans l'enveloppe, laquelle doit être initialement par la personne qui fait la paye.

b) The employee's wages shall be given to him in a sealed envelope on which shall be inscribed: the name, the date of the work week, the number of hours worked, the deductions made, the amount of money contained in the envelope, which envelope must be initialed by the person who makes out the pay.

c) Tout employeur est tenu de donner à un employé qui le quitte et qui en fait la demande, une lettre attestant la nature et la durée de son travail avec cet employeur.

c) Every employer is obliged to give to an employee who is leaving him and who asks him for same, a letter certifying the nature and the duration of his work for this employer.

d) Les salaires qui, lors de l'entrée en vigueur du décret, sont supérieurs à ceux déterminés par ledit décret, ne peuvent être diminués de quelque manière que ce soit.

d) The wages which are higher than those established by the decree, when this decree comes into force, shall not be decreased in any way whatsoever.

e) Il est interdit, en convenant d'un salaire plus élevé que celui déterminé par le décret, de stipuler que le supplément peut servir à acquitter tout montant dû par l'employeur pour travail supplémentaire.

e) It is forbidden, when agreeing upon a higher rate of pay than that of the decree, to stipulate that the increase may be used to pay any amount owed by the employer for overtime.

VIII. *Durée du décret:* Le décret est valable à compter du jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur pour une période d'un an à compter de cette date.

VIII. *Duration of the decree:* The decree comes into force on the day of its publication in the *Quebec Official Gazette* and so remains for a period of one (1) year from that date. It renews itself

Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une ou l'autre des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant l'expiration du terme original ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

automatically from year to year thereafter unless either contracting party notifies the other party, in writing, to the contrary within a period of not more than sixty (60), nor less than thirty (30) days before the expiry of the original term or of any subsequent year. Such a notice must also be forwarded to the Minister of Labour.

21454-o A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

21454-o A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Numéro 162

Number 162

Québec, le 12 février 1948.

Quebec, February 12, 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Section "A"

Part "A"

CONCERNANT la prolongation du décret relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières.

CONCERNING an extension of the decree relating to the barber and hairdresser trades in the district of Three Rivers.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

QUE le décret numéro 469 du 28 février 1942 et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières, soit prolongé de deux (2) mois à compter du 28 février 1948.

THAT the decree number 469 of February 28, 1942, and amendments, relating to the barber and hairdresser trades in the district of Three Rivers, be extended for two (2) months from February 28, 1948.

(Document "A") annexé à l'arrêté)

(Document "A" annexed to the Order)

21430-o A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

21430-o A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Numéro 162

Number 162

Québec, le 12 février 1948.

Quebec, February 12, 1948

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Section "C"

Part "C"

CONCERNANT une modification au décret relatif à l'industrie du meuble dans la province de Québec.

CONCERNING an amendment of the decree relating to the furniture industry in the Province of Quebec.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité paritaire de l'Industrie du Meuble de Québec a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 639 du 21 février 1946 et amendements, relatif à l'industrie du meuble dans la province;

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Joint Committee of the Furniture Industry of Quebec has submitted to the Minister of Labour a request to amend the decree number 639 of February 21, 1946, and amendments, relating to the furniture industry in the Province;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la Gazette officielle de Québec, édition du 14 décembre 1946;

WHEREAS the said request has been published in the Quebec Official Gazette, issue of December 14, 1946;

ATTENDU QU'une objection a été formulée contre son approbation et qu'elle a été soumise à l'appréciation des parties contractantes;

WHEREAS one objection has been made against its approval and whereas it has been submitted to the contracting parties for consideration;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

QUE ledit décret, numéro 639, soit modifié de la façon suivante:

THAT the said decree, number 639, be amended as follows:

La description de la Zone III apparaissant au dernier alinéa de l'article I et ce lisant comme suit:

The description of zone III contained in the last paragraph of section I, which reads as follows:

"Zone III. Le Comté de Chicoutimi, la cité de Rivière du Loup et les municipalités de la province ayant moins de 3,000 âmes au dernier

"Zone III. The county of Chicoutimi, the city of Rivière du Loup and the municipalities with less than 3,000 souls according to the last

recensement du Dominion du Canada, pourvu que les établissements situés dans la présente zone n'emploient pas plus de cinquante (50) ouvriers" est remplacée par la suivante:

"Zone III. Le comté de Chicoutimi et les municipalités de la province ayant moins de 3,000 âmes au dernier recensement du Dominion du Canada, pourvu que les établissements situés dans la présente zone n'emploient pas plus de cinquante (50) ouvriers."

(Document "C" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

21431-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 165

Québec, le 12 février 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux mineurs de Red Mill.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART :

"The Sherwin-Williams Company of Canada Ltd." de Red Mill,

Et, D'AUTRE PART :

Le Syndicat National Catholique des employés des Mines de Red Mill;

pour les employeurs et les salariés de l'industrie et des métiers visés, suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 27 décembre 1947;

ATTENDU QUE les dispositions de ladite convention ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans les métiers et l'industrie visés et la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU QUE les prescriptions de l'article 5 de la Loi ont été dûment suivies, en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée, conformément aux dispositions de l'article 6 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), avec toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 27 décembre 1947.

I. *Jurisdiction: a) Jurisdiction territoriale:* Le décret s'applique à Red Mill et au territoire compris dans un rayon de cinquante (50) milles de ses limites.

b) *Jurisdiction professionnelle:* Le décret régit tous les salariés de l'employeur qui font parti des classifications mentionnées à l'article II.

II. *Taux horaires de classifications:* Les salaires minima suivants doivent être payés aux salariés des classifications suivantes:

census of the Dominion of Canada, provided the establishments located in the said zone do not employ more than 50 workmen."

is replaced by the following:

"Zone III. The county of Chicoutimi and the municipalities of less than 3,000 souls according to the last census of the Dominion of Canada, provided the establishments located in the said zone do not employ more than 50 workmen."

(Document "C" annexed to the Order)

A. MORISSET,

21431-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 165

Quebec, February 12, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the mine workers of Red Mill.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a request to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

The Sherwin-Williams Company of Canada Ltd., of Red Mill,

And, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat national catholique des Employés des Mines de Red Mill;

for the employers and the employees of the industry and the trades concerned according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 27, 1947;

WHEREAS the provisions of the said agreement have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of working conditions in the trades and the industry concerned and in the territorial jurisdiction indicated in the said request;

WHEREAS the provisions of section 5 of the Act have been duly observed as regards the publication of notices;

WHEREAS no objection has been made against the said request;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said request be accepted pursuant to the provisions of section 6 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 27, 1947.

I. *Jurisdiction: a) Territorial jurisdiction:* The decree is applicable to Red Mill and to a surrounding area of fifty (50) miles from its limits.

b) *Professional jurisdiction:* The decree governs all the employees of the employer included in the rate classifications of section II.

II. *Rates and classification:* The following rates shall be paid to the employees of the following classifications:

Classifications:	Taux horaires	Classification	Rate
Meunier	\$0.78	Millmen	\$0.78
Contremaître à l'intérieur	0.75	Furnace Foremen	0.75
Chef d'équipe dans la mine	0.72	Mine Foremen	0.72
Chauffeur de fourneaux et tous ceux qui travaillent en dedans de l'établissement	0.70	Furnace men	0.70
Ouvrier travaillant dans la mine	0.64	Labourers	0.64

Lorsqu'un salarié change d'emploi, soit qu'il travaille dans l'établissement ou dans la mine, il doit être payé suivant les taux mentionnés ci-dessus pour le nombre d'heures qu'il fait dans chaque catégorie de travail.

When an employee is transferred from one classification to another, whether in the plant or in the mine, he shall be paid according to the rates mentioned above for the number of hours worked at each job.

III. *Durée du travail:* La durée du travail est de quarante-huit (48) heures par semaine. Il n'y a pas de travail les dimanches et les fêtes suivantes: le Premier de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi Saint, l'Ascension, la Saint-Jean-Baptiste, la Fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée Conception et le Jour de Noël.

III. *Hours of work:* The work week consists of 48 hours; no work may be performed on Sundays or on the following holidays:

New Year's Day, Epiphany Day, Good Friday, Ascension Day, St. Jean Baptiste Day, Labour Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day Christmas Day.

IV. *Travail supplémentaire:* a) Tout travail exécuté en plus de quarante-huit (48) heures par semaine est considéré comme travail supplémentaire et doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

IV. *Overtime:* a) Work performed in excess of forty-eight (48) hours in one week is considered as overtime work and shall be remunerated at the rate of time and one half.

b) Si les salariés sont requis de travailler à la production les jours de fêtes mentionnées à l'article précédent ainsi que les dimanches, ils doivent être rémunérés au taux de salaire et demi. Cependant, pour le travail exécuté le Premier de l'An, la Saint-Jean-Baptiste, la Toussaint et le Jour de Noël, les salariés doivent recevoir deux fois et demi leur salaire régulier.

b) Should the employees be required to work on Sundays or any of the holidays mentioned in the foregoing section, they shall be paid time and one half. However, work performed on New Year's Day, St. Jean Baptiste Day, All Saints Day and Christmas Day shall be paid two and a half times the regular rate.

V. *Vacances payées:* a) Les salariés assujettis au présent décret, ayant au moins un an de service pour le compte de leur employeur ont droit chaque année à des vacances payées sur la base suivante:

V. *Vacation with pay:* a) The employees governed by the present decree and who have a minimum of one year of service for their employer are entitled each year to a vacation with pay as follows:

Années de service	Période de vacances	Years of service	Period of vacation
1 an à 5 ans	1 semaine	1 to 5 years	1 week
5 ans à 25 ans	2 semaines	5 to 25 years	2 weeks
25 ans et plus	3 semaines	25 years and more	3 weeks

b) En plus des vacances payées mentionnées ci-dessus, les salariés doivent être payés pour les fêtes chômées suivantes: Le Premier de l'An, la Saint-Jean-Baptiste, la Toussaint et le jour de Noël.

b) Apart from the vacations with pay hereabove mentioned, the employees shall be paid for the following holidays: New Year's Day, St. Jean Baptiste Day, All Saints Day and Christmas Day.

VI. *Durée du décret:* Le présent décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*, et demeure en vigueur jusqu'au 6 novembre 1948.

VI. *Duration of the decree:* The present decree comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains in force until November 6, 1948.

Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 6 novembre de l'année 1948 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within a period of not more than sixty (60), nor less than thirty (30) days before November 6, of the year 1948, or of any subsequent year. Such a notice must also be sent to the Minister of Labour.

A. MORISSET,

A. MORISSET,

21432-o Greffier du Conseil Exécutif.

21432-o Clerk of the Executive Council.

Chartes — Abandon de

Charters — Surrender of

AVIS DE DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

NOTICE OF APPLICATION FOR LEAVE TO SURRENDER CHARTER

Avis est donné qu'une demande d'abandon de charte a été faite par la compagnie North American Printing Co. Ltd.,

Notice is hereby given of an application by North American Printing Co. Ltd. for leave to surrender its Charter.

NORTH AMERICAN PRINTING CO. LTD.,

NORTH AMERICAN PRINTING CO. LTD.,

Par le Secrétaire,

Per: JOHN DUCHOW,

21460

JOHN DUCHOW.

21460-o

Secretary.

THE SEIGNEURIE FIEF PACHOT ESTATES INC.

Avis est par les présentes donné que "The Seigneurie Fief Pachot Estates Inc." a l'intention de demander la permission d'abandonner sa charte en conformité avec la loi des compagnies de Québec.

Montréal, le 12 février 1948.
Le Procureur de la Compagnie,
21416-o ERSKINE BUCHANAN.

THE SEIGNEURIE FIEF PACHOT ESTATES INC.

Notice is hereby given that "The Seigneurie Fief Pachot Estates Inc." intends to apply for leave to surrender its charter in accordance with the Quebec Companies Act.

Montreal, 12th February 1948.
ERSKINE BUCHANAN,
21416-o Attorney for the Company.

Avis est donné par les présents que "Old King-Kola Corporation" demandera la permission d'abandonner sa charte à compter d'une date à être déterminée.

21446-o OLD KING-KOLA CORPORATION,
Par les Procureurs,
GARBER & BLUMENSTEIN.

Notice is hereby given that "Old King-Kola Corporation" will apply for leave to surrender its charter at a date to be fixed.

21446-o OLD KING KOLA CORPORATION,
GARBER & BLUMENSTEIN,
Attorneys.

Commission du Salaire Minimum

Minimum Wage Commission

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, que l'ordonnance d'amendement dont le texte suit, amendement l'ordonnance N° 4, 1942, de la Commission du Salaire Minimum, a été approuvée par l'arrêté en conseil numéro 159, du 12 février 1948.

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM

Ordonnance N° 4, 1942

Ordonnance d'amendement

La Commission du salaire minimum, en exécution de la Loi du salaire minimum (S.R.Q., 1941, c. 164 et amendements),

Ordonne et décrète par la présente ordonnance d'amendement, ce qui suit:

1° *Ordonnance N° 4, 1942, modifiée*: L'ordonnance N° 4, 1942, de la Commission du salaire minimum, étant une ordonnance générale, adoptée le 17 février 1942, et modifiée le 21 mars 1942, approuvée telle que modifiée par le Lieutenant-gouverneur en conseil le 2 avril 1942 par arrêté portant le numéro 805, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, le 11 avril 1942 et postérieurement modifiée, est de nouveau modifiée comme suit:

A) L'article 12 de la dite ordonnance, modifié par ordonnance du 16 juillet 1946, du 29 juillet 1946, du 6 septembre 1946 et du 26 février 1947, est de nouveau modifié en ajoutant au paragraphe c, après les mots: "les établissements de salaison," les mots: "les conserveries,";

B) L'article 40 de la dite ordonnance, remplacé par ordonnance du 29 octobre 1942 et aussi par ordonnance du 6 septembre 1946, est de nouveau remplacé par les suivants:

"40. *Salariés surnuméraires occupés à la manutention et à l'écotage du tabac*: Les salariés surnuméraires occupés à la manutention et à l'écotage du tabac, ont droit au taux de salaire ci-après:

	Zones			
	I	II	III	IV
L'heure.....	27c	25c	21c	21c

La définition donnée à l'article 11 ne s'applique pas à ces salariés.

"40a. *Salariés surnuméraires des conserveries*: Les salariés surnuméraires occupés dans les con-

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the following ordinance of amendment, amending Ordinance No. 4, 1942, of the Minimum Wage Commission, has been approved by Order in Council number 159, of February 12, 1948.

MINIMUM WAGE COMMISSION

Ordinance No. 4, 1942

Ordinance of amendment

The Minimum Wage Commission, under the Minimum Wage Act (R.S.Q., 1941, c. 164 and amendments),

Orders and decrees by the present Ordinance of amendment, the following:

1. *Ordinance No. 4, 1942, amended*: Ordinance No. 4, 1942, of the Minimum Wage Commission, being a general ordinance adopted on February 17, 1942 and amended on March 21, 1942, approved as amended by the Lieutenant-Governor in Council on April 2, 1942, by Order in Council No. 805, published in the *Quebec Official Gazette* on April 11, 1942, and subsequently amended, is again amended as follows:

A) Section 12 of the said Ordinance, amended by ordinances of July 16, 1946, July 29, 1946, September 6, 1946 and of February 26, 1947, is again amended by adding, in subsection c, after the words: "meat packing establishments", the words: "canneries";

B) Section 40 of the said Ordinance, replaced by an ordinance of October 29, 1942 and also by an ordinance on September 6, 1946, is again replaced by the following:

"40. *Temporary employees occupied at the manipulating and stemming of leaf tobacco*: Temporary employees occupied at the manipulating and stemming of leaf tobacco, are entitled to the following rate of wages:

	Zones			
	I	II	III	IV
per hour.....	27c	25c	21c	21c

The definition given in section 11, does not apply to these employees.

"40a. *Temporary employees of canneries*: Temporary employees occupied in canneries, at cann-

serveries, à la mise en conserve de fruits et de légumes, ont droit au taux de salaire ci-après:

	Zones			
	I	II	III	IV
l'heure.....	27c	25c	21c	21c

Les salaires surnuméraires, au sens du présent article, désignent les salariés embauchés d'une façon intermittente seulement, en sus des salariés permanents et travaillant

- a) du quinze juin au quinze octobre,
- b) du quinze octobre au quinze juin, pas plus de douze jours, consécutifs ou non, en une période de pourcentage.

"40b. *Éplucheurs de fraises*: Les éplucheurs de fraises dans les conserveries ont droit, dans toutes zones, sans considération de leur temps de travail, au taux de salaire ci-après:

- la chopine: un demi cent (½c).
- la pinte: un cent (1c)."

2. *Entrée en vigueur*: La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Fait et passé en la cité de Québec, ce vingt-troisième jour du mois de janvier mil neuf cent quarante-huit.

(Seeau)
Copie certifiée.

LA COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM.
Le Secrétaire général,
J.-E. SIMARD.

21438-0

ing fruit and vegetable, are entitled to the following rate of wages:

	Zones			
	I	II	III	IV
per hour.....	27c	25c	21c	21c

The term "temporary employees shall designate, for the application of the present section, the employees hired only intermittently over and above the permanent employees, and working

- a) from June fifteenth to October fifteenth;
- b) from October fifteenth to June fifteenth, for not more than twelve days, consecutive or not, in any period of percentage.

"40a. *Strawberry stemmers*: Strawberry stemmers occupied in canneries, in any zone, are entitled, irrespective of their working time, to the following rate of wages:

- per pint: half a cent (½c).
- per quart: one cent (1c)."

2. *Coming into force*: The present ordinance shall come into force on the day of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

Signed and dated in the city of Quebec, this twenty-third day of the month of January in the year one thousand nine hundred and forty-eight.

(Seal)
Certified copy,

THE MINIMUM WAGE COMMISSION.
J.-E. SIMARD,
General Secretary.

21438-0

Compagnie autorisée à faire des affaires

Avis est donné que la compagnie "H. G. Vogel Company" a été autorisée à faire affaires dans la province de Québec.

Les pouvoirs conférés à ladite compagnie par sa charte seront limités à ceux qui sont accordés aux corporations de même nature créées en vertu des Lois de la province de Québec, et sujet aux formalités requises par les lois maintenant en vigueur dans cette province.

L'agent principal de la corporation en cette province, aux fins de recevoir les assignations dans toute poursuite ou procédure intentée contre elle, est M. Paul Taschereau, C.R., de la cité de Québec.

Le siège social de la corporation dans la province est établi en ladite cité de Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le douze février 1948.

Le Sous-secrétaire adjoint de la Province,
21425 RAOUL E. FONTAINE.

Company Licensed to do Business

Notice is hereby given that "H. G. Vogel Company" has been authorized to carry on business in the Province of Quebec.

The powers conferred upon the said company by its charter shall be limited to those granted to corporations of like nature created in virtue of the laws of the province of Quebec, and subject to the same formalities as are prescribed by the existing laws of this Province.

The chief agent of the corporation in the province for the purpose of receiving service in any suit or proceeding taken against it, is Mr. Paul Taschereau, K.C., of the city of Quebec.

The principal office of the corporation in the province is established in our said city of Quebec, in the judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary this 12th of February, 1948.

RAOUL E. FONTAINE,
21425-0 Acting Under Secretary of the Province.

Demandes à la Législature

AVIS

Avis vous est par les présentes donné que monsieur H. Herbert Stein, de la cité et du district de Montréal, s'adressera à la législature de la province de Québec, lors de la prochaine session, pour la passation d'une loi autorisant le Conseil de l'Institut des Comptables Agréés de la Province de Québec, à l'admettre comme membre de l'Institut.

Montréal, ce 10 février 1948.
Le Procureur du d't H. Herbert Stein,
21386-7-4-0 ROBERT LAFLEUR, C.R.

Applications to Legislature

NOTICE

Notice is hereby given that Mr. H. Herbert Stein, of the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the pressing of an act authorizing the Council of the Institute of Chartered Accountants of the Province of Quebec, to admit him to membership in the Institute.

Montreal, February 10, 1948.
ROBERT LAFLEUR, K.C.,
21386-7-4 Attorney for said H. Herbert Stein.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que Georges Alidor Boulet et Roger Boulet, membres de The International Society of Commerce Limited, de St-Tite, Co. Champlain, demanderont à la Législature de Québec à sa présente session, l'adoption d'une loi décrétant qu'ils soient inclus sur la liste déposée conformément à l'article 23-A de II Georges VI, chapitre 64.

Québec, ce 27ième jour de janvier 1948.
L'Avocat des pétitionnaires,
21459-8-4-o VICTOR TRÉPANIÉ, C.R.

AVIS

Avis vous est par les présentes donné que monsieur Vincent Bécharde, de la cité et du district de Montréal, s'adressera à la Législation de la province de Québec, lors de la prochaine session, pour la passation d'une loi autorisant le Conseil de l'Institut des Comptables Agréés de la province de Québec, à l'admettre comme membre de l'Institut.

Montréal, ce 10 février 1948.
Le Procureur dudit Vincent Bécharde,
21385-7-4-o (Signé) ROBERT LAFLEUR, c.r.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que la Ville de Magog s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa présente session pour obtenir la passation d'une loi amendant sa charte, la Loi I Édouard VIII, chapitre 7, et les différents statuts qui l'amendent, sur les matières suivantes:

1° Pour révoquer l'article I de la loi IX George VI, chapitre 84, pour que l'année financière de la municipalité commence le 1er janvier pour finir le 31 décembre de chaque année;

2° Pour autoriser le Conseil à suspendre ou révoquer certaines catégories de permis annuels à certaines conditions;

3° Pour autoriser la Ville à modifier, à amender, à abroger les règlements de construction, sans les formalités du paragraphe 1er de l'article 426 de la loi des cités et villes;

4° Pour inclure dans le paragraphe 8 de l'article 123 de la Charte, le nom de certains autres officiers municipaux;

5° Pour changer le mode d'élection des conseillers de façon à ce que trois membres du conseil soient élus chaque année;

6° Pour imposer une taxe maximum de 10% au lieu de 7½% comme taxe d'affaires;

7° Pour prélever une licence sur les distributeurs automatiques, les jeux mécanisés et les appareils commerciaux et automatiques de musique enregistrée;

8° Pour révoquer l'article 13 de la Charte pour qu'il y ait une élection dans le cas de vacance dans le conseil municipal;

9° Pour autoriser le Conseil à accorder une réduction de taxes à tout nouvel établissement commercial ou industriel;

10° Pour amender l'article 64 de la loi des cités et villes de façon à ce que le maire reçoive, à titre de frais de représentation, une somme de \$500.00 et les conseillers, \$300.00, au même titre;

Et pour autres fins.

Le Procureur de la requérante,
21302-5-4-o YVES FOREST.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that Messrs Georges Alidor Boulet and Roger Boulet, all members of The International Society of Commerce Limited of St. Tite, Co. Champlain, will make application to the Quebec Legislature during the present session for the passing of an Act for the purpose of being included on the list deposited in accordance with Section 23A, of the Act 11, George VI, Chapter 64.

Quebec, this 27th day of January, 1948.
VICTOR TRÉPANIÉ, K. C.,
21459-8-4-o Attorney for the petitioners.

NOTICE

Notice is hereby given that Mr Vincent Bécharde of the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act authorizing the Council of Chartered Accountants of the province of Quebec, to admit him to membership in the Institute.

Montreal, February 10, 1948.
(Signed) ROBERT LAFLEUR, k.c.
21385-7-4 Attorney for said Vincent Bécharde.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the Town of Magog will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act amending its charter, the Act I Edward VIII, chapter 7, and various statutes amending the same, on the following matters:

1. To repeal section I of the Act IX George VI, chapter 84, so that the fiscal year for the municipality shall commence on the 1st of January and end on the 31st of December of each year;

2. To authorize the Council to suspend or cancel certain classes of annual permits on certain conditions;

3. To authorize the Town to amend, modify or repeal the building by-laws, without the formalities of paragraph 1 of section 426 of the Cities and Towns Act;

4. To include in paragraph 8 of section 123 of the Charter, the name of certain other municipal officers;

5. To change the mode of election of councillors so that three members of the council be elected each year;

6. To levy a maximum tax of 10% instead of 7½% as business tax;

7. To impose a license on slot machines, mechanical games, and automatic commercial devices for recorded music;

8. To repeal section 13 of the Charter so that an election be held in the case of vacancies in the municipal council;

9. To authorize the Council to grant a reduction in taxes to any new commercial or industrial establishment;

10. To amend section 64 of the Cities and Towns Act so that the mayor will receive, for costs of representation, an amount of \$500 and the councillors \$300 for the same purpose;

And for other purposes.

YVES FOREST,
21302-5-4 Attorney for applicant.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la cité de Québec s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa présente session pour amender sa charte, la loi 19, George V, chapitre 95 et les lois qui la modifient, afin d'être autorisée à contracter certains emprunts pour les fins suivantes: Pour la construction de nouveaux pavages permanents, le remplacement de pavages permanents, la construction d'un endroit de stationnement souterrain au carré Jacques-Cartier, le paiement du capital des rentes foncières constituées sur certains immeubles appartenant à la cité; pour demander l'autorisation d'emprunter les sommes requises à l'exécution répartie également sur une période de dix ans du programme de travaux publics; pour modifier les limites de son territoire et demander l'autorisation d'annexer certains territoires adjacents; pour décréter la division du quartier Limoilou et fixer sa représentation dans le conseil municipal; pour modifier le mode de confection des rôles d'évaluation et le mode d'imposition des taxes foncières; pour accorder des licences sur paiement de cinquante pour cent du prix ordinaire lorsque ces licences sont exigibles après le premier novembre de chaque année; pour être autorisée à n'exiger qu'à compter du premier janvier les intérêts sur les taxes payables en vertu du rôle supplémentaire; pour modifier la loi relative à la tenue des référendums; pour obtenir des pouvoirs additionnels de réglementation concernant les affiches, panneaux-réclame, enseignes, et l'abatage ou la plantation des arbres; la répartition du coût de l'enlèvement de la neige et l'imposition d'une taxe spéciale dans les lieux d'amusements publics; pour être autorisée à fermer partiellement d'un côté la rue Octave, et à la détourner vers le boulevard Charest de l'autre côté; pour défendre la construction de tous réservoirs, citernes ou étangs de chaque côté du tuyau d'aqueduc de la cité, depuis la prise d'eau à Château d'Eau jusqu'aux limites de la cité; pour limiter au territoire de la cité de Québec la juridiction de la Commission d'Urbanisme; pour prolonger certains pouvoirs d'accorder une exemption de taxes municipales sur les nouvelles maisons construites comme résidences privées; pour prolonger de cinq ans les pensions payées aux veuves de certains fonctionnaires; pour ratifier et autoriser l'achat de certains terrains situés dans le voisinage des usines de St-Malo, et autoriser la vente de gré à gré pour fins industrielles et fixer l'évaluation municipale des dits immeubles, et tous autres amendements qui peuvent être dans l'intérêt public de la cité.

Québec, le 27 janvier, 1948.

Les Procureurs de la cité de Québec,
21370-7-4-o PELLETIER & GODBOUT.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné qu'à la présente session de la Législature de Québec, demande sera faite par Lucien Charest, Emile Langlais, Charles-Henri Lavertue, J. D. Allard, Henri Darveau et Charles-Auguste Matte, pour la passation d'une loi incorporant "L'Institut des Auditeurs Publics Accrédités de Québec" (The Institute of Accredited Public Accountants of Quebec), définissant les pouvoirs de cette corporation et les privilèges de ses membres, contenant d'autres dispositions relatives à la dite corporation.

Le Procureur des pétitionnaires,
21331-6-4-o LOUIS DUSSAULT.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the city of Quebec will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, to amend its charter, the Act 19, George V, chapter 95, and the Acts amending the same, so as to be authorized to contract certain loans for the following purposes: to build new permanent pavements, replace permanent pavements, to build an underground parking place at Jacques-Cartier Square; for the payment of constituted grounds rents on certain immovables belonging to the city; to request the authorization to borrow the amounts required for carrying out the programme of public works equally distributed over a period of ten years; to amend the limits of its territory and ask for authorization to annex certain neighbouring territories; to enact the division of Limoilou ward and fix its representation in the Municipal Council; to amend the method of compiling the valuation rolls and the mode of levying property taxes; to grant licenses on payment of fifty per cent of the ordinary price when said licenses are exigible after the first of November of each year; to be authorized to exact interest on taxes payable in virtue of the supplementary roll, only from the first of January; to amend the Act respecting the holding of referendums; to obtain additional powers of regulation concerning signs, bill-boards, posters, and the felling or planting of trees; the apportionment of the cost of snow removal and the levying of a special tax on public places of amusement; to be authorized to partially close one side of Octave Street, and to turn it towards Boulevard Charest on the other side; to prohibit the building of any reservoirs, cisterns or ponds on each side of the city water main, from the intake at Château d'Eau to the limits of the city; to limit the jurisdiction of the Town Planning Commission to the territory of the city of Quebec; to extend certain powers to grant an exemption from municipal taxes on new houses built as private residences; to prolong the pension paid to widows of certain employees to five years; to ratify and authorize the purchase of certain lands situate in the vicinity of the St-Malo shops, and authorize the sale by private agreement for industrial purposes and fix the municipal valuation of said immovables, and any other amendments which may be of public interest to the city.

Quebec, January 27, 1948.

PELLETIER & GODBOUT,
21370-7-4 Attorneys for the city of Quebec.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that at the present session of the Legislature of Quebec, application will be made by Lucien Charest, Emile Langlais, Charles-Henri Lavertue, J. D. Allard, Henri Darveau and Charles-Auguste Matte, for passing of an act incorporating "The Institute of Accredited Public Accountants of Quebec" (L'Institut des Auditeurs Publics Accrédités de Québec), defining the powers of such corporation and the privileges of its members, and otherwise providing in respect of said corporation.

LOUIS DUSSAULT,
21331-6-4-o Attorney for applicant.

AVIS

Avis est donné par les présentes, que Philippe Amyot, Gloribert Bibeau, Aimé Frenette, J.-Simon Gosselin, André Guimont, Armand Guimont, Raymond Maheux, Roland L. Ouellet, Gaston Pépin, Jacques Pouliot et Georges Sylvain, tous de Québec, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi leur permettant d'être admis comme membres de l'Institut des Comptables Agréés de Québec, et pour d'autres fins.

Québec, ce 22ième jour de décembre 1947.
Le Procureur des pétitionnaires,
21279-5-4-o LOUIS DUSSAULT.

AVIS

Avis est donné par les présentes que Roland Bertrand, de Grondines, comté de Portneuf, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi lui permettant d'être admis comme membre de l'Institut des Comptables Agréés de Québec, et pour d'autres fins.

Québec, ce 26ième jour de décembre 1947.
Le Procureur du pétitionnaire,
21280-5-4-o LOUIS DUSSAULT.

AVIS LÉGAL

Canada, province de Québec, district de Montréal

Avis public est donné qu'une demande sera faite à la Législature de la province de Québec au cours de sa présente session dans le but de confirmer les titres de cette certaine propriété connue et décrite comme étant le N° 3, quartier centre, en la cité de Montréal, et portant le N° civique 181 Carré Youville, et ratifier un acte de vente passé devant Victor Morin, notaire, le 28ième jour de janvier 1948, entre la compagnie "The Montreal Tent and Tarpaulin Company Limited", un corps incorporé et politique ayant son siège social et principale place d'affaires en la cité de Montréal, province de Québec, requérante, et Gabriel Normandeau, bourgeois des cité et district de Montréal et les appelés à la substitution créée par feu Joseph Normandeau et Thérèse Deligne, dans la lignée de feu Louis T. Normandeau tel que représenté par Hector Mackay, notaire, de la cité de Montréal, dûment autorisé par procura-tion spécifique déposé entre les mains de Rodolphe Mackay, notaire, par acte exécuté le neuvième jour de mai, dix-neuf cent quarante-sept.

21282-5-4 Le Procureur de la requérante,
(Signé) THOMAS J. COONAN, Jr.

AVIS

Avis est donné par les présentes que Marc Légaré, de Québec, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi lui permettant d'être admis comme membre de l'Institut des Comptables Agréés de Québec, et pour d'autres fins.

Québec, ce 26ème jour de décembre 1947.
Le Procureur du pétitionnaire,
21281-5-4-o LOUIS DUSSAULT.

NOTICE

Notice is hereby given that Messrs Philippe Amyot, Gloribert Bibeau, Aimé Frenette, J. Simon Gosselin, André Guimont, Armand Guimont, Raymond Maheux, Roland L. Ouellet, Gaston Pépin, Jacques Pouliot and Georges Sylvain, all of Quebec city, will make application to the Quebec Legislature during the forthcoming Session thereof for the enactment of a special law for the purpose of being admitted as members of the Institute of Chartered Public Accountants of Quebec or other purposes.

Quebec, December 22th, 1947
LOUIS DUSSAULT,
Attorney for petitioners.

NOTICE

Notice is hereby given that Mr Roland Bertrand, of Grondines, county of Portneuf, will make application to the Quebec Legislature during the forthcoming Session thereof for the enactment of a special law for the purpose of being admitted as member of The Institute of Chartered Accountants of Quebec or other purposes.

Quebec, December 26th, 1947.
LOUIS DUSSAULT,
Attorney for petitioner.

LEGAL NOTICE

Canada, province of Quebec, district of Montreal

Public notice is hereby given that an application will be made to the Legislature of the province of Quebec during its present session for the purpose of confirming title of that certain property known and described as No. 3 Center Ward, in the city of Montreal, and bearing civic No. 181, Youville Square, and ratifying a deed of sale entered into before Victor Morin, notary, on the 28th day of January, 1948 between "The Montreal Tent and Tarpaulin Company Limited", a body corporate and politic, having its head office and principal place of business in the city of Montreal, province of Quebec, Petitioner, and Gabriel Normandeau, gentleman of the city and district of Montreal; Roger Normandeau, gentleman of the city and district of Montreal and the substitutes called to the benefit of the substitution created by the late Joseph Normandeau and Thérèse Deligne in the branch of the late Louis T. Normandeau as represented by Hector Mackay, notary, of the city of Montreal, duly authorized thereto by specific power of attorney deposited with Rodolphe Mackay, notary, by deed executed the ninth day of May, nineteen hundred and forty-seven.

(Signed) THOMAS J. COONAN, Jr.
21282-5-4-o Attorney for Petitioner.

NOTICE

Notice is hereby given that Mr Marc Légaré, of Quebec city, will make application to the Quebec Legislature during the forthcoming Session thereof for the enactment of a special law for the purpose of being admitted as member of The Institute of Chartered Accountants of Quebec or other purposes.

Quebec, December 26th, 1947.
LOUIS DUSSAULT,
Attorney for petitioner.

Département des Affaires municipales

Department of Municipal Affairs

Le soussigné donne avis que, tel demandé par une résolution du 5 janvier 1948, du conseil de la paroisse de Ste-Apolline de Patton, comté de Montmagny, et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a autorisé en date du 17 février 1948, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se fassent, à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal. (10 George VI, chapitre 55, section 2.)

Québec, le 17 février 1948.

Le Ministre des Affaires municipales,
21439-o BONA DUSSAULT.

The undersigned gives notice that as requested by a resolution of the 5th of January, 1948, of the Council of the parish of Ste-Apolline de Patton, county of Montmagny, and in conformity with the provisions of Article 130 of the Municipal Code, he has authorized, under date the 17th of February, 1948, that publications of public notices, by-laws, resolutions or orders of the said corporation, save those required for the *Quebec Official Gazette*, be in future, in the French language only.

The present notice is published in conformity with Article 131 of the Municipal Code. (10 Georges VI, chapter 55, section 2).

Quebec, February 17, 1948.

BONA DUSSAULT,
21439 Minister of Municipal Affairs.

Département de l'Agriculture

Department of Agriculture

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Bonaventure, en vertu de la loi des sociétés coopératives agricoles (S.R. 1941, c. 120), sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Produits Laitiers de St-Siméon" et que son principal siège d'affaires est à St-Siméon, comté de Bonaventure.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Québec, ce dixième jour de février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
21407-o JULES SIMARD.

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the county of Bonaventure, under the Cooperative Agricultural Associations Act (R.S. 1941, chap. 120), under the name of "Société Coopérative Agricole des Produits Laitiers de St-Siméon", and that its principal place of business is at St-Siméon, county of Bonaventure.

The Minister authorizes the formation of the said association.

Quebec, this tenth day of February, 1948.

JULES SIMARD,
21407 Deputy Minister of Agriculture.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la paroisse du Sacré-Cœur-de-Jésus, comté de Terrebonne, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture le déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 11 février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
JULES SIMARD.

Notice is hereby given that the farmers' club of the parish of Sacré-Cœur-de-Jésus, county of Terrebonne, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q., 1941, chap. 118), the Minister of Agriculture declares it dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Quebec, February 11, 1948.

JULES SIMARD,
Deputy Minister of Agriculture.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la paroisse St-Cyprien de DeLery, comté de Napierville, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture le déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 14 février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
JULES SIMARD.

Notice is hereby given that the Farmers' Club of the parish of St-Cyprien de DeLery, county of Napierville, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act, (R.S.Q. 1941, chap. 118), the Minister of Agriculture declares it dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Quebec, February 14, 1948.

JULES SIMARD,
Deputy Minister of Agriculture.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la paroisse de St-André et le cercle agricole de la paroisse St-Philippe d'Argenteuil, tous deux dans le comté d'Argenteuil, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture les déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 11 février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
JULES SIMARD.

Notice is hereby given that the Farmers' Club of the parish of St-André and the Farmers' Club of the parish of St-Philippe d'Argenteuil, both in the county of Argenteuil, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q. 1941, chap 118), the Minister of Agriculture declares them dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Quebec, February 11, 1948.

JULES SIMARD,
Deputy Minister of Agriculture.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la paroisse St-Paul l'Ermitte et le cercle agricole de la paroisse St-Sulpice, tous deux dans le comté de l'Assomption, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture les déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 12 février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
JULES SIMARD.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la municipalité du canton de Kilkenny, le cercle agricole de la mission de Notre-Dame-de-la-Merci, le cercle agricole de la paroisse Ste-Marie Salomé, le cercle agricole de la paroisse de St-Patrice de Rawdon et le cercle agricole de la paroisse de St-Théodore de Chertsey, tous six dans le comté de Montcalm, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (R.S.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture les déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite loi.

Québec, ce 13 février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
JULES SIMARD.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la municipalité du canton Granby le cercle agricole de la paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours-de-Stukely, le cercle agricole de la paroisse St-Alphonse, le cercle agricole de la paroisse de Ste-Anne-de-Stukely, le cercle agricole de la paroisse St-Joachim-de-Shefford, le cercle agricole de la municipalité de la partie nord du canton de Stukely, le cercle agricole de la paroisse Ste-Pudentienne, le cercle agricole de la paroisse du Très-St-Enfant-Jésus et le cercle agricole de la municipalité du canton Waterloo, tous neuf dans le comté de Shefford, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture les déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 12 février 1948.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
21462-o JULES SIMARD.

Notice is hereby given that the Farmers' Club of the parish of St-Paul l'Ermitte and the Farmers' Club of the parish of St-Sulpice, both in the county of l'Assomption, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act, (R.S.Q. 1941, chap. 118), the Minister of Agriculture declares them dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Quebec, February 12, 1948.

JULES SIMARD,
Deputy Minister of Agriculture.

Notice is hereby given that the farmers' club of the municipality of the Township of Kilkenny, the farmers' club of the Mission of Notre-Dame-de-la-Merci, the farmers' club of the parish of St-Alexis, the farmers' club of the parish of Ste-Marie Salomé, the farmers' club of the parish of St-Patrice de Rawdon and the farmers' club of the parish of St-Théodore de Chertsey, all six in the county of Montcalm, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q., 1941, chap. 118), the Minister of Agriculture declares them dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Québec, February 13, 1948.
JULES SIMARD,
Deputy Minister of Agriculture.

Notice is hereby given that the farmers' club of the Municipality of the Township Granby, the farmers' club of the parish of Notre-Dame-de-Bonsecours-de-Stukely, the farmers' club of the parish of St-Alphonse, the farmers' club of the parish of Ste-Anne-de-Stukely, the farmers' club of the parish of St-Joachim-de-Shefford, the farmers' club of the municipality of the North part of the Township of Stukely, the farmers' club of the parish of Ste-Pudentienne, the farmers' club of the parish of Très-St-Enfant-Jésus and the farmers' club of the municipality of the Township of Waterloo, all nine in the county of Shefford, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q. 1941, chap. 118), the Minister of Agriculture declares them dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Québec, February 12, 1948.

21462 JULES SIMARD,
Deputy Minister of Agriculture.

Département de l'Instruction publique

N° 154-48

Québec, le 17 février 1948.

Demande est faite de changer le nom de la municipalité scolaire de Saint-Tharsicius dans le comté de Matapédia, en celui de Saint-Alexandre, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
21458-8-2-o J.-P. LABARRE.

Department of Education

No. 154-48

Quebec, February 17, 1948

Application is made to change the name of the school municipality of Saint-Tharsicius in the county of Matapédia, into that of Saint-Alexandre, in the same county.

J.-P. LABARRE,
21458-8-2 Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

AVIS

Cadastre officiel de la cité de Québec — Quartier Montcalm. Division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que le lot 4474

Department of Lands and Forests

NOTICE

Official Cadastre of the city of Quebec — Montcalm Ward. Registration Division of Quebec.

Notice is hereby given that lot 4474 is added

est ajouté conformément aux dispositions de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 22 janvier 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

Quebec, January the 22nd, 1948.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Service,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de St-Roch Nord, quartier Limoilou — Division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que le lot 511-214 est amendé en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 31 janvier 1947.

Avis est par la présente donné que les lots 508-1746 à 508-1756 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 6 février 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

21440-o

NOTICE

Official Cadastre of the parish of St. Roch North Limoilou ward. Registration Division of Québec.

Notice is hereby given that lot 511-214 is amended in virtue of article 2174A of the civil Code.

Quebec, January the 31st, 1948.

Notice is hereby given that lots 508-1746 to 508-1756 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, February the 6th, 1947.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Service,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

21440-o

AVIS

Cadastre officiel du village de Macamic — Canton de Royal-Roussillon — Division d'enregistrement de l'Abitibi.

Avis est par la présente donné que les lots 1 à 25 des Blocs 54, 57, 59 et 62, les Blocs 64, 65, 66, les lots 109, 117, 137 à 143, 149 et partie des lots 111 et 120 sont annulés et les Blocs F et G sont ajoutés, en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 21 janvier 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

21455-o

NOTICE

Official cadastre of the village of Macamic — Township of Royal-Roussillon — Registration division of Abitibi.

Notice is hereby given that lots 1 to 25 of Blocks 54, 57, 59 and 62, Blocks 64, 65, 66, lots 109, 117, 137 to 143, 149 and part of lots 111 and 120 are cancelled and Blocks F and G are added in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, January the 21st, 1948.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

21455-o

Département du Travail

Department of Labour

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Syndicat national catholique de la Construction Inc., de Ste-Thérèse de Blainville lui a présenté une requête à l'effet d'être accepté comme partie co-contractante à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 1715, du 23 avril 1940, relatif aux métiers du bâtiment, dans le comté de Terrebonne.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 février 1948.

21443-o

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that "Le Syndicat national catholique de la Construction Inc., de Ste-Thérèse de Blainville" has submitted to him a request to be accepted as co-contracting party to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree number 1715 of April 23, 1940, relating to the building trades in the county of Terrebonne.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will receive the objections against the said petition which the interested parties may desire to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 21, 1948.

21443-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

NOTICE OF LEVY

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint des métiers de la construction de Joliette, établi en exécution du décret numéro 1407 du 3 avril 1940, et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 161, du 12 février 1948, section "B", le tout conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant le mode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er mars 1948 au 28 février 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 1407 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de la liste des salaires qu'ils versent à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans assujettis au décret numéro 1407 doivent également payer au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi pour le salarié compagnon le moins rémunéré, soit \$25.00 par semaine (salaire minimum fixé par décret).

c) Les salariés régis par le décret numéro 1407 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur salaire.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués les noms, prénoms et adresses de chaque salarié à leur emploi, sa qualification, les heures de travail, l'argent perçu au cours de chaque semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même la rémunération de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et les faire parvenir lui-même au dit comité.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire entre le 1er et le 10 de chaque mois.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 30 juin, 30 septembre, 31 décembre 1948 et 31 mars 1949.

Ci-annexé un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité conjoint des métiers de la construction de Joliette, pour la période comprise entre le 1er mars 1948 et le 28 février 1949.

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Trade Joint Committee of Joliette, formed under decree number 1407, of April 3, 1940, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 161, of February 12, 1948, part "B", pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from March 1, 1948, to February 28, 1949; it shall be laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree number 1407 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the wages paid to their employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by decree number 1407 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wage rate established for the journeyman-employee, namely \$25.00 per week (minimum wage rate fixed by the decree).

c) The employees governed by the decree number 1407 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their wages.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employer with report forms on which shall be mentioned: the name in full and address of every employee in their employ, his competency, the hours of labour, the money collected during any one week and the sums sent to the Parity Committee.

The professional employer shall see that these reports be filled in and sent to the Parity Committee every month.

The professional employers shall collect, at the end of each week, from the wages of each one of their employees, the sums owed to the Parity Committee and forward same themselves to the said Committee.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together, with the assessments, shall be sent to the Parity Committee from the 1st to the 10th day of each month.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour, a quarterly report of its financial activities, on the following dates: June 30, September 30, December 31, 1948, and March 31, 1949.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Building Trade Joint Committee of Joliette, for the period between March 1, 1948 and February 28, 1949.

LE COMITÉ CONJOINT DES MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION DE JOLIETTE

Siège social: Joliette, Qué.

Etat des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er mars 1948 et le 28 février 1949.

Recettes:

Cotisation (½ de 1%)	
Employeurs professionnels	\$ 4,850.00
Salariés	4,850.00
Artisans (du salaire gagné)	1,000.00
Honoraires d'examens	800.00
Recettes diverses	500.00
	\$12,000.00

Dépenses:

Salaire du secrétaire	300.00
Salaire de l'inspecteur	2,600.00
Dépenses du bureau	1,450.00
Dépenses d'inspection et voyage	2,200.00
Bureau d'examineurs	520.00
Frais, déplacement des membres	1,800.00
Frais judiciaires et professionnels	900.00
Jetons de présence	1,080.00
Papeterie, impression et divers	1,000.00
Vérification	150.00
	\$12,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

ministère du Travail,
Québec, le 21 février 1948. 21441-o

THE BUILDING TRADE JOINT COMMITTEE OF JOLIETTE

Corporate seat: Joliette, Que.

Estimate of the receipts and disbursements for the period comprised between March 1, 1948 and February 28, 1949.

Receipts:

Assessments (½ of 1%)	
Professional employers	\$ 4,850.00
Employees	4,850.00
Artisans (wages earned)	1,000.00
Examinations fees	800.00
Various receipts	500.00
	\$12,000.00

Expenses:

Secretary's salary	\$ 300.00
Inspector's salary	2,600.00
Office expenses	1,450.00
Inspection and travelling expenses	2,200.00
Board of examiners	520.00
Travelling expenses of members	1,800.00
Judicial and professional fees	900.00
Meeting expenses	1,080.00
Stationery, printing and miscellaneous	1,000.00
Audition	150.00
	\$12,000.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 21, 1948. 21441-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint des Tanneries et Corroieries de la Province de Québec, établi en exécution du décret numéro 523, du 5 février 1940 et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 161, du 12 février 1948, section "A", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 10 février 1948 au 9 février 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Tous les employeurs professionnels assujettis audit décret doivent payer au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de la liste des salaires, bonis, allocations qu'ils versent à leurs employés réguliers, supplémentaires et apprentis régis par le décret.

b) Tous les salariés régis par ledit décret sont tenus de verser au Comité paritaire une cotisation équivalente à ½ de 1% de leurs salaires, bonis ou allocations.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport indiquant les noms et adresses des employés, la catégorie, la classe, les heures de travail, l'ar-

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby give notice that the Tanners and Curriers Joint Committee of the Province of Quebec, formed under decree No. 523, of February 5, 1940, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 161 of February 12, 1948, part "A", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree, according to the method and rate herein-after mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from February 10, 1948, to February 9, 1949; it shall be laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the payroll and of the bonuses, allocations paid to their regular or surmunerary employees and to their apprentices governed by the decree.

b) The employees governed by the decree shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their wages, bonuses, or allocations.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms indicating the names and addresses of the employees, the category, the class, the hours of la-

gent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

Tous les employeurs professionnels régis par le décret doivent percevoir, au nom du Comité paritaire, les cotisations imposées aux salariés à même le salaire qu'ils sont tenus de payer à ces derniers.

Les employeurs professionnels doivent transmettre au Comité paritaire un rapport mensuel accompagné de leurs propres cotisations et des sommes perçues de leurs salariés; ledit rapport doit être envoyé au Comité pas plus tard que le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle ledit rapport est exigible. Conséquemment, les cotisations de février seront payables le 10 mars et ainsi de suite jusqu'au 10 mars 1949.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation du dit rapport, s'il le juge à propos.

3. Rapport financier

Selon les termes de l'article 21 de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au ministre du Travail aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre 1948.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité conjoint des tanneries et corroieries de la province de Québec, pour les douze mois commençant le 10 février 1948.

COMITÉ CONJOINT DES TANNERIES ET CORROIERIES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Etat des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 10 février 1948 et le 9 février 1949.

Recettes:

Cotisations des employeurs professionnels (½ de 1% de \$950,000.00)	\$4,750.00
Cotisations des salariés (½ de 1% de \$950,000.00)	4,750.00
	<hr/>
	\$9,500.00

Déboursés:

Salaires	\$3,410.00
Dépenses d'inspection	2,500.00
Dépenses-automobiles	500.00
Loyer et éclairage	400.00
Frais légaux	200.00
Impression et papeterie	100.00
Poste et téléphone	150.00
Echange de banque	50.00
Jetons de présence	270.00
Frais de déplacement des membres	1,200.00
Assurance	100.00
Vérification	100.00
Divers	520.00
	<hr/>
	\$9,500.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, ce 21 février 1948. 21442-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformé-

ment, le money collected during the week, and the amounts sent to the Parity Committee.

All professional employers governed by the decree shall collect, for the Parity Committee, the assessments laid upon the employees, from the wages which they pay to them.

The professional employers shall forward to the Parity Committee a monthly report together with their own assessments and the amounts collected from their employees; the said report shall be sent to the committee not later than the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which the report is exigible. Consequently, the assessments of February are payable on March, 10 and so forth, until March 10, 1949.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. This committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

3. Financial report

Under the provisions of section 21 of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report covering its financial activities to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31, 1948.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Tanners and Curriers Joint Committee of the Province of Quebec, for the twelve months commencing February 10, 1948.

THE TANNERS AND CURRIERS JOINT COMMITTEE OF THE PROVINCE OF QUÉBEC

Estimate of the receipts and disbursements for the period comprised between February 10, 1948, and February 9, 1949.

Receipts:

Assessments upon the professional employers (½ of 1% of \$950,000.00)	\$4,750.00
Assessments upon the employees (½ of 1% of \$950,000.00)	4,750.00
	<hr/>
	\$9,500.00

Disbursements:

Salaries	\$3,410.00
Inspection expenses	2,500.00
Automobile expenses	500.00
Rent and lighting	400.00
Legal fees	200.00
Printing and stationary	100.00
Postage and telephone	150.00
Bank exchange	50.00
Meeting expenses	270.00
Members' travelling expenses	1,200.00
Insurance	100.00
Auditing	100.00
Miscellaneous	520.00
	<hr/>
	\$9,500.00

GÉRARD TREMBLAY,
Député Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 21, 1948. 21442-o

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the

ment aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers du bâtiment dans les comtés de Joliette, Berthier, Montcalm et l'Assomption, rendue obligatoire par le décret 1407, du 3 avril 1940, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret et ses amendements. On demande:

1° Que le premier alinéa du paragraphe "a" de l'article I soit remplacé par le suivant:

"La juridiction industrielle du présent décret comprend tous les travaux de construction, installation, réfection, réparation, entretien et démolition des immeubles, aqueducs, égouts, quais, tunnels, ponts, ponceaux, murs et soutèvements, aéroports, terrain d'atterrissage, nivellement et terrassement, installation électrique, systèmes de réfrigération, de plomberie et de chauffage, battage de pieux, bois ou ciment, trottoirs en ciment, tout travail de voirie, asphalte et tout autre travail de semblable nature."

2° Que le mot "coopérative" soit ajouté après les mots "toute personne" aux paragraphes "a" et "c" de l'article II, et après le mot "association" au paragraphe "s" du même article.

3° Que l'article III soit remplacé par le suivant:

"III. *Taux de salaires:* Les taux de salaires minima suivants doivent être payés pour chacun des métiers ci-après mentionnés:

Métiers:	Salaire horaire Zones	
	I	II
Ajusteur de gicleur	\$1.00	\$1.00
Briqueteur (compagnon)	1.00	1.00
Poseur de blocs et terra-cotta et tireur de joint	1.00	1.00
apprenti 1ère année	0.65	0.65
apprenti 2ème année	0.75	0.75
apprenti 3ème année	0.85	0.85
Brasseur de mortier	0.80	0.75
Brasseur de célanite	0.80	0.75
Charpentier & Menuisier (com- pagnon)	1.00	0.90
apprenti 1ère année	0.55	0.50
apprenti 2ème année	0.60	0.55
apprenti 3ème année	0.70	0.65
apprenti 4ème année	0.80	0.75
Calfat	0.80	0.75
Couvreur d'amiante autre que les mécaniciens en isolement en tuyauterie	1.00	0.90
Couvreur — ardoise, tuile	1.00	0.90
Couvreur — composition, gravier, sable, asphalte	1.00	0.90
Chauffeur de camion	0.80	0.70
Charretier	0.75	0.70
Chauffeur (construction)	0.90	0.85
Conducteur de monte-charge	0.75	0.75
Conducteur de tracteur	0.95	0.95
Conducteur de rouleau compres- seur (vapeur ou essence)	0.90	0.90
Conducteur de "Bull-dozer"	0.90	0.90
Conducteur de niveleuse	0.90	0.90
Électricien (compagnon)	1.05	1.00
apprenti 1ère année	0.55	0.50
apprenti 2ème année	0.60	0.55
apprenti 3ème année	0.70	0.60
apprenti 4ème année	0.80	0.75
Ferblantier, couvreur (compa- gnon), ouvrier-tollier, boutique ou chantier	1.00	0.95
apprenti 1ère année	0.50	0.45
apprenti 2ème année	0.60	0.50

provisions of the Collective Agreement Act (R. S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the building trades in the counties of Joliette, Berthier, Montcalm and l'Assomption, rendered obligatory by the decree 1407 of April 3, 1940, have submitted to him a request to amend the said decree and its amendments. It is requested:

1. That the first paragraph of subsection "a" of section I be replaced by the following:

"The industrial jurisdiction of the present decree includes all works pertaining to the construction, installation, rebuilding, repair, maintenance and demolishing of public building, roads, aqueducts, sewers, wharves, canals, tunnels, bridges, culverts, retaining walks, airports, landing fields, levelling and embankment grounds, electrical installations and transmission wires, refrigeration, plumbing and heating systems, pile driving (wood or cement), cement sidewalks, road or asphalt operations and any other similar work."

2. That the words "co-operative society" be added after the words "any person" in subsections "a" and "c" of section II, and after the word "association" in subsection "s" of the same section.

3. That section III be replaced by the following:

"III. *Rates of wages:* The following minimum rates of wages shall be paid for each one of the trades hereafter mentioned:

Trades:	Hourly rates Zones	
	I	II
Sprinkler fitter.	\$1.00	\$1.00
Bricklayer (journeyman)	1.00	1.00
Block and Terra-cotta layer and joint pointer.	1.00	1.00
Apprentice, 1st year.	0.65	0.65
Apprentice, 2nd year.	0.75	0.75
Apprentice, 3rd year.	0.85	0.85
Mortar mixer.	0.80	0.75
Celanite mixer.	0.80	0.75
Carpenter and joiner (journey- man)	1.00	0.90
Apprentice, 1st year.	0.55	0.50
Apprentice, 2nd year.	0.60	0.55
Apprentice, 3rd year.	0.70	0.65
Apprentice, 4th year.	0.80	0.75
Caulker.	0.80	0.75
Asbestos coverer other than pipe insulation mechanics.	1.00	0.90
Roofer — slate, tile.	1.00	0.90
Roofer — composition, gravel, sand, asphalt.	1.00	0.90
Truck driver.	0.80	0.70
Carter.	0.75	0.70
Fireman (construction)	0.90	0.85
Freight elevator operator.	0.75	0.75
Tractor operator.	0.95	0.95
Roller operator (steam or gasoli- ne)	0.90	0.90
Bulldozer operator.	0.90	0.90
Grader operator.	0.90	0.90
Electrician (journeyman)	1.05	1.00
Apprentice, 1st year.	0.55	0.50
Apprentice, 2nd year.	0.60	0.55
Apprentice, 3rd year.	0.70	0.60
Apprentice, 4th year.	0.80	0.75
Tinsmith, roofer (journeyman), sheet-metal worker shop or job.	1.00	0.95
Apprentice, 1st year.	0.50	0.45
Apprentice, 2nd year.	0.60	0.50

apprenti 3ème année	0.70	0.65	Apprentice, 3rd year.	0.70	0.65
Finisseur de ciment	0.95	0.90	Cement finisher.	0.95	0.90
Finisseur de planchers en mastic	0.95	0.90	Mastic floor finisher.	0.95	0.90
Foreur et poudrier	0.95	0.90	Drill operator and powder man . .	0.95	0.90
Forgeron sur chantier	0.95	0.90	Blacksmith on job.	0.95	0.90
Journalier (ouvriers non qualifiés)	0.70	0.65	Labourer (common worker).	0.70	0.65
Homme de chaudière (boiler man)	0.70	0.65	Boiler man.	0.70	0.65
Gratteur, polisseur et sableur de plancher	1.00	0.90	Floor scraping, polishing and sanding employees.	1.00	0.90
Gréeur (à la main ou à la ma- chine)	1.00	0.90	Rigger (hand or machine).	1.00	0.90
Limeur de scie	1.00	0.95	Saw filer.	1.00	0.95
Lettreur pour fins commerciales.	1.10	1.10	Commercial letterer.	1.10	1.10
apprenti 1ère année	0.60	0.60	Apprentice, 1st year.	0.60	0.60
apprenti 2ème année	0.65	0.65	Apprentice, 2nd year.	0.65	0.65
apprenti 3ème année	0.80	0.80	Apprentice, 3rd year.	0.80	0.80
apprenti 4ème année	0.90	0.90	Apprentice, 4th year.	0.90	0.90
Manœuvre, porteur de brique, bloc, mortier, terra-cotta que ce soit à l'oiseau ou à la brouette, ou à la chaudière	0.80	0.75	Labourer, brick, block, mortar and terra-cotta carrier with hod, wheelbarrow or pail.	0.80	0.75
Machiniste (millwright)	1.00	0.90	Millwright.	1.00	0.90
Mécanicien en isolation de tuyau- terie	1.00	0.90	Pipe insulation mechanic	1.00	0.90
Mécanicien de machine fixe ou mobile	0.80	0.75	Stationary or portable engine man.	0.80	0.75
Machiniste	0.80	0.75	Machinist.	0.80	0.75
Peintre doreur	1.00	0.90	Painter-gilder.	1.00	0.90
Peintre (compagnon, aspergeur, décorateur, vitrier, tapisseur, vernisser de plancher	0.85	0.75	Painter (journeyman, sprayman, decorator, glazier, paper hang- er, floor varnisher.	0.85	0.75
apprenti 1ère année	0.55	0.50	Apprentice, 1st year.	0.55	0.50
apprenti 2ème année	0.60	0.55	Apprentice, 2nd year.	0.60	0.55
apprenti 3ème année	0.65	0.60	Apprentice, 3rd year.	0.65	0.60
apprenti 4ème année	0.75	0.70	Apprentice, 4th year.	0.75	0.70
Plâtrier (compagnon)	1.00	1.00	Plasterer (journeyman).	1.00	1.00
apprenti 1ère année	0.60	0.60	Apprentice, 1st year.	0.60	0.60
apprenti 2ème année	0.70	0.70	Apprentice, 2nd year.	0.70	0.70
apprenti 3ème année	0.80	0.80	Apprentice, 3rd year.	0.80	0.80
Préposé aux sonnettes (bois ou béton)	0.95	0.85	Piler driver operator (wood or concrete).	0.95	0.85
Plombier, poseur d'appareil de chauffage, mécanicien en tuyau- terie, poseur de brûleur à l'huile, compagnon	1.00	0.95	Plumber, steamfitter, pipe me- chanic, oil burner mechanic, journeyman.	1.00	0.95
apprenti 1ère année	0.50	0.45	Apprentice, 1st year.	0.50	0.45
apprenti 2ème année	0.60	0.50	Apprentice, 2nd year.	0.60	0.50
apprenti 3ème année	0.70	0.60	Apprentice, 3rd year.	0.70	0.60
Préposé aux compresseurs	0.90	0.85	Compressor operator.	0.90	0.85
Poseur de lattes en métal ou de composition	0.95	0.95	Lather, metal or composition.	0.95	0.95
Poseur de lattes en bois	0.85	0.80	Lather, wood	0.85	0.80
Préposé aux malaxeurs à vapeur ou à gazoline	0.90	0.80	Steam or gasoline mixer operator	0.90	0.80
Préposé aux malaxeurs à l'élec- tricité ou au petit malaxeur à gazoline	0.80	0.70	Electric or small gasoline mixer operator.	0.80	0.70
Préposé aux bouilloires (travail de plancher seulement)	0.80	0.70	Boiler man (flooring only).	0.80	0.70
Préposé aux machines à polir le terrazzo (machine à sec)	0.90	0.80	Terrazzo polishing machine ope- rator (dry).	0.90	0.80
Préposé aux machines à polir le terrazzo (machine à l'eau)	0.90	0.80	Terrazzo polishing machine ope- rator (wet)	0.90	0.80
Préposé aux grues	0.90	0.80	Crane operator.	0.90	0.80
Préposé aux pelles mécaniques — Poseur d'acier d'armature	1.05	0.95	Power shovel operator.	1.05	0.95
Poseur de liège (isolation)	0.95	0.95	Reinforcing steel erector.	0.95	0.95
Poseur de planchers en mastic	1.00	0.90	Cork setter (insulation).	1.00	0.90
Poseur de tuille, asphalte et terrazzo	1.00	0.90	Mastic floor layer.	1.00	0.90
Poseur de marbre	1.00	0.90	Tile, asphalt and terrazzo layer.	1.00	0.90
Soudeur en tuyauterie (acétylène ou électricité)	1.00	0.90	Marble layer.	1.00	0.90
Surveillant employé également comme chauffeur et devant posséder un certificat de la 4ème classe (sans limite de la durée journalière de travail)	1.00	0.90	Pipe welder (acetylene or electri- city).	1.00	0.90
			Watchman employed also as fire- man and required to hold a 4th class certificate (without daily		

maximum hebdomadaire 72 heures	0.78	0.68	limitation of duration of work), weekly maximum: 72 hours	0.78	0.68
Gardien sur le chantier, nuit et jour (sans limite de la durée quotidienne de travail) maximum hebdomadaire 72 heures	0.50	0.50	Watchman on the job, night and day (without daily limitation of duration of work), weekly maximum: 72 hours.	0.50	0.50
Chauffeur de bouilloires devant posséder un certificat de 4ème classe	0.78	0.68	Boiler fireman required to hold a 4th class certificate.	0.78	0.68
Porteur d'eau	0.60	0.50	Water carrier.	0.60	0.50
Ratisseur d'asphalte	0.70	0.60	Asphalt raker.	0.70	0.60
Pilonneur, lisseur et épandeur d'asphalte.	0.70	0.60	Men committed to the ramming, smoothing and spreading of asphalt.	0.70	0.60
Préposé à la canalisation, mateur et soudeur	0.70	0.60	Men committed to the piping, caulking and welding.	0.70	0.60
Les contremaîtres préposés à la surveillance d'une équipe d'hommes doivent être rémunérés au taux de \$0.10 par heure de plus que le salaire établi pour le métier quand il y a trois hommes ou plus."			Foremen in charge of a group of three or more men shall be paid \$0.10 more per hour than the rate established for the trade concerned."		

4° Que le deuxième alinéa du paragraphe "a" de l'article IV soit remplacé par le suivant:

"Cependant, du mois d'avril au 31 octobre, la journée de travail est de neuf (9) heures les cinq (5) premiers jours ouvrables de la semaine, et de trois (3) heures le samedi. Toutefois, dans le cas des travaux de voirie, la journée de travail peut être de dix (10) heures et la semaine de soixante (60) heures à cause de la nature saisonnière de tels travaux."

5° Que le premier alinéa du paragraphe "e" de l'article X soit remplacé par le suivant:

"Pour les métiers de briqueteur, maçon, plâtrier, charpentier-menuisier et peintre, il n'y aura qu'un (1) apprenti par quatre (4) compagnons ou fraction de quatre (4)."

6° Que l'alinéa suivant soit ajouté à l'article XII:

"Dans les cas de doute ou d'ambiguïté dans l'interprétation du présent décret, la version française prévaudra."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 février 1948 21467-o

4. That the second paragraph of subsection "a" of section IV be replaced by the following:

"However, from the month of April to October 31, the work day shall consist of nine (9) hours for the first five (5) working days of the week, and of three (3) hours on Saturday. However, in the case of road works, the work day may be one of ten (10) hours and the work week, of sixty (60) hours on account of the seasonal nature of such operations."

5. That the first paragraph of subsection "e" of section X be replaced by the following:

"For the trades of bricklayer, mason, plasterer, carpenter-joiner and painter, there shall be but one (1) apprentice for each four (4) journeymen, or fraction thereof."

6. That the following paragraph be added to section XII:

"In case of doubt or ambiguity in the interpretation of the present decree, the French version shall prevail."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will receive the objections to the said petition which the interested parties may desire to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 21, 1948. 21467-o

Voirie

AVIS

Les parties de chemins ci-après désignées cesseront à l'avenir d'être entretenues par le ministère de la Voirie. Ayant été remplacées par de nouvelles sections redressées et améliorées, elles sont devenues inutiles pour la circulation:

Route N° 6. Tour de la Gaspésie.

Dans le comté de Bonaventure.

Dans la municipalité du canton de St-Godefroy:

Une longueur de 1830 pieds, au sud de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots 163 à 176 inclusivement; une longueur de 380 pieds, au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 177, 178 et 179.

Dans la municipalité du canton de Maria:

Une longueur de 510 pieds, au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 67a et P-68a; une longueur de 980 pieds, au sud de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 67 et P-68a.

Roads

NOTICE

The parts of roads hereinafter described shall cease for the future to be maintained by the Department of Roads. Having been replaced by new, straightened and improved sections, they have become useless for traffic.

Highway No. 6. Gaspé Tour.

In the county of Bonaventure.

In the municipality of the township of St-Godefroy:

A length of 1830 feet, south of the new highway, on or facing lots Nos. 163 to 176 inclusively; a length of 380 feet, north of the new highway, on or facing lots Nos: 177, 178 and 179.

In the municipality of the township Maria:

A length of 510 feet, north of the new highway, on or facing lots Nos.: 67a and Pt-68a; a length of 980 feet, south of the new highway, on or facing lots Nos. 67 and Pt. 68a.

Dans la municipalité de la paroisse de St-Bonaventure-de-Hamilton:

Une longueur de 530 pieds, à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 495 et 496.

Dans le comté de Gaspé-Sud.

Dans la municipalité de Douglas-Ouest:

Une longueur de 720 pieds, à l'est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 4-5; une longueur de 440 pieds à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 9b; une longueur de 300 pieds, au sud de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 8a, 8b et 8c.

Dans la municipalité de Baie de Gaspé-Sud: Une longueur de 595 pieds à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° P-14d.

Québec, le 9 février 1948.

Le Ministre de la Voirie,
ANTONIO TALBOT.

21429-o

In the municipality of the parish of St-Bonaventure-de-Hamilton:

A length of 530 feet, west of the new highway, on or facing lots Nos. 495 and 496.

In the county of Gaspé-South.

In the municipality of West Douglas:

A length of 720 feet, east of the new highway, on or facing lot No. 4-5; a length of 440 feet, west of the new highway, on or facing lot No. 9b; a length of 300 feet, south of the new highway, on or facing lots Nos. 8a, 8b and 8c.

In the municipality of Gaspé- Bay South: A length of 595 feet, west of the new highway, on or facing lot No. P-14d.

Québec, February 9, 1948.

ANTONIO TALBOT,
Minister of Roads.

21429

Examen du Barreau — Bar Examination

BARREAU DE QUÉBEC — BAR OF QUÉBEC

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A L'ÉTUDE DU DROIT — CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence	Collège College
Pratte	Louis	21	Québec	Collège St-Charles Garnier

Québec, le 10 février 1947 — Quebec, February 10th, 1947.

21389-7-2-o

Le Secrétaire du Barreau de Québec,
ROGER THIBAudeau,
Secretary of the Bar of Québec.

Lettres patentes

Kerhulu, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trente et un janvier 1948, constituant en corporation: Joseph Kerhulu, restaurateur, Dame Alexina Guérard Kerhulu, épouse contractuellement séparée de biens de Joseph Kerhulu, et dûment autorisée par lui, et Roger Létourneau, avocat, tous trois de Sillery, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire le commerce de toutes denrées et de tous produits alimentaires, liqueurs, vins et bières, subordonnément aux lois de la province de Québec, exercer sous toutes ses formes l'industrie et le commerce de confiseur, pâtissier, boulanger, restaurateur, épicier, charcutier et boucher, sous le nom de "Kerhulu, Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie est limité à vingt.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le trente et un janvier 1948.

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS.

21433-o

Letters Patent

Kerhulu, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirty-first day of January, 1948, incorporating: Joseph Kerhulu, restaurant-keeper, Dame Alexina Guérard Kerhulu, and duly authorized by him, and Roger Létourneau, advocate, all three of Sillery, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To deal in all wares and all foodstuffs, beverages, wine and beer, subject to the laws of the Province of Quebec, to carry on, under all the forms thereof, the industry and business of confectioner, pastry-cook, baker, restaurant-keeper, grocer, pork-butcher and butcher, under the name of "Kerhulu, Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of a par value of \$100 each.

The number of the shareholders will be limited to twenty.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this thirty-first day of January, 1948.

L. DESILETS,
Deputy Attorney General.

21433

Sièges sociaux

Head offices

AVIS DE CHANGEMENT D'ADRESSE DU SIÈGE SOCIAL DE "DECLERCQ MINING LIMITED" (Libre de responsabilité personnelle)

Avis est par les présentes donné que la compagnie "DeClercq Mining Limited" (Libre de responsabilité personnelle) constituée en corporation par lettres patentes en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, le 11 janvier 1946, et ayant son siège social en les cité et district de Montréal, a transféré son bureau à St-Joseph, Beauce, P.Q.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à St-Joseph Beauce, ce 15e jour de décembre 1947.

21415 Le Secrétaire,
RÉMY G. TASCHEREAU.

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS OF THE HEAD OFFICE OF "DECLERCQ MINING LIMITED" (No Personal Liability)

Notice is hereby given that "Declercq Mining Limited (No Personal Liability) incorporated by letters patent under the Quebec Mining Companies Act, on the 11th of January, 1946, and having its head office in the city and district of Montreal has moved it to St-Joseph, Beauce, P.Q.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at St-Joseph, Beauce, this 15th day of December, 1947.

21415-o **RÉMY G. TASCHEREAU,**
Secretary.

AVIS DE BUREAU-CHEF

Avis est par les présentes donné que "Christin Limitée" constituée en corporation par lettres patentes en date du 19 novembre 1938 avec lettres patentes supplémentaires émises le 6 décembre 1946, et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, a fermé le bureau qu'elle avait antérieurement au N° 327 Place Christin, à Montréal et a maintenant établi son bureau au N° 2775 est, rue Sherbrooke, à Montréal dit district.

A compter de la date du présent avis ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 9 février 1948.

21417-o (Seal) Le Secrétaire,
EUGÈNE SIMARD.

NOTICE OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that "Christin Limitée", incorporated by letters patent bearing date the nineteenth day of November 1938, with supplementary letters patent issued on December sixth, 1946, and having its head office in the city of Montreal, has closed the office where it was heretofore, at No. 327 Christin Place, Montreal, and has now established its office at No. 2775 Sherbrooke Street East, Montreal, said district.

From and after the date of the present notice the said office will be considered by the company as being its head office.

Dated at Montreal, February 9, 1948.

21417 (Seal) **EUGÈNE SIMARD,**
Secretary.

Avis est donné que la compagnie "Truckers & Contractors Limited", constituée en corporation en date du 31 janvier 1948 et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, a établi son bureau au numéro 1440 ouest, de la rue Ste-Catherine.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 9ième jour de février 1948.

21418-o La Secrétaire,
FREDA BERCHTOLD.

Notice is hereby given that "Truckers & Contractors Limited", incorporated by letters patent on the 31st day of January 1948, and having its head office in the city of Montreal, has established its office at 1440 St. Catherine Street West, Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 9th day of February 1948.

21418-o **FREDA BERCHTOLD,**
Secretary.

KERHULU, INC.

KERHULU, INC.

AVIS DE LA SITUATION DU BUREAU PRINCIPAL

NOTICE OF SITUATION OF HEAD OFFICE

Avis est donné que la compagnie "Kerhulu Inc.", constituée en corporation sous la première partie de la Loi des compagnies de Québec, en date du trente-et-unième jour de janvier 1948, et ayant son bureau principal dans la cité de Québec, a établi son bureau au numéro 22 de la Côte de la Fabrique, en la dite cité.

A compter de la date du présent avis le dit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Québec, ce 12ème jour de février 1948.

21444-o Les Procureurs de la Compagnie,
LÉTOURNEAU, KIEFFER & JOHNSTON.

Notice is given that the company "Kerhulu Inc.", incorporated under Part I of the Quebec Companies Act, bearing date the thirty-first day of January, 1948, and having its head office in the city of Québec, has established its office at number 22 de la Fabrique Street, in the said city.

From and after the date of the present notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given at Québec, this 12th day of February, 1948.

21444 **LÉTOURNEAU, KIEFFER & JOHNSTON,**
Attorneys for the Company.

AVIS DE SIÈGE SOCIAL

THE LABERGE INVESTMENTS LIMITED

Avis est donné que la compagnie "The Laberge Investments Limited", constituée en corporation par lettres patentes en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 1er avril 1946, et ayant son siège social dans la cité de Montréal où son bureau était situé jusqu'à ce jour à chambre 803, 437 ouest, rue Saint-Jacques, a déménagé au numéro civique 49, avenue Forden, dans la cité de Westmount.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Westmount le 8 décembre 1947.

Le Secrétaire-trésorier,
W. D. MYERS.

21423

NOTICE OF HEAD OFFICE

THE LABERGE INVESTMENTS LIMITED

Notice is hereby given that "The Laberge Investments Limited", incorporated by letters patent under the provisions of Part I of the Quebec Companies Act, on 1st April 1946, and having its head office in the city of Montreal where its office was situated up to-day at Room 803, 437 St. James Street West, has moved to civic No. 49 Forden Avenue in the city of Westmount.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Westmount, this 8th day of December 1947.

W. D. MYERS,
Secretary-Treasurer.

21423

Soumissions

Province of Québec

COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE KÉNOGAMI, COMTÉ DE CHICOUTIMI

Avis public est par les présentes donné, que des soumissions cachetées et endossées (Soumissions pour obligations), seront reçues par le sous-signé, jusqu'à quatre heures de l'après-midi, mardi le 9 mars 1948, pour l'achat de \$300,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Kénogami, comté de Chicoutimi, datées du 1er janvier 1948 et remboursables en séries du 1er janvier 1949 au 1er janvier 1968 inclusivement, avec un intérêt à un taux de 3% par année, payable semi-annuellement les premier janvier et premier juillet de chaque année. Les obligations deviendront échues d'après le tableau suivant:

1 janvier 1949.	\$15,000.00
1 janvier 1950.	15,000.00
1 janvier 1951.	15,000.00
1 janvier 1952.	15,000.00
1 janvier 1953.	15,000.00
1 janvier 1954.	15,000.00
1 janvier 1955.	15,000.00
1 janvier 1956.	15,000.00
1 janvier 1957.	15,000.00
1 janvier 1958.	15,000.00
1 janvier 1959.	15,000.00
1 janvier 1960.	15,000.00
1 janvier 1961.	15,000.00
1 janvier 1962.	15,000.00
1 janvier 1963.	15,000.00
1 janvier 1964.	15,000.00
1 janvier 1965.	15,000.00
1 janvier 1966.	15,000.00
1 janvier 1967.	15,000.00
1 janvier 1968.	15,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Kénogami.

Ces obligations pourront être rachetées par anticipation, au pair, à toute échéance d'intérêts, sous l'autorité du chapitre 212, Statuts Refondus de Québec, 1941; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de

Tenders

Province of Quebec

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF KÉNOGAMI, COUNTY OF CHICOUTIMI

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds", will be received by the undersigned up to four o'clock in the afternoon of Tuesday, the 9th day of March, 1948, for the purchase of \$300,000 of bonds of the School Commissioners for the municipality of Kénogami, county of Chicoutimi, dated January 1st, 1948 and redeemable serially from the 1st of January 1949, to the 1st of January, 1968, inclusively, with interest at the rate of 3% per annum, payable semi-annually the first of January and first of July of each year. The bonds to mature according to the following table:

1st of January 1949.	\$15,000.00
1st of January 1950.	15,000.00
1st of January 1951.	15,000.00
1st of January 1952.	15,000.00
1st of January 1953.	15,000.00
1st of January 1954.	15,000.00
1st of January 1955.	15,000.00
1st of January 1956.	15,000.00
1st of January 1957.	15,000.00
1st of January 1958.	15,000.00
1st of January 1959.	15,000.00
1st of January 1960.	15,000.00
1st of January 1961.	15,000.00
1st of January 1962.	15,000.00
1st of January 1963.	15,000.00
1st of January 1964.	15,000.00
1st of January 1965.	15,000.00
1st of January 1966.	15,000.00
1st of January 1967.	15,000.00
1st of January 1968.	15,000.00

Capital and interest will be payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at Kénogami.

Said bonds may be redeemed by anticipation, at par, on any interest payment date, under authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the

l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une session des commissaires d'écoles qui sera tenue le 9 mars 1948, à sept heures et demi de l'après-midi, au bureau du soussigné.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Kénogami (Chicoutimi), ce douze février 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-P. LAPIERRE.

21419-0

loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on the 9th of March, 1948, at half past seven o'clock in the evening, at the office of the undersigned.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest nor any of the tenders.

Kénogami (Chicoutimi), this twelfth day of February, 1948.

J. P. LAPIERRE,
Secretary-Treasurer.

21419

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE PLESSISVILLE
(COMTÉ DE MÉGANTIC)

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF PLESSISVILLE
(COUNTY OF MEGANTIC)

Avis public est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à huit heures de l'après-midi, mardi le 9 mars 1948, pour l'achat de \$60,000.00 d'obligations de "La Corporation du Village de Plessisville" datées du 1er octobre 1947 et remboursables en séries du 1er octobre 1948 au 1er octobre 1962 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3% par année, payable semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année comme suit:

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned until six o'clock in the afternoon, on Tuesday, March 9, 1948 for the purchase of \$60,000.00 of bonds of "La Corporation du village de Plessisville" dated October 1st, 1947, and redeemable serially from the 1st of October 1948 to the 1st of October 1962 inclusively, with interest at a rate not exceeding 3% per annum, payable semi-annually on the 1st of April and 1st of October of each year, as follows:

Tableau de remboursement — \$60,000.00 — 15 ans.

Table of Redemption — \$60,000.00 — 15 years

Année	Capital
1er octobre 1948.....	\$ 500.00
1er octobre 1949.....	500.00
1er octobre 1950.....	1,000.00
1er octobre 1951.....	1,000.00
1er octobre 1952.....	1,000.00
1er octobre 1953.....	1,000.00
1er octobre 1954.....	1,000.00
1er octobre 1955.....	1,000.00
1er octobre 1956.....	1,000.00
1er octobre 1957.....	1,000.00
1er octobre 1958.....	1,000.00
1er octobre 1959.....	1,000.00
1er octobre 1960.....	1,000.00
1er octobre 1961.....	1,000.00
1er octobre 1962.....	47,000.00

Year	Capital
October 1st, 1948.....	\$ 500.00
October 1st, 1949.....	500.00
October 1st, 1950.....	1,000.00
October 1st, 1951.....	1,000.00
October 1st, 1952.....	1,000.00
October 1st, 1953.....	1,000.00
October 1st, 1954.....	1,000.00
October 1st, 1955.....	1,000.00
October 1st, 1956.....	1,000.00
October 1st, 1957.....	1,000.00
October 1st, 1958.....	1,000.00
October 1st, 1959.....	1,000.00
October 1st, 1960.....	1,000.00
October 1st, 1961.....	1,000.00
October 1st, 1962.....	47,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Plessisville. Les obligations seront émises en coupures de \$500.00 ou de multiples de \$500.00.

Les obligations pourront être rachetées par anticipation au pair, à toutes échéances d'intérêt, sous l'autorité du chapitre 212 Statuts Refondus de Québec 1941; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance régulière d'ajournement du Conseil qui sera tenue le 9 mars 1948, à 8.00 hrs. du soir, à la salle de l'Hôtel de Ville de Plessisville.

Objets de l'emprunt: Travaux d'aqueduc et d'égoûts.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Plessisville, ce 17ème jour de février, 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
MARCEL COLLIN.

21465-8-2-0

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or Plessisville. The bonds will be issued in denominations of \$500.00 or multiples of \$500.00.

Said bonds may be redeemed by anticipation at par, at any interest payment date, under authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan, and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest, if any on the bonds, to the time of delivery.

Tenders will be opened and considered at an adjourned regular meeting of the Council, Tuesday, the 9th day of March 1948, at 8.00 o'clock P.M., in the Municipal Council Hall.

Object of the loan: Waterworks and sewers.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Plessisville, this 17th day of February 1948.

MARCEL COLLIN,
Secretary-Treasurer.

21465-8-2-0

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE ST-GEORGES-OUEST, COMTÉ DE BEAUCE

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi le 8 mars 1948, pour l'achat de \$60,000 d'obligations de la municipalité du village de St-Georges-Ouest, datées du 1er novembre 1947 et remboursables en séries du 1er novembre 1948 au 1er novembre 1962 inclusivement, avec renouvellement de \$36,000 le 1er novembre 1962, avec intérêt à 3% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le tableau d'amortissement du capital est le suivant:

Année	Capital
1er novembre 1948.....	\$ 1,000
1er novembre 1949.....	1,500
1er novembre 1950.....	1,500
1er novembre 1951.....	1,500
1er novembre 1952.....	1,500
1er novembre 1953.....	1,500
1er novembre 1954.....	1,500
1er novembre 1955.....	1,500
1er novembre 1956.....	1,500
1er novembre 1957.....	1,500
1er novembre 1958.....	1,500
1er novembre 1959.....	2,000
1er novembre 1960.....	2,000
1er novembre 1961.....	2,000
1er novembre 1962.....	38,000

Le capital et les intérêts seront payables à toutes succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Ces obligations pourront être rachetées par anticipation, au pair, à toute échéance d'intérêt, sous l'autorité du chapitre 212, Statuts Refondus de Québec, 1941; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison, s'il y en a.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue le 8 mars 1948 à 7 heures et demie de l'après-midi, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Georges-Ouest, comté de Beauce, ce 14ème jour de février 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
EUGENE ROY.

21420-o

Province de Québec

VILLE ST-LAURENT

SOUMISSIONS POUR OBLIGATIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné à l'Hôtel de Ville, 14 rue de l'Église, Ville St-Laurent, jusqu'à quatre heures de l'après-midi le douzième jour de mars mil neuf cent quarante-huit pour l'achat d'un montant de \$130,500.00, d'obligations datées du 1er novembre 1947 et émises sous l'autorité du règlement No. 201.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF ST-GEORGES-OUEST, COUNTY OF BEAUCE

Notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned until 4 o'clock in the afternoon, on Monday, March 8, 1948, for the purchase of \$60,000 of bonds of the Municipality of the village of St-Georges-Ouest, dated the 1st of November, 1947 and redeemable serially from the 1st of November, 1948, to 1st of November 1962, inclusively, with renewal of \$36,000 on the 1st of November 1962, with interest at the rate of 3% per annum, payable semi-annually on the 1st of May and 1st of November of each year. The table of redemption of the capital is as follows:

Year	Capital
November 1st, 1948.....	\$ 1,000
November 1st, 1949.....	1,500
November 1st, 1950.....	1,500
November 1st, 1951.....	1,500
November 1st, 1952.....	1,500
November 1st, 1953.....	1,500
November 1st, 1954.....	1,500
November 1st, 1955.....	1,500
November 1st, 1956.....	1,500
November 1st, 1957.....	1,500
November 1st, 1958.....	1,500
November 1st, 1959.....	2,000
November 1st, 1960.....	2,000
November 1st, 1961.....	2,000
November 1st, 1962.....	38,000

Capital and interest will be payable at any branch in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds may be redeemed by anticipation at par, at any interest payment date, under authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to the time of delivery, if any.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on March 8, 1948, at half-past seven in the evening at the parish hall of St-Georges-Ouest.

The Council shall not be bound to accept the highest nor any of the tenders.

St-Georges-Ouest, county of Beauce, this 14th day of February, 1948.

EUGENE ROY,
Secretary-Treasurer.

21420

Province of Quebec

TOWN OF ST-LAURENT

TENDERS FOR BONDS

Notice is hereby given that sealed tenders, marked on the envelope: "Tenders for Bonds", will be received by the undersigned, at the Town Hall, 14 de l'Église Street, Town of St. Laurent, until four o'clock in the afternoon, March 12th, 1948, for the purchase of \$130,500.00 in bonds, dated November 1st, 1947, and issued under the authority of By-Law No. 201.

Ces obligations seront remboursables en vingt ans, du 1er novembre 1948 au 1er novembre 1967 et l'intérêt payable semi-annuellement au taux d'excédant pas 3% l'an, le 1er mai et le 1er novembre de chaque année.

These bonds will be redeemable in twenty years from the first day of November 1948 to the first November 1967, and the interest payable semi-annually, at the rate not exceeding 3% per annum, the 1st May and 1st of November of each year.

Tableau d'amortissement — \$130,500.
20 ans

Table of Maturities — \$130,500.
20 years

Année	Capital
1er novembre 1948.	\$5,000.00
1er novembre 1949.	5,000.00
1er novembre 1950.	5,000.00
1er novembre 1951.	5,500.00
1er novembre 1952.	5,500.00
1er novembre 1953.	5,500.00
1er novembre 1954.	6,000.00
1er novembre 1955.	6,000.00
1er novembre 1956.	6,000.00
1er novembre 1957.	6,500.00
1er novembre 1958.	6,500.00
1er novembre 1959.	7,000.00
1er novembre 1960.	7,000.00
1er novembre 1961.	7,000.00
1er novembre 1962.	7,500.00
1er novembre 1963.	7,500.00
1er novembre 1964.	8,000.00
1er novembre 1965.	8,000.00
1er novembre 1966.	8,500.00
1er novembre 1967.	7,500.00

Year	Capital
November 1st, 1948.	\$5,000.00
November 1st, 1949.	5,000.00
November 1st, 1950.	5,000.00
November 1st, 1951.	5,500.00
November 1st, 1952.	5,500.00
November 1st, 1953.	5,500.00
November 1st, 1954.	6,000.00
November 1st, 1955.	6,000.00
November 1st, 1956.	6,000.00
November 1st, 1957.	6,500.00
November 1st, 1958.	6,500.00
November 1st, 1959.	7,000.00
November 1st, 1960.	7,000.00
November 1st, 1961.	7,000.00
November 1st, 1962.	7,500.00
November 1st, 1963.	7,500.00
November 1st, 1964.	8,000.00
November 1st, 1965.	8,000.00
November 1st, 1966.	8,500.00
November 1st, 1967.	7,500.00

Le capital et les intérêts seront payables en monnaie légale du Canada aux deux banques dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, ou à tout autre endroit qui pourrait être déterminé par résolution du Conseil lors de l'émission des obligations.

Capital and interest will be payable in lawful money of Canada at the two banks mentioned in the loan procedure, at Montreal, or at any other place which may be determined by resolution of the Council at the time of the issue of the bonds.

Les dites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212, S.R.Q. 1941, être rachetées par anticipation en tout ou en partie au pair à toute date d'échéance d'intérêt.

The said bonds may be, under the authority of Chapter 212, R.S.Q. 1941, redeemed by anticipation as a whole or in part, at par on any interest maturity date.

Ces obligations seront émises en coupures de \$500.00 et \$1,000.00 et pourront être enregistrées quant au capital.

The said bonds to be issued in denominations of \$500.00 and \$1,000.00 and may be registered as to capital.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant total de cette émission, soit \$1,305.00.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the total amount of the loan, namely \$1,305.00.

Toute soumission devra spécifier si les intérêts accrus sont compris ou non dans le prix de la soumission.

Every tender must specify whether the accrued interest is, or is not included in the price of the tender.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance régulière du Conseil qui sera tenue le 12 mars 1948, à huit heures du soir, à la salle de l'École Beaudet, 209 boulevard Monkland, Ville St-Laurent.

The tenders shall be opened and considered at a regular meeting of the Council which will be held on March 12th, 1948, at eight o'clock in the evening at the hall of l'École Beaudet, 209 Monkland Blvd, Town of St. Laurent.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

The Council reserves the right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

Cette émission a été approuvée par le Lieutenant-gouverneur en conseil et par la Commission Métropolitaine de Montréal.

This issue has been approved by the Lieutenant-Governor in Council and by The Montreal Metropolitan Commission.

Donné à Ville St-Laurent, ce dix-huitième jour de février mil neuf cent quarante-huit.

Given at the Town of St. Laurent this 18th day of February 1948.

Le Greffier,
LUCIEN TOUPIN.

LUCIEN TOUPIN,
Clerk.

Hôtel de Ville,
14, rue de l'Église,
Ville St-Laurent, P.Q.
Téléphone: BY 2401.

21466-0

Town Hall,
14, de l'Église Street,
Town of St. Laurent, P. Q.
Telephone: BY 2401.

21466-0

Province de Québec

Province of Quebec

COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE DUMAS (PETIT-SAGUENAY) COMTÉ DE CHICOUTIMI

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF DUMAS (PETIT-SAGUENAY), COUNTY OF CHICOUTIMI

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Sou-

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds", will be receiv-

missions pour Obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, lundi le 8 mars 1948, pour l'achat de \$46,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Dumas (Petit-Saguenay), comté de Chicoutimi, datées du 15 octobre 1947 et remboursables en séries du 15 octobre 1948 au 15 octobre 1957, avec intérêt à un taux de 3% payable semi-annuellement les 15 octobre et 15 avril de chaque année. Les obligations deviendront échues d'après le tableau suivant:

Tableau d'amortissement — \$46,000.00
10 ans

Année	Capital
15 octobre 1948.....x	\$ 9,800.00
15 octobre 1949.....x	10,100.00
15 octobre 1950.....x	10,400.00
15 octobre 1951.....x	9,000.00
15 octobre 1952.....	1,000.00
15 octobre 1953.....	1,100.00
15 octobre 1954.....	1,100.00
15 octobre 1955.....	1,100.00
15 octobre 1956.....	1,200.00
15 octobre 1957.....	1,200.00

Le x indique les versements d'un octroi au montant total de \$38,200 promis par le Secrétaire de la province et payable en trois versements annuels de \$10,000 et un quatrième versement annuel de \$8,200.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Chicoutimi.

Lesdites obligations sont émises en vertu de l'autorité du chapitre 212, Statuts refondus de Québec, 1941, et peuvent être rachetées par anticipation en tout ou en partie, à toute date d'échéance d'intérêt; cependant si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de la présente émission et doit spécifier si l'intérêt accru sur les obligations au temps de leur livraison est compris ou non dans le prix de la soumission.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une assemblée des commissaires d'écoles de la municipalité de Dumas (Petit-Saguenay), devant être tenue le huitième jour de mars 1948, à 7 heures du soir.

Les commissaires d'écoles de la municipalité de Dumas (Petit-Saguenay) ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Dumas (Petit-Saguenay), comté de Chicoutimi, ce 18ème jour du mois de février 1948.

21468-o Le Secrétaire-trésorier,
ALFRED BOULIANNE.

ed by the undersigned up to five o'clock in the afternoon, Monday the 8th day of March, 1948, for the purchase of \$46,000 of bonds of the school commissioners for the municipality of Dumas (Petit Saguenay), county of Chicoutimi, dated October 15, 1947, and redeemable serially from the 15th of October, 1948, to the 15th of October, 1957, with interest at the rate of 3% payable semi-annually the 15th of October and 15th of April of each year. The bonds will mature according to the following table:

Table of Maturities — \$46,000.00
10 years

Year	Capital
October 15, 1948.....x	\$ 9,800.00
October 15, 1949.....x	10,100.00
October 15, 1950.....x	10,400.00
October 15, 1951.....x	9,000.00
October 15, 1952.....	1,000.00
October 15, 1953.....	1,100.00
October 15, 1954.....	1,100.00
October 15, 1955.....	1,100.00
October 15, 1956.....	1,200.00
October 15, 1957.....	1,200.00

The letter x indicates payments of a grant to the total amount of \$38,200 promised by the Provincial Secretary and payable in three annual instalments of \$10,000.00 and a fourth instalment of \$8,200.00.

Capital and interest will be payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Chicoutimi.

Said bonds will be issued under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941, and may be redeemed by anticipation in whole or in part, on any interest payment date; however if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether accrued interest on the bonds to time of their delivery is included or not in the price of the tender.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners of the municipality of Dumas (Petit Saguenay), to be held on the eighth day of March, 1948, at seven o'clock in the evening.

The school commissioners of the municipality of Dumas (Petit Saguenay) do not bind themselves to accept the highest nor any of the tenders.

Dumas (Petit Saguenay), county of Chicoutimi, this 18th day of the month of February, 1948.

21468 ALFRED BOULIANNE,
Secretary-treasurer.

Vente d'effets non réclamés

Avis est par les présentes donné que tous les effets de bagage reçus avant le septième jour d'avril 1947 et non réclamés aux bureaux de la Canadian Pacific Railway Company, seront vendus aux enchères par MM. Fraser Bros., 901 rue Saint-Jacques ouest, Montréal, à 10 heures de l'avant-midi, mercredi le septième jour d'avril 1948, en conformité de la Loi des Chemins de Fer du Canada, à moins que les dits effets ne soient

Sale of Unclaimed Baggage

Notice is hereby given that all baggage received prior to the 7th day of April, 1947, and still remaining unclaimed in the offices of the Canadian Pacific Railway Company, will be sold by public auction to the highest bidder by Messrs. Fraser Bros., auctioneers, at 901 St. James St. West, Montreal, at ten o'clock in the forenoon, on Wednesday, April 7th, 1948, under authority of The Railway Act of Canada, unless same shall be call-

réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Montréal, le 12 février 1948.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
Le Gérant du Service des Postes & Bagages,
21424-8-6-o W. E. ALLISON.

ed for before that date and all charges paid thereon.

Montreal, February 12th, 1948.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY,
per: W. E. ALLISON,
21424-8-6-o Manager, Mail & Bagage Traffic.

Vente—Loi de faillite

Canada, province de Québec, district de Québec, Cour Supérieure. En matière de faillite.

Dans les affaires de faillite de: YVON PELLETIER, restaurateur et maison de chambres, Québec, débiteur. & DAME YVETTE GIRARD, copropriétaire d'un restaurant et d'une maison de chambres, Québec, débitrice.

VENTE À L'ANCAN

Avis est par le présent donné que suivant jugement rendu par l'honorable Wilfrid Edge, J.C.S. le syndic, Lucien Charest, est autorisé à vendre par enchère publique, à son bureau, 85, rue St-Pierre, Québec, MERCREDI, le 24 MARS, 1948, à ONZE heures a.m. les biens ci-après décrits;

ITEM A.— "Le lot numéro deux mille trente-neuf (2039) du cadastre officiel du quartier St-Pierre et de la Cité de Québec, borné au nord par la rue St-Paul, au sud par la rue Sous-le-Cap, à l'est par le lot numéro deux mille quarante-deux (2042), à l'ouest par le lot numéro deux mille trente-huit (2038), mesurant vingt pieds et dix pouces de largeur, trente-cinq pieds deux pouces sur la ligne qui le divise du lot numéro deux mille quarante-deux (2042), trente-quatre pieds neuf pouce sur la ligne qui le divise du lot numéro deux mille trente-huit (2038), contenant en superficie sept cent trente pieds anglais égaux à six cent quarante-trois pieds français;

"Le lot numéro deux mille quarante (2040) du cadastre officiel pour le quartier St-Pierre de la cité de Québec, borné au nord par la rue Sous-le-Cap, au sud par le mur d'enceinte, à l'est par le lot numéro deux mille quarante-un, à l'ouest par le lot numéro deux mille trente-sept (2037) mesurant vingt pieds six pouces sur la ligne qui le divise du lot numéro deux mille quarante-un (2041) et soixante-cinq pieds sur la ligne qui le divise du lot deux mille trente-sept (2037) contenant en superficie mille trois cent trente-trois pieds anglais égaux à mille cent soixante-treize pieds français. Le tout avec bâtisses dessus construites circonstances et dépendances y compris les servitudes actives et passives.

ITEM B.— Tous les biens mobiliers consistant en ameublement de maison et restaurant se trouvant dans les susdits immeubles et bâtisses suivant inventaire.

La vente de l'item "A" est faite suivant les dispositions de l'acte 45 de la Loi de Faillite et après les avis requis pour la vente des biens immeubles lorsque les biens immeubles seront vendus par le shérif, pour ladite vente donner les effets du décret conformément au Code de Procédure civile de la Province de Québec.

Chaque item sera vendu séparément au plus haut enchérisseur.

Sale—Bankruptcy Act

Canada, province of Quebec, district of Quebec, in the Superior Court (Sitting in Bankruptcy) Nos: 3943-F 4010-F

In the matter of the Bankruptcy of: YVON PELLETIER restaurant and rooming-house keeper, Quebec, debtor; & DAME YVETTE GIRARD, co-proprietor of a restaurant and a rooming-house, Quebec, debtor.

SALE BY AUCTION

Notice is hereby given that pursuant to a judgment rendered by the Honourable Wilfrid Edge, J.S.C., the trustee, Lucien Charest, is authorized to sell by public auction, at his office, 85 St. Peter Street, Quebec, on WEDNESDAY, the TWENTY-FOURTH day of MARCH, 1948, at ELEVEN o'clock a.m., the properties hereinafter described.

ITEM A.— Lot number two thousand and thirty-nine (2039), of the official cadastre for St. Peter's Ward of the city of Quebec, bounded on the north by St. Paul Street, on the south by Sous-le-Cap Street, on the east by lot number two thousand and forty-two (2042), on the west by lot number two thousand and thirty-eight (2038), measuring twenty feet and ten inches in width, thirty-five feet two inches in the line which divided it from lot number two thousand and forty-two (2042), thirty-four feet nine inches in the line which divided it from lot number two thousand and thirty-eight (2038), containing a superficial area of seven hundred and thirty feet, English measure, equivalent to six hundred and forty-three feet, French measure;

Lot number two thousand and forty (2040), of the official cadastre for St. Peter's Ward of the city of Quebec, bounded on the north by Sous-le-Cap Street, on the south by the city wall, on the east by lot number two thousand and forty-one, on the west by lot number two thousand and thirty-seven (2037), measuring twenty feet six inches in the line which divided it from lot number two thousand and forty-one (2041) and sixty five feet in the line which divided it from lot two thousand and thirty-seven (2037), containing a superficial area of one thousand three hundred and thirty-three feet, English measure, equivalent to one thousand one hundred and seventy three feet, French measure. The whole with buildings thereon erected, circumstances and dependencies including the active and passive servitudes.

ITEM B.— All the movable effects consisting of the furnishings of the house and restaurant being in the aforesaid immoveables and buildings according to inventory.

The sale of Item "A", will be made pursuant to the provisions of Article 45 of the Bankruptcy Act and after the required notices for the sale of immovable properties when immovable properties are sold by the Sheriff, so that the said sale shall have the effect of a Sheriff's sale, according to the Code of Civil Procedure of the Province of Quebec.

Each item will be sold separately to the highest bidder.

Les titres, certificat ainsi que l'inventaire de l'ameublement peuvent être examinés en tout temps en s'adressant au bureau du Syndic sous-signé.

La maison ainsi que le restaurant seront ouverts pour inspection, Mardi le 23 mars, 1948, de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.

Conditions de paiement: argent comptant.
Bureaux; — 85, rue St. Pierre, Québec.

Le Syndic,
LUCIEN CHAREST.
21456-8-2-o

Titles, certificate and also inventory of furniture may be seen at any time at the office of the undersigned Trustee.

The house and also the restaurant will be opened for inspection on TUESDAY the twenty-third day of march, 1948, from 9'clock a.m., until 5 o'clock p.m.

Conditions of payment: cash.
Offices: 85 St. Peter Street, Quebec.

LUCIEN CHAREST,
Trustee.
21456-8-2

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ARTHABASKA

Fieri Facias de Terris

Cour Supérieure, district d'Arthabaska
Arthabaska, à savoir: } LABERGE CHEVA-
N° 5129 } LIER & COM-
PAGNIE LIMITEE, corps politique légalement constitué en corporation ayant sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, demanderesse; vs Delle MARIA VALLIERES, célibataire et majeure exerçant le commerce de modiste dans la ville de Victoriaville, district d'Arthabaska, sous le nom et raison sociale de "Au Bon Ton" et Delle ORISE MARCHAND, célibataire majeure de Plessisville, dit district, défenderesse.

Comme appartenant à la défenderesse Orise Marchand;

Les droits indivis de la défenderesse dans l'immeuble tel que décrit ci-après;

Un emplacement ou partie de terrain situé à la partie ouest du terrain vendu par Melles Orise Marchand et Antoinette Marchand à Georges Etienne Luneau, Raymond Luneau et Roland Luneau, connu et désigné au cadastre officiel du village de Princeville comme étant une partie du numéro trente (P. N° 30), mesurant 91 pieds de largeur en front sur la profondeur qu'il y a de la rue St-Louis à la clôture actuelle en arrière en bordure du terrain de la rue Louis Richard, laquelle dite profondeur, la largeur de cette partie est de 102 pieds tel qu'actuellement indiqué par des poteaux, borné d'un côté aux emplacements ayant front sur la rue St-Jean-Baptiste, côté ouest. La partie de ce terrain ayant front sur la rue St-Louis en ligne avec la façade de la maison actuelle, devra rester vacante et aucune construction ne pourra y être faite et avec usage en commun avec les Messieurs Luneau, du chemin de sortie actuel donnant sur la rue, avec toutes autres servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes en vertu de quelque titre que ce soit.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Eusèbe de Stanfold, dans le village de Princeville, comté d'Arthabaska, le 23ième JOUR de MARS 1948, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
MAURICE MAHEU.
Bureau du Shérif,
Arthabaska, ce 14 février 1948.
[Première insertion, 21 février 1948] 21448-8-2-o

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioneed LAND and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ARTHABASKA

Fieri Facias de Terris

Superior Court, District of Arthabaska
Arthabaska, to wit: } LABERGE CHEVA-
No. 5129 } LIER & COM-
PAGNIE LIMITEE, a body politic and corporate duly incorporated having its head office in the city and district of Montreal, plaintiff; vs Delle MARIA VALLIERES, spinster, carrying on the business of dressmaker in the town of Victoriaville, district of Arthabaska, under the firm name and style of "Au Bon Ton", and Delle ORISE MARCHAND, spinster, of Plessisville, defendants.

As belonging to the defendant Orise Marchand:

The undivided rights of the defendant in the immovable as described below:

An emplacement or part of a lot of land situate in the west part of the lot of land sold by Mlles Orise Marchand and Antoinette Marchand to Georges Etienne Luneau, Raymond Luneau and Roland Luneau, known and designated on the official cadastre for the village of Princeville as being a part of number thirty (Pt. No. 30), measuring 91 feet in width in front by whatever depth there may be from St-Louis street to the actual fence in rear bordering the land on Louis Richard street, the said same depth, the width of this said part is 102 feet as actually indicated by posts, bounded on one side by the emplacements fronting on St-Jean Baptiste street, west side. The part of this lot of land fronting on St-Louis street in line with the facade of the present house, to remain vacant and no building may be erected thereon and with use in common with Messrs. Luneau, of the actual exit road giving on to the street, with all other active or passive, apparent or unapparent servitudes in virtue of any title whatsoever.

To be sold at the church door of the parish of St-Eusèbe de Stanfold, in the village of Princeville, county of Arthabaska, on the TWENTY-THIRD day of MARCH, 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

Maurice Maheu,
Sheriff.
Sheriff's Office,
Arthabaska, this 14th day of February, 1948.
[First insertion, February 21, 1948] 21448-8-2

Fieri Facias de Terris

Cour Supérieure, district d'Arthabaska

Arthabaska, à savoir: } LABERGE CHEVA -
N° 5129 } LIER & COM-
PAGNIE LIMITEE, corps politique légalement
constitué en corporation ayant sa principale place
d'affaires dans les cité et district de Montréal. dem-
anderesse, vs Delle MARIA VALLIERES, cé-
libataire et majeure exerçant le commerce de mo-
diste dans la ville de Victoriaville, district d'Ar-
thabaska, sous le nom et raison sociale de "Au
Bon Ton" et Delle ORISE MARCHAND, céli-
bataire majeure, de Plessisville, dit district, dé-
fenderesses.

Comme appartenant à la défenderesse Orise
Marchand;

Un emplacement situé sur le côté sud de la
rue Notre-Dame, dans la ville de Victoriaville,
mesurant 45 pieds de front sur 180 pieds de pro-
fondeur, plus ou moins, sans garantie de mesures
précises, connu et désigné au cadastre officiel de
cette partie du canton d'Arthabaska, formant la
paroisse de Ste-Victoire, comme étant le lot nu-
méro deux cent quatre vingt dix-huit (N° 298)
avec une maison et toutes autres bâtisses dessus
érigées et y compris un droit de passage à être
exercé en commun sur le côté est du susdit lot
et sur le côté ouest du lot N° 297, tel que plus au
long décrit dans un acte de vente consenti par
Dame Fabiola Beaudet, épouse de L. C. Falar-
deau, à Dame Thérèse Piché, épouse de Filix
Taschereau, le 17 fév. 1914.

Pour être vendu à la porte de l'église de la pa-
roisse des Sts-Martyrs, dans la ville de Victoria-
ville, comté d'Arthabaska, le 23ième JOUR de
MARS 1948, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, MAURICE MAHEU.
Arthabaska, ce 14 février 1948. 21447-8-2-o
[Première insertion, 21 février 1948]

GASPÉ

Fieri Facias de Terris

Canada, Province de Québec,
Cour Supérieure

District de Rimouski, } D B O U C H A R D
N° 8305 } LTÉE, corps poli-
tique incorporé suivant la loi, ayant son principal
établissement et bureau d'affaires à Ste-Anne des
Monts, district de Gaspé, demanderesse, vs WEL-
LIE PAQUET, de l'endroit appelé Ste-Anne des
Monts, district de Gaspé, défendeur.

"Une maison et autres bâtisses, les impenses,
améliorations, défrichement situés sur sa moitié
sud du lot no cinquante-sept (57) du rang ouest,
rivière Ste-Anne des monts, au cadastre officiel
du canton Cap-Chat, dans la paroisse de Ste
Anne des Monts et les droits de préemption sur
la dite partie du lot pour l'avoir acquis du
Gouvernement de la Province de Québec, par
billet de location en date du 23 Aout 1940."

Pour être vendus à la porte de l'église à Ste
Anne des Monts MARDI, le VINGT-TROI-
SIEME jour de MARS 1948 à ONZE heures du
matin.

Le Shérif,

Bureau du shérif, M. J. FURLONG,
Percé le 16 Février 1948. 21449-8-2-o
[Première insertion, 21 février 1948]

Fieri Facias de Terris

Superior Court, District of Arthabaska

Arthabaska, to wit: } LABERGE CHEVA -
No. 5129 } LIER & COM-
PAGNIE LIMITEE, a body politic and corpo-
rate duly incorporated having its head office in
the city and district of Montreal, plaintiff; vs
Delle MARIA VALLIERES, spinster, carrying
on the business of dressmaker in the town of Vic-
toriaville, district of Arthabaska, under the firm
name and style of "Au Bon Ton", and Delle
ORISE MARCHAND, spinster, of Plessisville,
said district, defendants.

As belonging to the defendant Orise Marchand:

An emplacement situate on the south side of
Notre-Dame Street in the town of Victoriaville,
measuring 45 feet in front by 180 feet in depth,
more or less, without warranty of exact measure-
ment, known and designated on the official ca-
dastre for that part of the township of Artha-
baska, forming the parish of Ste-Victoire, as
being lot number two hundred and ninety-eight
(No. 298), with a house and other buildings there-
on erected and including right of way to be exer-
cised in common on the east side of the aforesaid
lot and on the west side of lot No. 297, as more
amply described in a deed of sale consented by
Dame Fabiola Beaudet, wife of L. C. Falardeau,
to Dame Thérèse Piché, wife of Filix Taschereau,
on the 17th of February, 1914.

To be sold at the church door of the parish of
Sts-Martyrs, in the town of Victoriaville, county
of Arthabaska, on the TWENTY-THIRD day
of MARCH, 1948, at TEN o'clock in the fore-
noon.

MAURICE MAHEU,

Sheriff's Office, Sheriff.
Arthabaska, this 14th of February, 1948.
[First insertion, February 21, 1948] 21447-8-2

GASPÉ

Fieri Facias de Terris

Canada, Province de Québec,
Superior Court

District of Rimouski } D B O U C H A R D
No. 8305 } LTÉE, a body politic
and corporate, having its head office and place of
business at Ste-Anne des Monts, district of Gaspé,
plaintiff; vs WELLIE PAQUET, of the place
called Ste-Anne des Monts, district of Gaspé,
defendant.

A house and other buildings, dependencies,
improvements, clearing, situate on the south
half of lot Number fifty-seven (57) of the west
range, Ste-Anne des Monts River, on the official
cadastre for the township of Cap-Chat, in the
parish of Ste-Anne des Monts and the rights of
preemption on said part of lot acquired from the
Government of the Province of Québec, by loca-
tion ticket dated August 23, 1940.

To be sold, at the church door of Ste-Anne des
Monts, on TUESDAY, the TWENTY-THIRD
day of MARCH, 1948, at ELEVEN o'clock in
the forenoon.

M. J. FURLONG,

Sheriff's office, Sheriff.
Percé, February 16, 1948. 21449-8-2
[First insertion, February 21, 1948]

HULL

Cour Supérieure

District de Hull. } DAME ANNETTE LE-
N° 9319 } BLANC BARNES, de
Papineauville, District de Hull. défenderesse-re-
quérante. contre EDOUARD BARNES, jour-
nalier, de Papineauville, district de Hull. deman-
deur-intimé.

Cette propriété connue et décrite comme étant le lot 304 et partie du lot 305 étant les soixante (60) pieds sud dudit lot N° 305 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Ste-Angélique, à Papineauville, division d'enregistrement du comté de Papineau, avec les constructions dessus érigées, réserve en faveur de Antonio Clément et ses représentants d'un passage de quinze (15) pieds de largeur pris sur le bout ouest desdits lots, obligation pour le propriétaire des terrains ci-haut décrits de clôturer le bout ouest de 304 et 305 et de clôturer la ligne de division séparant la propriété d'Antonio Clément de celle d'Edouard Barnes.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de Ste-Angélique de Papineauville le 22 MARS prochain à DIX heures de l'avant-midi.

I. ST-PIERRE.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Hull 16 février, 1948. 21450-8-2-o
[Première insertion, 21 février 1948]

TERREBONNE

Canada — Province de Québec
Cour supérieure

District de Montréal. } RENÉ LEMAY, gérant
N° 250,984 } des cité et district de
Montréal, demandeur vs J.G. LAMBERT, de
Mont-Rolland, district de Terrebonne., défendeur

Une propriété située à St-Sauveur des Monts, connue et désignée comme étant les lots numéros vingt-neuf et trente des Plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Sauveur avec toutes les bâtisses dessus construites.

A distraire toutefois de la propriété ci-dessus, les parties vendus à la Compagnie de chemin de fer de Montréal & Occidental, aux termes des actes enregistrés sous les numéros 53 et 101 du Registre du chemin de fer, et ce que vendu et appartenant à Dame Constance Hope Davidson, aux termes des actes enregistrés sous les numéros 122089, 118426, 116528, sujet aussi à une servitude établie en faveur de The Bell Telephone Company of Canada, aux termes d'un acte enregistré sous le numéro 140127.

Pour être vendu à la porte de l'Église catholique de St-Sauveur des Monts MARDI le DEUXIÈME jour de MARS 1948 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, ALBERT FOURNELLE.
St-Jérôme, ce 26 janvier 1948. 21304-5-2-o
[Première insertion, 31 janvier 1948]

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure

District de Montréal, } RENE LEMAY, gérant
N° 250984 } des cité et district de
Montréal, demandeur vs J. G. LAMBERT, de
Mont-Rolland, district de Terrebonne, défendeur.

Une propriété située à Mont-Rolland, connue et désignée comme étant les lots numéro un B

HULL

Superior Court

District of Hull } DAME ANNETTE LE-
N° 9319 } BLANC BARNES, of Papi-
neauville, district of Hull, defendant, petitioner;
against EDOUARD BARNES, labourer, of Pa-
pineauville, district of Hull, plaintiff-respondent.

That property known and designated as being lot 304 and part of lot 305, being the sixty (60) south feet of said lot N° 305, on the official plan and in the book of reference for the parish of Ste-Angélique, at Papineauville, Registration Division of the county of Papineau — with the buildings thereon erected, with reserve in favour of Antonio Clément and his representatives of a passage of fifteen (15) feet in width taken on the west end of said lots, with obligation for the owner of the lots of land hereinabove described to fence in the west end of 304 and 305 and to fence in the division line separating the property of Antonio Clément from that of Edouard Barnes.

To be sold at the parochial church door of Ste-Angélique de Papineauville, on the TWENTY-SECOND of MARCH next at TEN o'clock on the forenoon.

I. ST-PIERRE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Hull, February 16, 1948. 21450-8-2
First Insertion, February 21, 1948]

TERREBONNE

Canada — Province of Quebec
Superior Court

District of Montreal } RENÉ LEMAY, Mana-
No. 250984 } ger, of the city and dis-
trict of Montreal, plaintiff vs J. G. LAMBERT,
of Mont-Rolland, district of Terrebonne, Defen-
dant.

A property situated at St-Sauveur des Monts, known and designated as being the lots numbers Twenty-Nine and Thirty of the official plan and book of reference for the Parish of St-Sauveur with all the buildings thereon erected.

To be deducted, however, from above mentioned properties the parts sold to the Railway Company Montreal & Occidental under the terms of the deeds registered under number 53 and 101 of the Railway Company's Register and that part sold and belonging to Dame Constance Hope Davidson under the terms of the deeds registered under numbers 122089, 118426, 116528 subject to a servitude in favor of The Bell Telephone of Canada under the terms of a deed registered under number 140127.

To be sold at the Catholic Church door of St-Sauveur des Monts, THUESDAY MARCH the SECOND, 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

ALBERT FOURNELLE,

Sheriff's Office, Sheriff.
St-Jerome, January the 26th, 1948 12304-5-2-o
[First insertion, January 31, 1948]

Canada — Province of Quebec
Superior Court

District of Montreal } RENE LEMAY, Mana-
No. 250984 } ger, of the city of and
district of Montreal, plaintiff vs J. G. Lambert,
of Mont-Rolland district of Terrebonne, defen-
dant.

A property situated at Mont-Rolland, known and designated as being the lots numbers one B

et deux B dans le Neuvième rang du Canton Abercrombie, aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste Adèle, avec toutes les bâtisses dessus érigées.

A distraire toutefois des propriétés ci-dessus, les parties vendues à la Compagnie de Chemin de Fer de Montréal & Occidental aux termes des actes enregistrés sous les numéros 53 et 101 du Régistre du Chemin de Fer, et ce que vendu et appartenant à Dame Constance Hope Davidson, aux termes des actes enregistrés sous les numéros 122089, 118426, 116528 sujet aussi à une servitude établie en faveur de The Bell Telephone of Canada, aux termes d'un acte enregistré sous le numéro 140127.

et:
Un lot de terre situé en la Paroisse de Mont-Rolland, composé des lots connus et désignés sous le numéro un (1) dans le dixième rang du Canton Abercrombie, et du lot numéro un A (1-A) dans le neuvième rang du dit Canton Abercrombie, aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste Adèle, avec toutes les bâtisses dessus construites, à déduire toutefois les lots de terre suivants:

a) Les parties de terrain vendu par ledit Paul Emile de Repentigny, au Gouvernement de la Province suivant acte de vente passé devant Me Jules Jarry, notaire le quatorze décembre mil neuf cent quarante-deux et dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement du Comté de Terrebonne, sous le numéro 130,362;

b) Les parties de terrain vendu par le dit Paul Emile de Repentigny à Ralp H. Forcier, le vingt-sept mai mil neuf cent quarante-cinq, par acte passé devant Me Conrad Laberge, notaire et dont copie a été enregistrée au même bureau d'enregistrement sous numéro 139993, aussi sujet à une servitude établie par Paul Emile de Repentigny en faveur de The Bell Telephone Company of Canada passé devant Me Ulisse Hamel, notaire, le quatorze juin mil neuf cent quarante-cinq et dont copie a été enregistrée au même bureau d'enregistrement sous le numéro 140339;"

Pour être vendu à la porte del 'Eglise catholique de St-Joseph de Mont-Rolland le DEUXIEME jour de MARS 1948 à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, ALBERT FOURNELLE,
St-Jérôme, le 26 janvier 1948 21305-5-2-o
[Première insertion, 31 janvier 1948]

TROIS-RIVIÈRES

Fieri Facias de Bonis et de Terris
COUR SUPÉRIEURE

CANADA, Province de Québec, District des Trois-Rivières, N° 9443. } ADEM GRE-
NIER, me-
nuisier, domicilié à }
14, rue St-Léon, en }
la cité de Shawinigan Falls, demandeur vs RO- }
GER DÉZIEL, journalier de la paroisse de Ste- }
Flore, défendeur. }

"Un certain terrain ou emplacement situé en la paroisse de Ste-Flore de la concession nord-ouest du chemin des Piles, de forme irrégulière contenant vingt-trois mille trois cent dix pieds (23,310) en superficie, plus ou moins, sans garantie de mesures précises, borné en front par le chemin public, en profondeur par Oliva Beauchamp représentant D. Dupont, du côté sud-ouest par Donat E. Gélinas, et du côté nord-est par Philippe Arvaisis, le terrain du moulin à scie de Bronsard & Frère, et faisant partie du lot

and two B in the Ninth range of Abercrombie Township, on the official plan and book of references for the Parish of Ste Adèle, with all the buildings thereon erected.

To be deducted however from the above mentioned property the parts sold to the Railway Company Montreal & Occidental by the terms of the deeds registered under numbers 53 and 101 of the Railway Company's registers and that part sold to Dame Constance Hope Davidson on the terms of the deeds registered under numbers 122089, 118426, 116528 subject to a servitude in favor of The Bell Telephone Company of Canada under the terms of a deed registered under number 140127.

and;
A lot of land situated in the parish of Mont-Rolland composed of the lots known and designated under number one (1) in the tenth range of Abercrombie Township and of lot one (1) in the ninth range of said Abercrombie Township the official plan and book of reference for the parish of Ste Adèle, with all the buildings thereon erected to be deducted however the lots of land as follows:

a) The parts of land sold by the said Paul Emile de Repentigny to The Provincial Government as per deed of sale passed before Me Jules Jarry Notary the fourteenth, day of december 1942 and copy of which is registered at the Registry Office for the County of Terrebonne under number 130362.

b) The parts of land sold by the said Paul Emile de Repentigny to Ralp. H. Forcier the 27th day of May 1945 by deed of sale passed before Me Conrad Laberge notary, as per copy registered at the same Registry office under number 139993 also subject to a servitude established by Paul Emile de Repentigny in favor of The Bell Telephone of Canada passed before Me Ulysse Hamel, notary the 14th day of June 1945 as per copy registered at the same Registry office under number 140339;

To be sold at the Catholic Church door of St Joseph de Mont-Rolland the SECOND day of MARCH 1948 at THREE o'clock in the afternoon.

ALBERT FOURNELLE,

Sheriff's Office, Sheriff.
St-Jérôme, January the 26th 1948. 21305-5-2-o
[First insertion, January 31, 1948]

TROIS-RIVIÈRES

Fieri Facias de Bonis et de Terris
SUPERIOR COURT

CANADA, Province of Quebec, District of Trois-Rivières, No. 9443. } ADEM GRE-
NIER, joiner, }
domiciled at 14 St- }
Léon Street, in the }
city of Shawinigan Falls, plaintiff; vs ROGER }
DÉZIEL, laborer, of the parish of Ste-Flore, }
defendant. }

A certain lot of land or emplacement situate in the parish of Ste-Flore in the concession northwest of the "des Piles" road, of irregular figure, containing twenty-three thousand three hundred and ten feet (23,310) in superficial area, more or less, without warranty as to exact measurement, bounded in front by the public road, in depth by Oliva Beauchamp representing D. Dupont, on the southwest side by Donat E. Gélinas, and on the northeast side by Philippe Arvaisis, the land of the sawmill of Bronsard &

de terre numéro deux cent vingt-six (P. 226) du cadastre de la paroisse de Ste-Flore, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu, à la porte de l'église de la paroisse de Ste-Flore, MERCREDI, le VINGT-QUATRIÈME jour de MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Trois-Rivières, le 18 février 1948.
[Première insertion, 21 février 1948]

Le Shérif,

L.-P. MERCIER,

21457-8-2-o

Frère, and forming part of the lot of land number two hundred and twenty-six (Pt. 226) of the cadastre for the parish of Ste-Flore — with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold, at the church door of the parish of Ste-Flore, on WEDNESDAY, the TWENTY-FOURTH day of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Trois-Rivières, February 18, 1948.
[First insertion, February 21, 1948]

L.-P. MERCIER,

Sheriff.

21457-8-2

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 8

Index of the Quebec Official Gazette, No. 8

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:

Moisan vs Langlois	649
Roy vs Verret	649

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

162, section "A" — Métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières	665
162, section "B" — Industrie de la construction dans les comtés de St-Hyacinthe, Bagot et Rouville	658
162, section "C" — Industrie du meuble dans la province de Québec	665
163 — Métiers d'horloger et de bijoutier dans les comtés de Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet et Bagot	655
164 — Etablissements commerciaux de Mégantic	660
165 — Mineurs de Red Mill	666

AVIS AUX INTÉRESSÉS:

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Moisan vs Langlois	649
Roy vs Verret	649

ORDERS IN COUNCIL:

162, part "A" — Barber and hairdresser trades in the district of Trois-Rivières	665
162, part "B" — Construction industry in the counties of St. Hyacinthe, Bagot and Rouville	658
162, part "C" — Furniture industry in the Province of Québec	665
163 — Clockmaker and jeweller trades in the counties of Drummond, Arthabaska, Richmond, Nicolet and Bagot	655
164 — Commercial establishments of Mégantic	660
165 Mine workers of Red Mill	666

NOTICE TO INTERESTED PARTIES:

MISCELLANEOUS NOTICES:

AVIS DIVERS:

Association des Employés de Harrington Tool & Die Company Limited (Formation)	653
Balance Publique des Trois-Pistoles (Fondation)	650
Barclays Trust Company of Canada (Directeurs)	654
Club de Ski Lac Beauport, Inc. (Règlements)	652
DeClercq Mining Limited (Règlement)	651
Foreign Light and Power Company (Directeurs)	655
Hotel and Restaurant Suppliers Association, Inc. — L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc. (Directeurs)	654
Hotel and Restaurant Suppliers Association, Inc. — L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc. (Règlements)	654
La Coopérative d'Habitation St-Zéphirin de La Tuque (Fondation)	652
L'Association Canadienne des Employés du Biscuit, Local No 2 (Formation)	652
L'Association Canadienne des Ouvriers du Textile, Local No 2 (Formation)	653
L'Association Canadienne des Travailleurs du Ciment, Local No 1 (Formation)	653

Association des Employés de Harrington Tool & Die Company Limited (Formation)	653
Balance Publique des Trois-Pistoles (Fondation)	650
Barclays Trust Company of Canada (Directeurs)	654
Club de Ski Lac Beauport, Inc. (By-Laws)	652
DeClercq Mining Limited (By-Law)	651
Foreign Light and Power Company (Directeurs)	655
Hotel and Restaurant Suppliers Association, Inc. — L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc. (Directeurs)	654
Hotel and Restaurant Suppliers Association, Inc. — L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc. (By-Laws)	654
La Coopérative d'Habitation St-Zéphirin de La Tuque (Fondation)	652
L'Association Canadienne des Employés du Biscuit, Local No 2 (Formation)	652
L'Association Canadienne des Ouvriers du Textile, Local No 2 (Formation)	653
L'Association Canadienne des Travailleurs du Ciment, Local No 1 (Formation)	653

Les Cuir Pathe Limitée — The Pathe Leathers Limited (Directeurs)	654
Le Syndicat Coopératif du Bien-Être de la Jeunesse de Ste-Angèle-de-Laval, comté de Nicolet (Fondation)	650
Le Syndicat de l'U.C.C. de Henryville (Formation)	652
Le Syndicat des Journalistes de Montréal (Formation)	652
Lloyd Rock Oils Limited (Vente d'actions)	650
Old King-Kola Corporation (Distribution de l'actif)	653
René Talbot Limitée (Directeurs)	651
St-Georges-Est, village de (Obtention de lettres patentes)	650
The Laberge Investments Limited (Règlement)	651
Unité Economique de Stanstead (Fondation)	653

Les Cuir Pathe Limitée — The Pathe Leathers Limited (Directors)	654
Le Syndicat Coopératif du Bien-Être de la Jeunesse de Ste-Angèle-de-Laval, comté de Nicolet (Foundation)	650
Le Syndicat de l'U.C.C. de Henryville (Formation)	652
Le Syndicat des Journalistes de Montréal (Formation)	652
Lloyd Rock Oils Limited (Sale of shares)	650
Old King-Kola Corporation (Distribution of the assets)	653
René Talbot Limitée (Directors)	651
St-Georges-East, village of (Application for letters patent)	650
The Laberge Investments Limited (By-Law)	651
Unité Economique de Stanstead (Foundation)	653

CHARTES — ABANDON DE:

North American Printing Co. Ltd.	667
Old King-Kola Corporation	668
The Seigneurie Fief Pachot Estates Inc.	668

CHARTERS — SURRENDER OF:

North American Printing Co. Ltd.	667
Old King-Kola Corporation	668
The Seigneurie Fief Pachot Estates Inc.	668

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM:

Ordonnance N° 4, 1942 — Amendement	668
------------------------------------	-----

MINIMUM WAGE COMMISSION:

Ordinance No. 4, 1942 — Amendment.	668
------------------------------------	-----

COMPAGNIE AUTORISÉE A FAIRE DES AFFAIRES:

H. G. Vogel Company.	669
------------------------------	-----

COMPANY LICENSED TO DO BUSINESS:

H. G. Vogel Company.	669
------------------------------	-----

DEMANDES À LA LÉGISLATURE:

Amyot, Philippe <i>et al.</i>	672
Béchar, Vincent	670
Bertrand, Roland	672
Boulet, Georges-Alidor <i>et al.</i>	670
Légaré, Marc.	672
L'Institut des Auditeurs Publics Accrédités de Québec.	671
Magog, ville de.	670
Québec, cité de.	671
Stein, H.-Herbert.	669
The Montreal Tent and Tarpaulin Company Limited	672

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Amyot, Philippe <i>et al.</i>	672
Béchar, Vincent	670
Bertrand, Roland	672
Boulet, Georges-Alidor <i>et al.</i>	670
Légaré, Marc.	672
The Institute of Accredited Public Accountants of Quebec	671
Magog, town of	670
Québec, city of	671
Stein, H.-Herbert.	669
The Montreal Tent and Tarpaulin Company Limited	672

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

AFFAIRES MUNICIPALES:

Ste-Apolline-de-Patton, paroisse de.	673
--	-----

DEPARTMENTAL NOTICES:

MUNICIPAL AFFAIRS:

Ste-Apolline-de-Patton, parish of.	673
--	-----

AGRICULTURE:

Cercle agricole de la paroisse du Sacré-Cœur-de-Jésus.	673
Cercle agricole de la paroisse St-Cyprien-de-DeLery.	673
Dissolution de cercles agricoles dans le comté d'Argenteuil	673
Dissolution de cercles agricoles dans le comté de L'Assomption.	674
Dissolution de cercles agricoles dans le comté de Montcalm.	674
Dissolution de cercles agricoles dans le comté de Shefford.	674
Société Coopérative Agricole de Produits Laitiers de St-Siméon	673

AGRICULTURE:

Farmers' Club of the parish of Sacré-Cœur-de-Jésus.	673
Farmers' Club of the parish of St-Cyprien de DeLery	673
Dissolution of farmers' clubs in the county of Argenteuil	673
Dissolution of farmers' clubs in the county of L'Assomption	674
Dissolution of farmers' clubs in the county of Montcalm	674
Dissolution of farmers' clubs in the county of Shefford	674
Société Coopérative Agricole de Produits Laitiers de St-Siméon	673

INSTRUCTION PUBLIQUE:

St-Tharsicius, munic. scolaire de.	674
--	-----

EDUCATION:

St-Tharsicius, school munic. of	674
---	-----

TERRES ET FORETS:

Macamic, village de	675
Québec, cité de	674
St-Roch Nord, paroisse de	675

TRAVAIL:

Comité conjoint des métiers de la construction de Joliette (Prélèvement)	678
Comité conjoint des tanneries et corroieries de la province de Québec (Prélèvement)	677
Le Syndicat National Catholique de la Construction Inc. de Ste-Thérèse-de-Blainville (Avis)	675
Métiers du bâtiment dans les comtés de Joliette, Berthier, Montcalm et L'Assomption (Modification)	676

VOIRIE:

Fermeture de chemins	681
--------------------------------	-----

EXAMEN DU BARREAU:

Québec: étude du droit	682
----------------------------------	-----

LETTRES PATENTES:

Elias Bros. Inc.	636
Esskay Press Limited	637
Funding Co. Ltd.	637
Glomax Limited.	637
J. M. Boulard Fellow Ship Club.	638
Jos. Poitras & Fils, Ltée — Jos. Poitras & Dons, Ltd.	638
Kerhulu, Inc.	682
Lacolle Wood Industries Ltd.	639
La Compagnie de Bois Normand, Ltée — Normand Lumber Co. Ltd.	639
La Salle Paroissiale de St-Benoit.	639
L'Assomption Automobile Limitée	640
Léonidas Dion & Fils, Ltée — Léonidas Dion & Sons, Ltd.	640
Louis A. Sendel Co.	641
Marsoui Mines Limited.	641
Modernaire Advertising, Limited	642
Montreal Boiler Scaling and Ship Repair Ltd.	642
Restaurant Laurentien Inc.	642
Richmond Candy Limited	643
Riders Society Incorporated.	643
Select Chemical Corporation	644
St. Andrew's Youth Centre	644
Ste. Anne Mines Limited	644
Table Top Mines Limited.	645
The Irish Canadian Society of Montreal Incorporated	645
The Thomas More Institute for Adult Education	646
Title Products Ltd.	647
Truckers & Contractors Limited.	648
Turgeon & Fils Ltd.	647
Weinberg Bros. Incorporated.	647
Wise Footwear Inc.	648

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

J. J. Joubert Limitée.	648
Laporte Cartage Company.	649
Overseas Trading and Finance Company Limited.	649

SIÈGES SOCIAUX:

Christin Limitée.	683
---------------------------	-----

LANDS AND FORESTS:

Macamic, village of	675
Quebec, city of	674
St-Roch North, parish of	675

LABOUR:

Building Trade Joint Committee of Joliette (Levy)	678
Tanners and Curriers Joint Committee of the Province of Quebec (Levy)	677
Le Syndicat National Catholique de la Construction Inc. de Ste-Thérèse-de-Blainville (Notice)	675
Building trades in the counties of Joliette, Berthier, Montcalm and L'Assomption (Amendment)	676

ROADS:

Roads closed.	681
-----------------------	-----

BAR EXAMINATION:

Quebec: study of law.	682
-------------------------------	-----

LETTERS PATENT:

Elias Bros. Inc.	636
Esskay Press Limited	637
Funding Co. Ltd.	637
Glomax Limited.	637
J. M. Boulard Fellow Ship Club.	638
Jos. Poitras & Fils, Ltée — Jos. Poitras & Sons, Ltd.	638
Kerhulu, Inc.	682
Lacolle Wood Industries Ltd.	639
La Compagnie de Bois Normand, Ltée — Normand Lumber Co. Ltd.	639
La Salle Paroissiale de St-Benoit.	639
L'Assomption Automobile Limitée	640
Léonidas Dion & Fils, Ltée — Léonidas Dion & Sons, Ltd.	640
Louis A. Sendel Co.	641
Marsoui Mines Limited.	641
Modernaire Advertising, Limited	642
Montreal Boiler Scaling and Ship Repair Ltd.	642
Restaurant Laurentien Inc.	642
Richmond Candy Limited	643
Riders Society Incorporated.	643
Select Chemical Corporation	644
St. Andrew's Youth Centre	644
Ste. Anne Mines Limited	644
Table Top Mines Limited.	645
The Irish Canadian Society of Montreal Incorporated	645
The Thomas More Institute for Adult Education	646
Title Products Ltd.	647
Truckers & Contractors Limited.	648
Turgeon & Fils Ltd.	647
Weinberg Bros. Incorporated.	647
Wise Footwear Inc.	648

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

J. J. Joubert Limitée.	648
Laporte Cartage Company.	649
Overseas Trading and Finance Company Limited.	649

HEAD OFFICES:

Christin Limitée.	683
---------------------------	-----

DeClercq Mining Limited.	683	DeClercq Mining Limited.	683
Kerhulu, Inc.	683	Kerhulu, Inc.	683
The Laberge Investments Limited . . .	684	The Laberge Investments Limited . . .	684
Truckers & Contractors Limited.	683	Truckers & Contractors Limited.	683
SOUSSIONS:		TENDERS:	
Commissaires d'écoles de Dumas.	687	School Commissioners of Dumas.	687
Commissaires d'écoles de Kénogami. . .	684	School Commissioners of Kénogami . . .	684
Plessisville, village de.	685	Plessisville, village of.	685
St-Georges-Ouest, village de.	686	St-Georges-West, village of.	686
St-Laurent, ville de.	686	St-Laurent, town of.	686
VENTE D'EFFETS NON-RÉCLAMÉS:		SALE OF UNCLAIMED BAGGAGE:	
Canadian Pacific Railway Company. . .	688	Canadian Pacific Railway Company. . .	688
VENTE, LOI DE FAILLITE:		SALE, BANKRUPTCY ACT:	
Pelletier, Yvon <i>et al.</i>	689	Pelletier, Yvon <i>et al.</i>	689
VENTES PAR SHÉRIFS:		SHERIFFS' SALES:	
ARTHABASKA:		ARTHABASKA:	
Laberge, Chevalier & Compagnie Li- mitée vs Vallières <i>et al.</i>	690	Laberge, Chevalier & Compagnie Li- mitée vs Vallières <i>et al.</i>	690
Laberge, Chevalier & Compagnie Li- mitée vs Vallières <i>et al.</i>	691	Laberge, Chevalier & Compagnie Li- mitée vs Vallières <i>et al.</i>	691
GASPÉ:		GASPÉ:	
D. Bouchard Ltée vs Paquet.	691	D. Bouchard Ltée vs Paquet.	691
HULL:		HULL:	
Barnes vs Barnes.	692	Barnes vs Barnes.	692
TERREBONNE:		TERREBONNE:	
Lemay vs Lambert.	692	Lemay vs Lambert.	692
Lemay vs Lambert.	692	Lemay vs Lambert.	692
TROIS-RIVIÈRES:		TROIS-RIVIÈRES:	
Grenier vs Déziel.	693	Grenier vs Déziel.	693
21472-o		21472-o	

